

can-am®



GUIDE DU CONDUCTEUR DE ROADSTER 2018

Comprend des informations
de sécurité, sur le véhicule
et sur l'entretien



SPYDER® RT^{MC}

⚠ AVERTISSEMENT

Sachez ce qui distingue le roadster Spyder des autres véhicules.

Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo de sécurité à :

<https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Suivez un cours de formation (si disponible), pratiquez et familiarisez-vous avec les commandes.

Informez-vous à propos des lois locales - les exigences de permis de conduire peuvent varier en fonction des endroits.

Conservez le présent Guide dans le compartiment de rangement avant.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule de passagers peuvent vous exposer à des produits chimiques, incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb issus des gaz d'échappement, reconnus par l'État de Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif. Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement et ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si cela est nécessaire. Réparez le véhicule dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre véhicule. Pour en savoir davantage, visitez le www.p65warnings.ca.gov/products/passenger



Au Canada, les produits sont distribués par Bombardier Produits Récréatifs Inc.
Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.

Voici une liste partielle des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs Inc. ou de ses sociétés affiliées.

Can-Am®
RT^{MC}

Rotax®
BRP Connect^{MC}

Spyder®

XPS^{MC}



iPhone, iPod, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux É.-U. et dans d'autres pays.

Les énoncés « Fabriqué pour iPod » et « Fabriqué pour iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être branché spécifiquement à un appareil iPod ou iPhone respectivement, et que son fabricant certifie qu'il satisfait les exigences de performance d'Apple. Apple ne peut être tenu responsable quant au fonctionnement de cet appareil ou à sa conformité en matière de normes de sécurité et réglementaires. Il est à noter que l'utilisation de cet accessoire avec un appareil iPod ou iPhone peut avoir un effet sur la performance sans fil. App Store d'Apple est une marque de service d'Apple Inc.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Google Play Store est une marque déposée de Google Inc.

AVANT-PROPOS

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifiez avec votre concessionnaire ou aller à : www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。 请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Nous désirons vous féliciter d'avoir fait l'achat d'un tout nouveau roadster Can-Am® Spyder®. Il bénéficie de la garantie Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) et s'appuie sur un réseau de concessionnaires agréés prêts à vous fournir les pièces, le service ou les accessoires dont vous pourriez avoir besoin.

Votre concessionnaire est déterminé à ce que vous soyez entièrement satisfait. Il a reçu la formation requise pour faire la préparation et la vérification initiale de votre roadster avant que vous en preniez possession.

Lors de la livraison, on vous a d'abord expliqué la garantie, puis on vous a fait signer la *LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉLIVRAISON*

pour s'assurer que la préparation de votre roadster vous satisfaisait pleinement.

Avant de partir

Pour votre sécurité en plus de celle de votre passager et des personnes à proximité, lisez les sections suivantes avant d'utiliser votre roadster Spyder :

- *PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES*
- *COMMANDES ET INSTRUMENTS*
- *CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE*
- *VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION.*

Les motocyclistes d'expérience devraient prêter attention à la sous-section *PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER.*

Messages sur la sécurité

Les types de messages de sécurité, leur apparence et la façon dont ils sont utilisés dans ce guide sont expliqués de la façon suivante :

Ce symbole d'avertissement de sécurité ⚠ **avertit d'un risque de blessure.**



! ATTENTION Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou graves.

AVIS Avertit d'une directive qui, si elle n'est pas suivie, risque d'endommager gravement les composants du véhicule ou la propriété d'autrui.

À propos de ce Guide du conducteur

Ce Guide du conducteur a été rédigé en Amérique du Nord, où la conduite se fait dans la voie de droite. Veuillez adapter les manoeuvres décrites en fonction des lois et règlements routiers de votre région.

En général, dans le présent guide, le terme motocyclette fait référence à une motocyclette à deux roues.

Conservez le présent Guide du conducteur dans le compartiment de rangement avant; vous pourrez ainsi vous y référer pour obtenir des renseignements relatifs à l'entretien, au diagnostic des pannes et à la formation de tiers.

Si vous désirez obtenir ou imprimer une copie supplémentaire du Guide

du conducteur, il suffit d'aller sur le site Web

www.operatorsguide.brp.com.

L'information contenue dans ce document était exacte à la date de publication. Il faut noter toutefois que BRP adopte une politique d'amélioration continue de ses produits, sans engagement à incorporer les améliorations aux produits déjà fabriqués. En raison de changements de dernière minute, il peut y avoir certaines différences entre le produit tel que fabriqué et les descriptions et la fiche technique du présent guide. BRP se réserve le droit d'annuler ou de modifier les caractéristiques, fonctions, modèles et équipements sans encourir d'obligation.

Ce Guide du conducteur doit se trouver dans le véhicule au moment de sa vente.

Référence à d'autres sources d'information

En plus du présent Guide du conducteur, lisez la Carte de sécurité sur le véhicule et visionnez le vidéo se trouvant à l'adresse : <https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>



Inscrivez-vous si possible à une formation spécialement conçue pour le roadster Spyder. Consultez le site **www.can-am.brp.com** pour connaître l'horaire des prochaines formations. Si vous ne pouvez suivre une formation spécialement conçue pour le roadster Spyder, nous vous conseillons de vous inscrire à un cours de motocyclette; certaines habiletés requises sont

semblables et l'information relative à la façon d'affronter le risque sur la route qu'on y enseigne concerne la conduite du roadster Spyder.

Remerciements

BRP tient à remercier la Motorcycle Safety Foundation (MSF) de lui avoir permis d'utiliser, dans le présent Guide du conducteur, des éléments de sa documentation concernant l'utilisation sécuritaire des motocyclettes de route.

La MSF est une fondation sans but lucratif reconnue à l'échelle internationale qui reçoit l'appui des fabricants de motocyclettes. Elle offre de la formation, des outils ainsi que des partenariats à la collectivité pour le motocyclisme sécuritaire. Consultez leur site Web au **www.msf-usa.org**.

***Cette page est
vierge intentionnellement***

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	1
AVANT DE PARTIR.....	1
MESSAGES SUR LA SÉCURITÉ.....	2
À PROPOS DE CE GUIDE DU CONDUCTEUR.....	2
RÉFÉRENCE À D'AUTRES SOURCES D'INFORMATION.....	2
REMERCIEMENTS.....	3
PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES	11
ÉVITER TOUTE INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE.....	11
ÉVITER LES FEUX D'ESSENCE ET LES AUTRES DANGERS.....	11
ÉVITER DE SE BRÛLER AVEC DES PIÈCES CHAUDES.....	12
ACCESSOIRES ET MODIFICATIONS.....	12
<i>RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE</i>	
COMMANDES PRINCIPALES	14
GUIDON.....	15
ACCÉLÉRATEUR.....	15
3) LEVIER D'EMBRAYAGE (MODÈLE SM6).....	16
4) LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSES (MODÈLE SM6).....	16
5) COMMANDE DE CHANGEMENT DE VITESSES (MODÈLE SE6).....	17
6) PÉDALE DE FREIN.....	18
7) BOUTON DU FREIN DE STATIONNEMENT.....	18
COMMANDES SECONDAIRES	20
INTERRUPTEUR D'ALLUMAGE.....	21
2) BOUTON DE DÉMARRAGE DU MOTEUR.....	22
INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR.....	22
4) BOUTON DES FEUX DE DÉTRESSE.....	22
INTERRUPTEUR DE RÉGULATEUR DE VITESSE.....	22
COMMUTATEUR DE PHARES.....	25
BOUTON DE CLIGNOTANTS.....	25
BOUTON DU KLAXON.....	26
BOUTON DE RÉGLAGE DU PARE-BRISE.....	26
CENTRE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE ROADSTER (RECC).....	26
11) BOUTON DE MARCHE ARRIÈRE.....	27
12) BOUTON BRP CONNECT.....	28
COMBINÉ D'INTERRUPTEURS.....	28
COMMANDES DU PASSAGER	30
INTERRUPTEUR DE CHAUFFAGE DES POIGNÉES DU PASSAGER.....	30
COMMANDES AUDIO DU PASSAGER.....	30
GRAND AFFICHAGE LCD PANORAMIQUE DE 7,8 POUCES	32
FONCTIONS DE BASE.....	32
RÉGLAGES.....	34
MENU.....	34
ÉQUIPEMENT	37
RÉTROVISEURS.....	37
COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT.....	38
SIÈGE.....	38
COMPARTIMENTS DE RANGEMENT.....	39
CASQUE.....	41

TROUSSE D'OUTILS.....	41
GUIDE DU CONDUCTEUR.....	42
PANNEAUX DE LA CARROSSERIE.....	43
PROCÉDURES DE BASE.....	48
RÉGLAGE DES REPOSE-PIEDS DU PASSAGER.....	48
DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR.....	48
CONDUITE EN MARCHÉ ARRIÈRE.....	50
FONCTIONNEMENT PENDANT LE RODAGE.....	51
RAVITAILLEMENT.....	51
RÉGLAGE DE LA SUSPENSION.....	53
UTILISATION DE LA PRISE AUDIO.....	54
<i>CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE</i>	
PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER.....	56
STABILITÉ.....	56
ÉTAT DE LA ROUTE.....	56
PÉDALE DE FREIN.....	56
FREIN DE STATIONNEMENT.....	56
DIRECTION.....	56
LARGEUR.....	57
MARCHÉ ARRIÈRE.....	57
PERMIS DE CONDUIRE ET LOIS LOCALES.....	57
DISPOSITIFS D'AIDE À LA CONDUITE.....	58
SYSTÈME DE STABILITÉ DU VÉHICULE (VSS).....	58
SYSTÈME DE SERVODIRECTION DYNAMIQUE (DPS).....	59
COMPRENDRE LES RISQUES DE LA ROUTE.....	60
TYPE DE VÉHICULE.....	60
HABILITÉS ET JUGEMENT.....	60
UTILISATEUR.....	61
ÉTAT DU VÉHICULE.....	61
ÉTATS DE LA ROUTE ET CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES.....	61
ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE.....	62
CASQUE.....	62
AUTRE ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE.....	63
HABILITÉS REQUISES ET EXERCICES.....	66
CHOIX D'UNE AIRE D'EXERCICE.....	66
PRÉPARATION POUR LA CONDUITE.....	67
POSITION DE CONDUITE.....	67
EXERCICES PRATIQUES (MODÈLE SM6).....	67
EXERCICES (MODÈLE SE6).....	77
DÉVELOPPEMENT D'HABILITÉS DE CONDUITE AVANCÉES.....	85
STRATÉGIES DE CONDUITE.....	86
PLANIFIEZ VOTRE RANDONNÉE.....	86
CONDUITE DÉFENSIVE.....	86
SOYEZ VISIBLE.....	87
POSITION DANS LA VOIE.....	88
SITUATIONS DE CONDUITE COURANTES.....	90
ÉTATS DE LA ROUTE ET OBSTACLES.....	92

URGENCES AU COURS D'UNE RANDONNÉE.....	94
BRIS D'UN PNEU.....	94
TRANSPORT D'UN PASSAGER, D'UNE CHARGE OU TRACTAGE D'UNE REMORQUE.....	96
CHARGES MAXIMALES.....	96
UTILISATION AVEC UN SURPLUS DE POIDS.....	96
TRANSPORT D'UN PASSAGER.....	96
RANGEMENT DE LA CHARGE.....	98
TRACTAGE D'UNE REMORQUE.....	99
AUTO-ÉVALUATION DE VOS CONNAISSANCES.....	102
QUESTIONNAIRE.....	102
RÉPONSES.....	104
INFORMATION DE SÉCURITÉ SUR LE VÉHICULE.....	106
ÉTIQUETTE MOBILE.....	106
CARTE DE SÉCURITÉ.....	107
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ (TOUS LES MODÈLES SAUF LES MODÈLES EUROPÉENS).....	108
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ (MODÈLES EUROPÉENS).....	112
RAPPORTER LES DÉFAUTS DE SÉCURITÉ.....	116
<i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i>	
LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION.....	118
AVANT DE DÉMARRER LE VÉHICULE, VÉRIFIEZ CE QUI SUIT ..	118
TOURNEZ LA CLÉ DE CONTACT À « ON » :	120
<i>ENTRETIEN</i>	
CALENDRIER D'ENTRETIEN.....	122
INSPECTION INITIALE.....	126
PROCÉDURES D'ENTRETIEN.....	127
HUILE À MOTEUR.....	127
FILTRE À AIR.....	131
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	132
VENTILATEURS DE RADIATEUR.....	133
LIQUIDE D'EMBRAYAGE (MODÈLE SM6).....	133
BATTERIE.....	134
COURROIE D'ENTRAÎNEMENT.....	136
ROUES ET PNEUS.....	138
FREINS.....	140
FEUX.....	141
SOINS DU VÉHICULE.....	145
NETTOYAGE DU VÉHICULE.....	145
PROTECTION DU VÉHICULE.....	145
REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE.....	146
REMISAGE.....	146
PRÉPARATION PRÉ-SAISONNIÈRE.....	146

DÉPANNAGE

DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC.....	148
IMPOSSIBILITÉ DE PASSER EN PREMIÈRE (MODÈLE SM6).....	148
IMPOSSIBILITÉ DE PASSER AU POINT MORT (MODÈLE SE6).....	148
IMPOSSIBILITÉ DE CHANGER DE VITESSE (MODÈLE SE6).....	148
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.....	148
MESSAGES DE L'INDICATEUR MULTIFONCTION.....	150
QUE FAIRE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES.....	153
CLÉS PERDUES.....	153
IMPOSSIBILITÉ D'OUVRIER LE COMPARTIMENT DE RANGEMENT LATÉRAL.....	153
PNEU À PLAT.....	153
BATTERIE À PLAT.....	154
COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX.....	156
FUSIBLES.....	156
FEUX.....	159
TRANSPORT DU VÉHICULE.....	166

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

IDENTIFICATION DU VÉHICULE.....	170
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV).....	170
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU MOTEUR.....	171
ÉTIQUETTE DE CONFORMITÉ DE L'EPA.....	171
RÉGLEMENTATION RÉGISSANT LE SYSTÈME DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS SONORES.....	172
SYSTÈME DE SÉCURITÉ À ENCODAGE NUMÉRIQUE RADIOFRÉ- QUENCE (CLÉ D.E.S.S. RF).....	173
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES SUR L'INDICATEUR MULTIFO- NCTIONNEL	174
FICHE TECHNIQUE.....	177

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE BRP - ÉTATS-UNIS ET CANADA : 2018 CAN- AM® SPYDER® ROADSTER.....	186
GARANTIE LIMITÉE BRP AILLEURS QU'AUX ÉTATS-UNIS ET QU'AU CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER.....	197

RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS.....	206
NOUS JOINDRE.....	207
AMÉRIQUE DU NORD.....	207
EUROPE.....	207
OCÉANIE.....	207
AMÉRIQUE DU SUD.....	208
ASIE.....	208

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE.....209

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

Éviter toute intoxication au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, des étourdissements, de la somnolence, des nausées, de la confusion et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même si aucun gaz d'échappement n'est visible ou senti. Il est possible de se trouver rapidement en présence de concentrations mortelles de monoxyde de carbone et d'être incapable de réagir et de se sauver. Par ailleurs, des concentrations de monoxyde de carbone peuvent rester mortelles pendant des heures ou des jours dans les endroits clos ou mal ventilés. Si des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone sont ressentis, quitter immédiatement les lieux, aller à l'air frais et demander un traitement médical.

Afin d'éviter les blessures graves ou même la mort causées par du monoxyde de carbone:

- Ne jamais faire fonctionner le véhicule dans un endroit mal aéré ou partiellement clos, comme un garage, un abri d'auto ou une grange. Même si on essaie de chasser les gaz d'échappement avec des ventilateurs ou en ouvrant les portes et les fenêtres, la concentration du monoxyde de carbone peut rapidement devenir dangereuse.
- Ne jamais faire fonctionner le véhicule à l'extérieur là où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par les ouvertures, comme les fenêtres et les portes.

Éviter les feux d'essence et les autres dangers

L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Des vapeurs d'essence peuvent se répandre et être allumées par une étincelle ou une flamme à plusieurs mètres du moteur. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, suivre les instructions ci-dessous:

- Faites le plein d'essence à l'extérieur dans un endroit bien aéré loin de flammes, d'étincelles, de cigarettes allumées et de toute autre source d'allumage.
- Ne jamais ajouter du carburant lorsque le moteur tourne.
- Ne jamais faire déborder le réservoir d'essence. Laisser un peu d'espace pour la dilatation de l'essence avec l'augmentation de température.
- Essuyer toute essence répandue.
- Ne jamais faire démarrer ni faire fonctionner le moteur lorsque le bouchon du réservoir est retiré.
- N'utilisez qu'un bidon d'essence rouge homologué pour entreposer de l'essence.
- Ne transportez pas de bidons d'essence dans le compartiment de rangement avant ou ailleurs sur le véhicule.

L'essence est toxique et peut provoquer des blessures ou le décès.

- Ne jamais siphonner de l'essence avec la bouche.
- En cas d'ingestion d'essence, d'éclaboussure dans les yeux ou d'inhalation des vapeurs d'essence, consultez immédiatement un médecin.

En cas de déversement d'essence sur soi, se laver à l'eau et au savon et changer de vêtements.

Éviter de se brûler avec des pièces chaudes

Les systèmes d'échappement, de refroidissement et d'huile ainsi que le moteur peuvent être chauds lorsqu'ils fonctionnent. D'autres pièces du véhicule, telles que le verre de l'indicateur multifonctionnel, peuvent également être chaudes lorsqu'elles fonctionnent à une température ambiante supérieure à 60 °C. Éviter tout contact pendant et peu de temps après son fonctionnement pour éviter les brûlures.

Accessoires et modifications

Ne pas effectuer de modifications non autorisées et ne pas utiliser d'équipements ou d'accessoires non homologués par BRP. Comme certains changements ou accessoires n'ont pas été mis à l'essai par BRP, ils peuvent augmenter le risque d'accident ou de blessure et rendre l'utilisation du véhicule sur la route illégale.

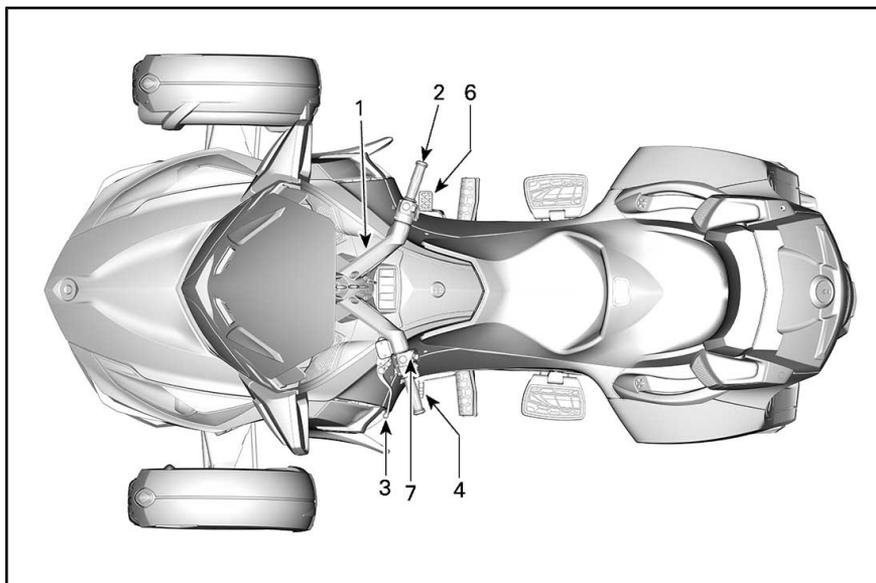
Contrairement à la plupart des motocyclettes, le roadster Spyder est muni d'un système de stabilité du véhicule (VSS) qui est réglé en fonction de la configuration originale du véhicule. Le VSS peut ne pas fonctionner adéquatement si le véhicule est modifié (c.-à-d. changements à la répartition du poids, à l'empattement, aux pneus, au freins, à la suspension ou à la direction).

Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am pour connaître la liste des accessoires offerts.

RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

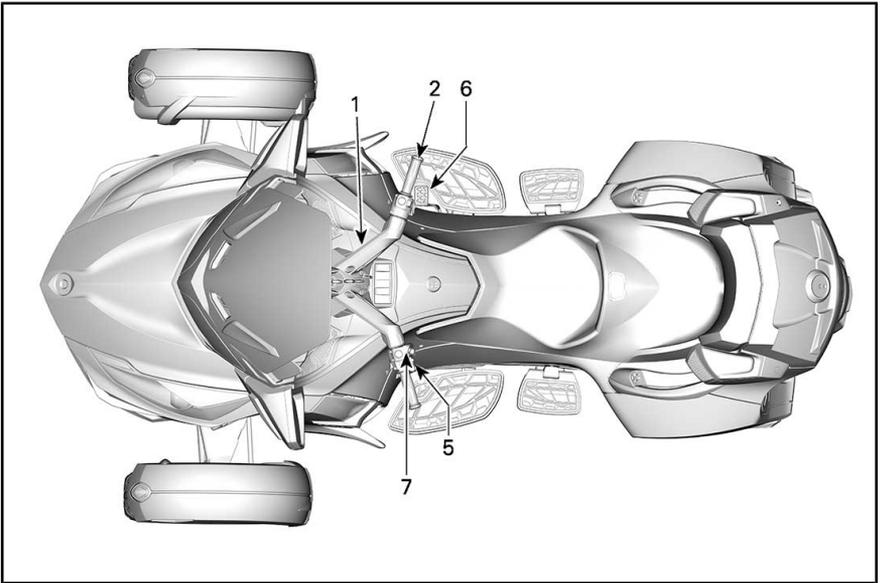
COMMANDES PRINCIPALES

Il est important de connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes, et d'en développer et d'en pratiquer une utilisation harmonieuse et coordonnée.



TYPIQUE — MODÈLE SM6

1	Guidon
2	Accélérateur
3	Manette d'embrayage
4	Levier de changement de vitesse
6	Pédale de frein
7	Bouton du frein de stationnement



TYPIQUE – MODÈLE SE6

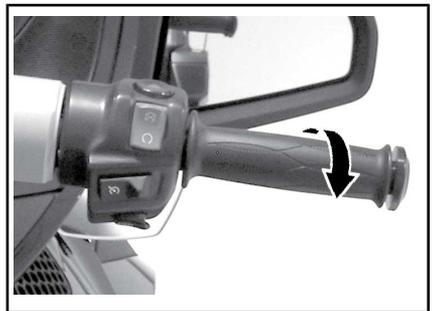
1	Guidon
2	Accélérateur
5	Levier de changement de vitesses
6	Pédale de frein
7	Bouton du frein de stationnement

Guidon

Tenez le guidon avec les deux mains. Tournez le guidon dans le sens du virage.

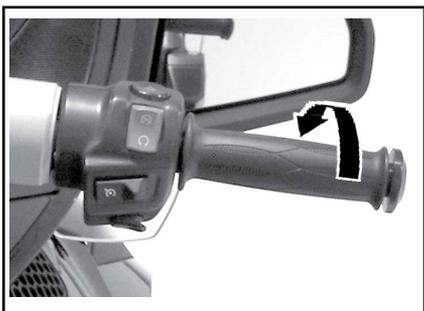
Accélérateur

La poignée droite constitue l'accélérateur et contrôle la vitesse du moteur. Tournez la poignée comme le montre l'illustration (abaissez le poignet) pour augmenter le régime du moteur.



POUR ACCÉLÉRER

Tournez la poignée comme le montre l'illustration (soulevez le poignet) pour réduire le régime du moteur.



POUR RALENTIR

Un mécanisme de ressort ramène l'accélérateur à la position de ralenti lorsque vous relâchez complètement la prise.

REMARQUE : Ce véhicule est muni d'une commande d'accélérateur électronique (ETC). Les papillons des gaz sont commandés électroniquement et peuvent s'ouvrir ou se fermer sans égard à la position de la poignée s'il y a lieu. Il est possible que, lors d'accélération, le système de stabilité du véhicule (VSS) empêche le moteur d'accélérer afin de maintenir la stabilité du véhicule. Ensuite, une fois que le véhicule est stable, le régime du moteur augmente en fonction de l'activation de l'accélérateur. Il semble donc y avoir un délai au niveau de l'accélération.

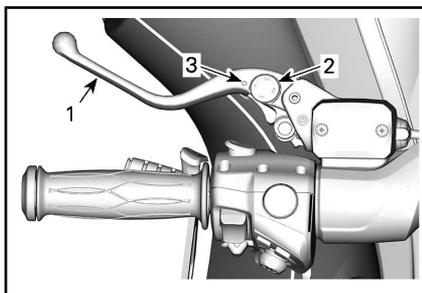
3) Levier d'embrayage (modèle SM6)

Le levier d'embrayage se situe devant la poignée gauche. L'embrayage raccorde la puissance du moteur à la roue arrière. Serrez le levier pour débrayer et relâchez-le doucement pour embrayer.

Réglage de la position du levier d'embrayage

La distance entre le levier d'embrayage et la poignée se règle de la position 1 (distance la plus importante) à la position 4 (distance la moins importante).

1. Poussez le levier d'embrayage vers l'avant pour dégager le cadran de réglage. Tenez-le dans cette position.
2. Tournez le cadran de réglage à la position voulue en alignant le numéro sur le cadran et la marque sur le levier.
3. Relâchez le levier d'embrayage.



RÉGLAGE DU LEVIER D'EMBAYAGE

1. Manette d'embrayage
2. Cadran de réglage
3. Marque

4) Levier de changement de vitesses (modèle SM6)

Le levier de changement de vitesses se situe devant le repose-pied gauche.

La disposition des vitesses est la suivante R-1-N-2-3-4-5-6 («R» signifie marche arrière et «N» point mort).

**TYPIQUE**

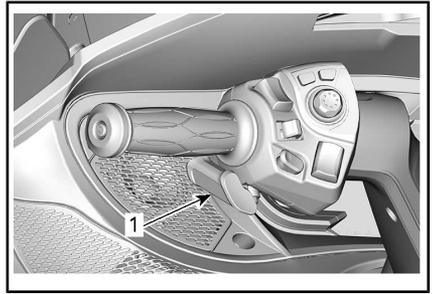
Soulevez le levier de changement de vitesses ou appuyez dessus pour passer d'une vitesse à l'autre. Lorsque vous relâchez le levier, il retourne automatiquement en position centrale où le mécanisme est réinitialisé en vue de la prochaine sélection. Pour sélectionner le point mort (N), soulevez le levier de changement de vitesses à mi-chemin vers le haut ou appuyez à mi-chemin depuis la deuxième vitesse.

REMARQUE : Pour passer du point mort (N) à la première vitesse, appuyer sur la pédale de frein et passer au rapport supérieur suivant.

Pour obtenir des consignes d'utilisation détaillées afin de reculer, consultez la rubrique **FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE** dans la sous-section **PROCÉDURES DE BASE** pour.

5) Commande de changement de vitesses (modèle SE6)

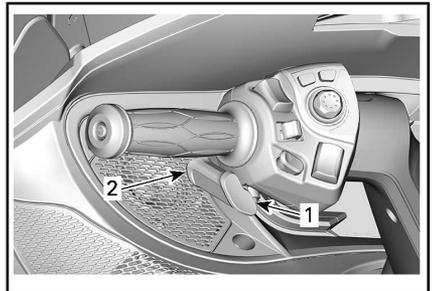
La commande de changement de vitesses se trouve sous la poignée gauche.

**TYPIQUE**

1. Commande de changement de vitesses

La disposition des vitesses est la suivante: R-N-1-2-3-4-5-6 («R» signifie marche arrière et «N» point mort).

Poussez la commande vers l'avant pour passer au rapport supérieur suivant. Tirez la commande vers vous pour passer au rapport inférieur suivant.



1. Pour passer à un rapport supérieur
2. Pour passer à un rapport inférieur

Le changement de vitesses se fait séquentiellement. Relâchez la commande une fois le changement de vitesses terminé.

Pour changer de plusieurs vitesses, utilisez la commande plusieurs fois.

Pour passer de la première vitesse ou de la marche arrière au point mort, poussez ou tirez brièvement la commande. Si vous actionnez la commande plus longtemps, vous passerez à un rapport au-delà du point mort.

REMARQUE : Pour passer de la marche arrière à la première vitesse, appuyer sur la pédale de frein et passer au rapport supérieur suivant.

REMARQUE : Pour passer du point mort (N) à la première vitesse, appuyer sur la pédale de frein et passer au rapport supérieur suivant.

Après qu'on a relâché la commande, son mécanisme se réinitialise en prévision du prochain changement de vitesses.

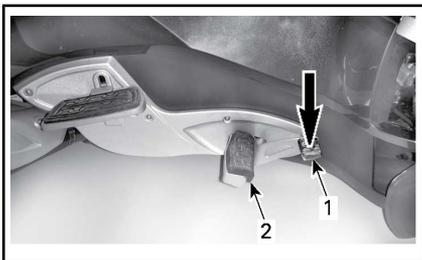
Si le conducteur ne rétrograde pas lorsque le véhicule ralentit et que le régime du moteur descend sous un certain seuil rétrograde automatiquement la boîte de vitesses au rapport précédent disponible.

Si le moteur est démarré la boîte de vitesses étant embrayée, le passage au point mort se fera automatiquement.

6) Pédale de frein

La pédale de frein se trouve devant le repose-pied droit. Appuyez dessus pour actionner les freins. La pédale agit sur les freins des trois roues.

Modèles SM6 et Base SE6

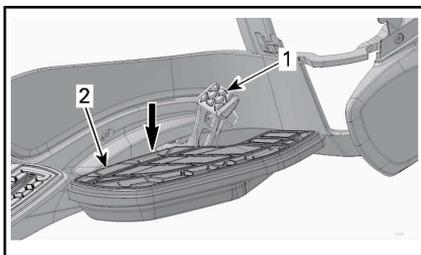


1. Pédale de frein
2. Repose-pieds

REMARQUE : Lors de randonnées, veiller à ne pas appuyer le pied contre la pédale de frein. Sinon, le système de gestion du moteur ac-

tivera le mode préservation pour protéger le système de freinage.

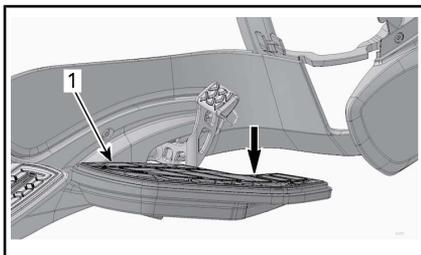
Modèles RT Limited SE6



CONDITION NORMALE

1. Pédale de frein
2. Repose-pied

Un mécanisme permet d'abaisser le repose-pied si la pédale doit être enfoncée plus qu'à la normale. Dans un tel cas, appuyer sur la partie arrière du repose-pied jusqu'à entendre un déclic et essayer le système de freinage.



REPOSE-PIED ABAISSÉ

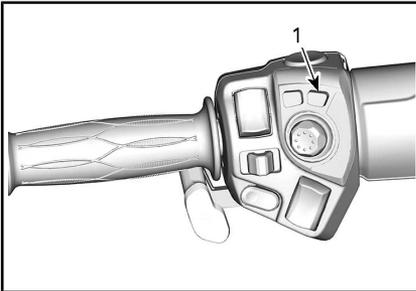
1. Repose-pied

Si cette condition persiste ou si vous trouvez quelconques problèmes avec le système de freinage, communiquez avec un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

7) Bouton du frein de stationnement

Le bouton du frein de stationnement se trouve sur la poignée de gauche. Il sert à activer et à désactiver le frein de stationnement électrique.

Sur les modèles SE6, lorsqu'on arrête le moteur, un bip de 20 secondes se fait entendre jusqu'à ce qu'on actionne le frein de stationnement.



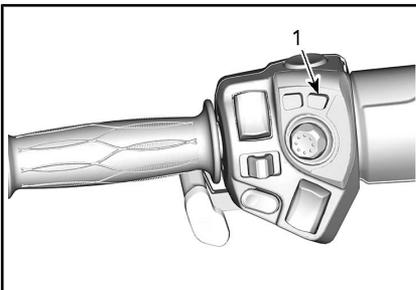
1. Bouton du frein de stationnement

REMARQUE : La clé de contact doit être à la position « ON » pour qu'on puisse activer ou désactiver le frein de stationnement.

REMARQUE : La tension de la batterie doit être à 11 V minimum pour activer le frein de stationnement. Si la tension est inférieure à 11 V, le voyant de frein de stationnement s'allumera et le combiné affichera un message d'anomalie du frein de stationnement.

Activation du frein de stationnement

Après avoir immobilisé le véhicule, appuyez sur le bouton afin d'activer le frein de stationnement. Le voyant de frein clignote.



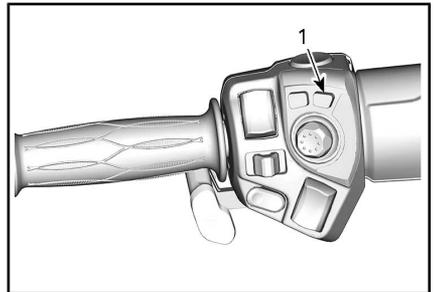
1. Appuyez sur le bouton

REMARQUE : On ne peut activer le frein de stationnement lorsque le véhicule circule à plus de 10 km/h.

Vérifiez si le frein de stationnement est bien serré. Appuyez sur le levier d'embrayage (modèle SM6) et faites faire un mouvement de va-et-vient au véhicule.

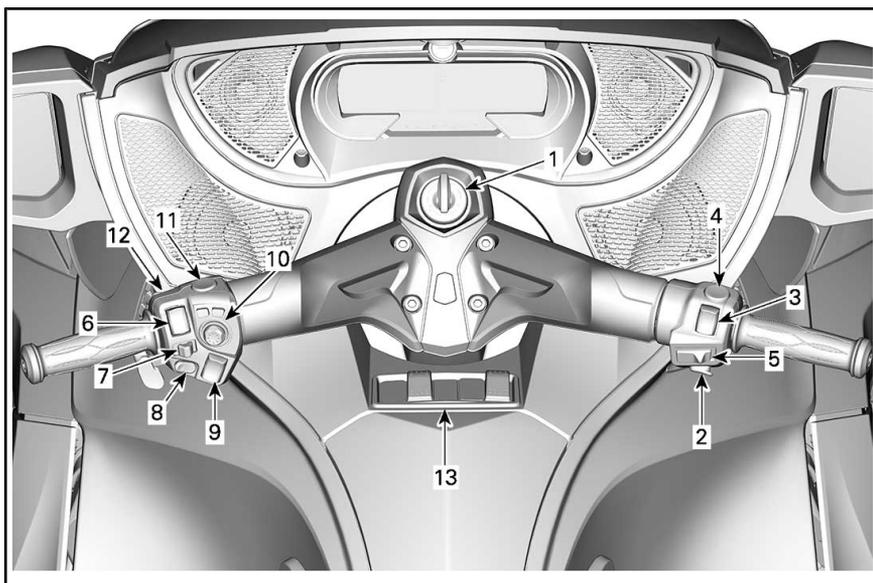
Désactivation du frein de stationnement

Pour désactiver le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et assurez-vous que le témoin s'éteint.



1. Appuyez sur le bouton

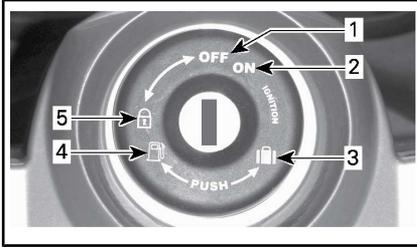
COMMANDES SECONDAIRES



TYPIQUE

1	Commutateur d'allumage	8	Bouton du klaxon
2	Bouton de démarrage du moteur	9	Bouton de réglage du pare-brise
3	Interrupteur d'arrêt du moteur	10	Centre de commande électronique Roadster (RECC)
4	Bouton des feux de détresse	11	Bouton de marche arrière
5	Interrupteur de régulateur de vitesse	12	Bouton BRP Connect
6	Commutateur de phare	13	Combiné d'interrupteurs
7	Bouton de clignotants		

Interrupteur d'allumage



COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

1. OFF
2. ON
3. Ouverture du compartiment de rangement avant
4. Ouverture du siège/accès au réservoir d'essence
5. Verrouillage de la direction/de la boîte à gants

L'interrupteur d'allumage se situe au centre du guidon. Il commande :

- Le démarrage du moteur
- Le mécanisme d'ouverture du siège pour accéder :
 - Bouchon de réservoir d'essence
 - Réservoirs de liquide de frein
- Le mécanisme d'ouverture du compartiment de rangement avant pour accéder :
 - Guide du conducteur
 - Fusibles
 - Bornes de la batterie.
- Mécanisme de verrouillage de la direction/boîte à gants.

AVIS Si la clé ne tourne pas facilement, ne la forcez pas. Retirez la clé et réinsérez-la.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous placez l'interrupteur d'allumage à la position « OFF », le moteur ainsi que tous les systèmes électriques y compris le VSS et le module DPS s'éteignent. Si vous le faites lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule et d'avoir un accident.

Deux clés vous sont remises avec le véhicule. Chaque clé Spyder comporte un transpondeur préprogrammé spécialement pour votre véhicule que le système antidémarrage lit par radiofréquence afin de permettre le démarrage du moteur. Les clés Spyder ne renferment aucune pile. Ne démontez pas les clés. Si le système antidémarrage ne peut pas lire la clé, le moteur ne démarrera pas. Pour savoir quelles situations peuvent empêcher le système antidémarrage de lire la clé, consultez les *DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC*. Bien ranger la clé supplémentaire puisque vous **devez** l'avoir pour en faire faire une autre par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

REMARQUE : Un barillet de clé est compris dans la boîte à gants pouvant servir avec la remorque BRP en option. On peut donc utiliser la clé du véhicule pour la remorque.

Fonction d'allumage

OFF

La clé peut être insérée ou retirée à cette position.

À la position « OFF », le système électrique du véhicule est désactivé.

On éteint le moteur en tournant l'interrupteur d'allumage à la position « OFF ».

ON

Lorsque la clé est tournée à cette position, le système électrique du véhicule est activé.

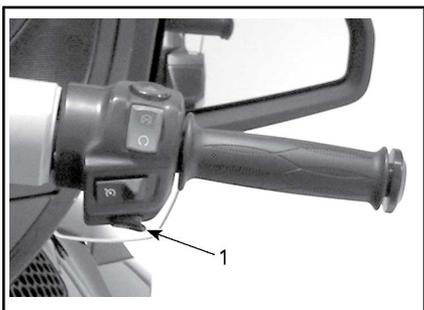
L'indicateur doit s'activer.

Les feux du véhicule s'allument.

Il est possible de démarrer le moteur.

2) Bouton de démarrage du moteur

Le bouton de démarrage du moteur se situe près de la poignée droite.

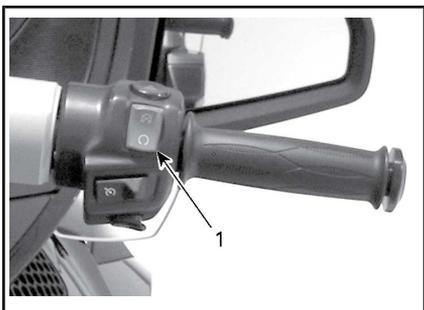


1. Bouton de démarrage du moteur

Lorsqu'on appuie sur le bouton et qu'on le tient, le moteur démarre.

Interrupteur d'arrêt du moteur

L'interrupteur d'arrêt du moteur se situe près de la poignée droite.



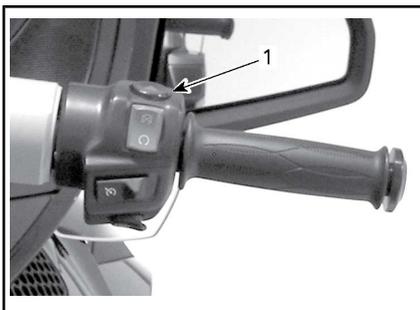
1. Interrupteur d'arrêt du moteur

Il comporte deux positions et doit être mis à la position «RUN» pour

que le moteur démarre. Grâce à lui, on peut arrêter le moteur sans lâcher le guidon.

4) Bouton des feux de détresse

L'interrupteur des feux de détresse se situe près de la poignée droite.

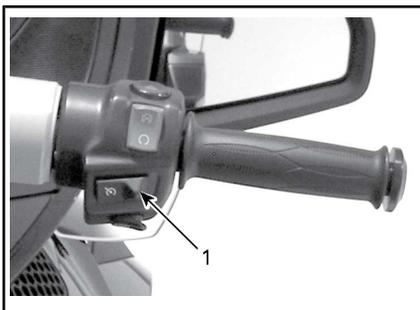


1. Bouton des feux de détresse

Appuyez sur le bouton pour allumer les feux de détresse.

Interrupteur de régulateur de vitesse

L'interrupteur de régulateur de vitesse se situe près de la poignée droite.



1. Interrupteur de régulateur de vitesse

Il s'agit d'un interrupteur multifonction servant à activer, à régler et à désactiver le régulateur de vitesse.

Régulateur de vitesse



⚠️ AVERTISSEMENT

L'utilisation du régulateur de vitesse n'est pas recommandée lorsqu'on tire une remorque.

Une fois qu'il est réglé, le régulateur de vitesse maintient la vitesse du véhicule constante. Il fait augmenter ou diminuer le régime du moteur au besoin.

REMARQUE : Le couple du véhicule peut varier légèrement en fonction des conditions de la route (vent, montée ou descente d'une pente).

Le régulateur de vitesse est conçu pour être utilisé lors de longues randonnées sur des autoroutes où il y a peu de circulation. N'activez pas le régulateur de vitesse en ville, sur des routes sinueuses, lorsque le temps n'est pas clément ou dans toute autre situation où vous devez être en parfait contrôle.

Limites du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse n'est pas un pilote automatique et ne peut conduire le véhicule.

Le régulateur de vitesse n'est pas conscient de ce qui se passe sur la route et ne peut diriger le guidon ou freiner pour vous.

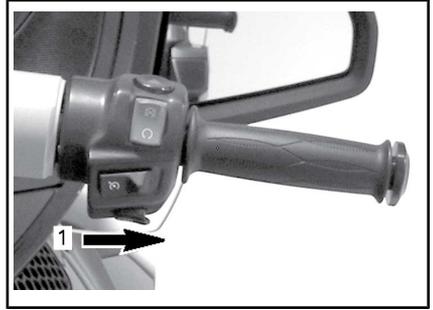
⚠️ AVERTISSEMENT

L'utilisation inadéquate du régulateur de vitesse peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Réglage du régulateur de vitesse

Pour utiliser le régulateur de vitesse, la vitesse du véhicule doit être supérieure à 40 km/h.

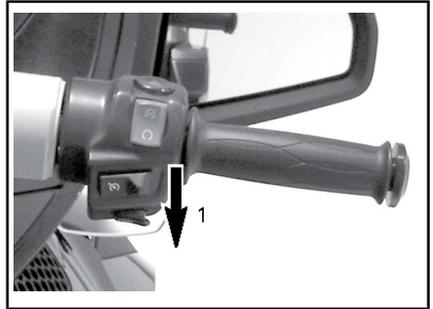
Activez le régulateur de vitesse en glissant le bouton du régulateur vers la droite.



1. Glissez le bouton vers la droite

REMARQUE : L'icône du régulateur de vitesse s'affichera en **vert** sur l'affichage numérique.

Accélérez à la vitesse voulue puis poussez le bouton de réglage vers le bas pour régler la vitesse.



1. Poussez sur le bouton de réglage vers le bas

Vous pouvez maintenant relâcher l'accélérateur.

⚠️ AVERTISSEMENT

Gardez toujours les deux mains sur le guidon pendant la conduite. Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

REMARQUE : Vous pouvez accélérer au moyen de l'accélérateur si vous devez aller plus vite que la vi-

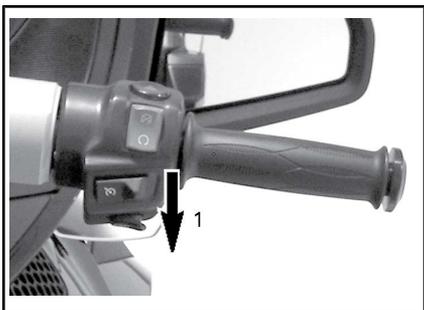
tesse réglée. Lorsqu'on relâche l'accélérateur, le régulateur de vitesse ramène le véhicule à la vitesse réglée.

Une fois le régulateur de vitesse réglé, on peut augmenter ou réduire la vitesse en appuyant sur le bouton vers le haut ou le bas. Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse varie de 1,6 km/h. Maintenir le bouton enfoncé fera varier la vitesse réglée jusqu'à ce que vous le relâchiez ou jusqu'à ce que la limite de fonctionnement soit atteinte.



RÉGULATEUR DE VITESSE RÉGLÉ PRÉCÉDEMMENT

1. Appuyez vers le haut pour augmenter la vitesse réglée



RÉGULATEUR DE VITESSE RÉGLÉ PRÉCÉDEMMENT

1. Appuyez vers le bas pour réduire la vitesse réglée

Annulation de la commande du régulateur de vitesse

Une des actions suivantes annule la commande du régulateur de vitesse.

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Comprimer le levier d'embrayage ou si l'embrayage patine (modèle SM6).
- Changer de vitesse (modèle SE6).
- L'intervention du système de stabilité du véhicule (VSS).

Reprise du régulateur de vitesse

Si la fonction du régulateur de vitesse a été annulée et que l'interrupteur du régulateur est toujours à « ON », vous pouvez réactiver la fonction en pressant le bouton de régulateur de vitesse vers le haut. Le régulateur sera alors réglé à la vitesse précédente.



RÉGULATEUR DE VITESSE DÉACTIVÉ PRÉCÉDEMMENT

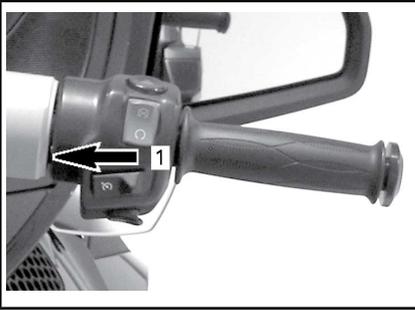
1. Poussez le bouton vers le haut à « RESUME »

REMARQUE : Le statut du régulateur de vitesse s'affichera comme étant à « CRUISE SET » sur l'affichage numérique.

Désactivation du régulateur de vitesse

Pour désactiver complètement le régulateur de vitesse, glissez le

bouton de régulateur vers la gauche.



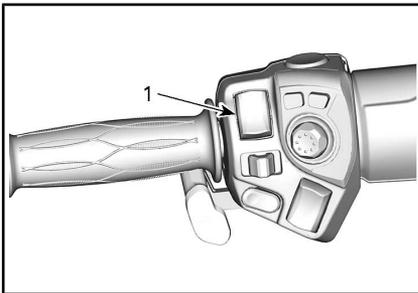
1. Glissez le bouton à « OFF »

REMARQUE : Le statut «CRUISE ON» disparaîtra de l'affichage numérique.

Commutateur de phares



Le commutateur se situe près de la poignée gauche.



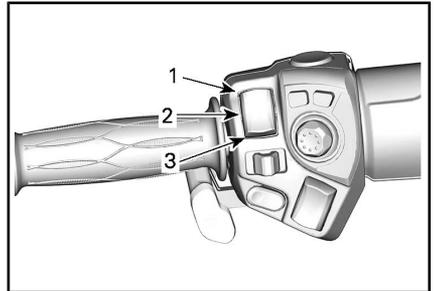
TYPIQUE

1. Commutateur de phare

Le commutateur de phares permet de sélectionner les feux de route ou de croisement. Les phares s'allument automatiquement lorsque le régime du moteur atteint 800 tr/min et s'éteignent après environ 20 secondes lorsque le moteur est éteint.

Poussez le commutateur vers l'avant pour choisir les feux de route. Poussez le commutateur vers l'arrière pour choisir les feux de croisement.

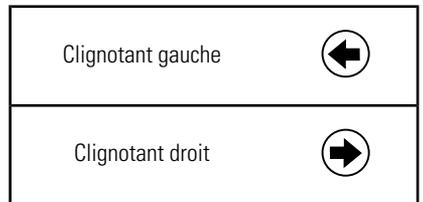
Poussez le commutateur vers le bas puis relâchez-le pour faire un appel de phares. Les feux de route demeurent allumés tant que vous appuyez sur le commutateur.



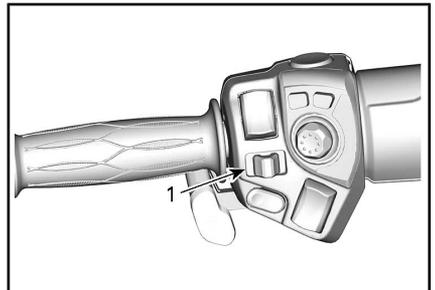
TYPIQUE

- 1. Feux de route
- 2. Feux de croisement
- 3. Appel de phares

Bouton de clignotants



Le bouton de clignotants se situe près de la poignée gauche.



TYPIQUE

1. Bouton de clignotants

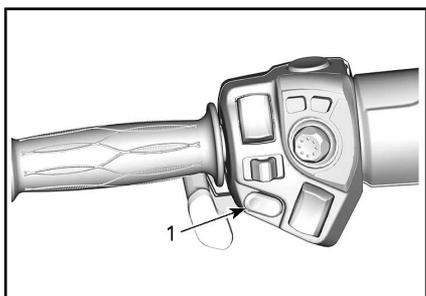
Il revient automatiquement en position une fois le virage fait, mais vous devrez peut-être le remettre à «OFF» après un virage léger ou un changement de voie.

Enfoncez le bouton pour éteindre les clignotants.

Les clignotants s'éteignent automatiquement après 30 secondes lorsque le véhicule est en mouvement.

Bouton du klaxon

Le bouton du klaxon se situe près de la poignée gauche.

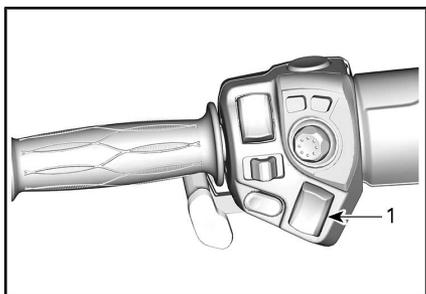


TYPIQUE

1. Bouton du klaxon

Bouton de réglage du pare-brise

Le bouton de réglage du pare-brise se situe près de la poignée gauche.



TYPIQUE

1. Bouton de réglage du pare-brise

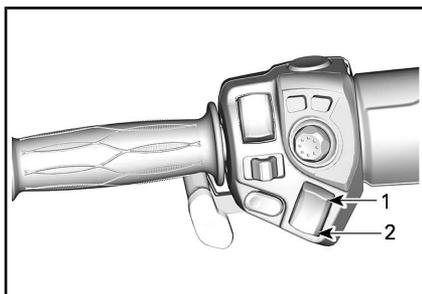
Grâce à ce bouton, vous pouvez faire monter ou descendre le pare-brise selon vos préférences.

ATTENTION Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet ni la main de quiconque à proximité du pare-brise avant d'en ajuster la hauteur. Il y a un risque de blessures ou de dommages au véhicule.

REMARQUE : Le moteur doit être en marche pour qu'on puisse régler le pare-brise.

Pour faire monter le pare-brise, appuyez sur le bouton avec le symbole (+). Relâchez le bouton lorsque le pare-brise a atteint la position voulue.

Pour faire descendre le pare-brise, appuyez sur le bouton avec le symbole (-). Relâchez le bouton lorsque le pare-brise a atteint la position voulue.

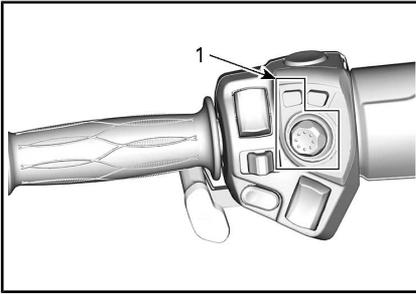


TYPIQUE

1. Pour faire monter le pare-brise
2. Pour faire descendre le pare-brise

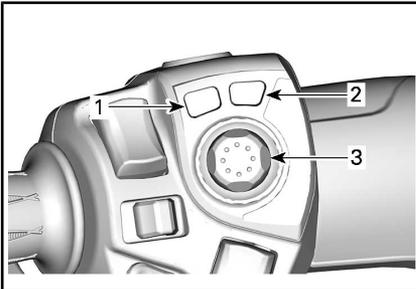
Centre de commande électronique Roadster (RECC)

Le RECC se situe près de la poignée gauche.

**TYPIQUE****1. RECC**

Le RECC est un interrupteur multifonction. Il permet de contrôler les différentes fonctions de l'indicateur multifonction.

REMARQUE : Il peut y avoir interruption des données fournies au RECC pendant un cours laps de temps puisque les modules électroniques donnent la priorité aux fonctions principales du véhicule. Cela ne constitue pas une défaillance.

**BOUTONS DE FREIN STATIONNEMENT ET DU RECC**

1. **Bouton MODE:** active ou désactive le mode ECO
2. **Bouton du FREIN DE STATIONNEMENT :** active ou désactive le FREIN DE STATIONNEMENT
3. **Bouton de NAVIGATION :** Utilisé pour naviguer dans les menus en allant vers le haut/le bas/la gauche/la droite.

Appuyez rapidement puis relâchez : Entrez dans la fonction.

AVERTISSEMENT

L'utilisation du RECC peut distraire le conducteur lorsque le véhicule est en mouvement. Soyez prudent lorsque vous utilisez les boutons et gardez toujours les yeux sur la route.

Commande audio

Pour allumer la radio, relever toujours le manche à balai. Pour fermer la radio, avaisser le JOYSTICK DOWN lorsque le volume est à son niveau le plus bas.

Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, appuyez vers le HAUT ou le BAS sur la manette pour augmenter ou diminuer le volume.

REMARQUE :

Pour activer le contrôle automatique du niveau du volume, accédez à :

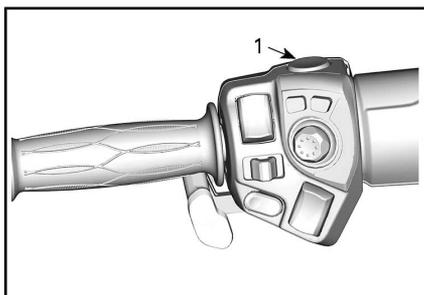
- Audio
- Configuration
- vol CTRL auto.

Poussez sur le bouton BAS et maintenez-le plus de une seconde. Le volume passera en mode MUET.

En mode MUET, appuyez sur le bouton HAUT pour ramener le volume au réglage précédent.

11) Bouton de marche arrière

Le bouton de marche arrière se situe sur le dessus de la poignée gauche.



TYPIQUE

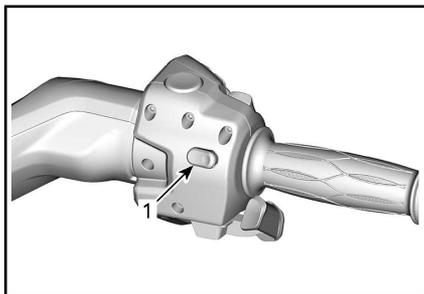
1. Bouton de marche arrière

Appuyez et tenez le bouton de marche arrière pour reculer. Pour en savoir plus, consultez la ligne **FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE** dans la **PROCÉDURES DE BASE**.

Les feux de marche arrière s'allument lorsque le véhicule recule.

12) Bouton BRP Connect

Le bouton BRP Connect se situe sur le boîtier de la poignée gauche face au levier d'embrayage.



1. Bouton PTT

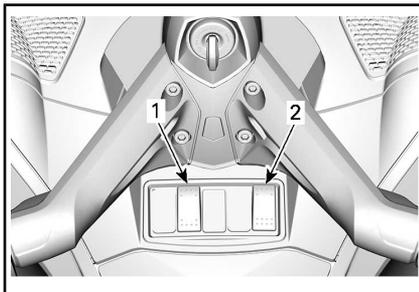
Le bouton BRP Connect est utilisé pour un accès rapide à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.

Combiné d'interrupteurs

Le combiné d'interrupteurs se situe au-dessus de la boîte à gants. Il

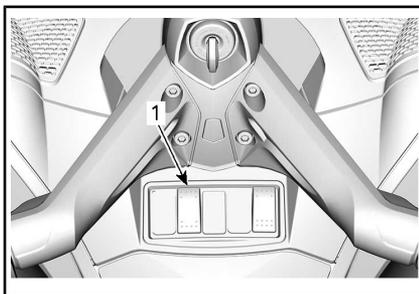
commande plusieurs accessoires électriques.

REMARQUE : Le combiné d'interrupteurs fonctionne seulement lorsque le moteur tourne et que la tension de la batterie est supérieure à 11 Vcc.



1. Interrupteur de poignées chauffantes du conducteur
2. Interrupteur de phares antibrouillard (ensemble en option)

Interrupteur de poignées chauffantes du conducteur



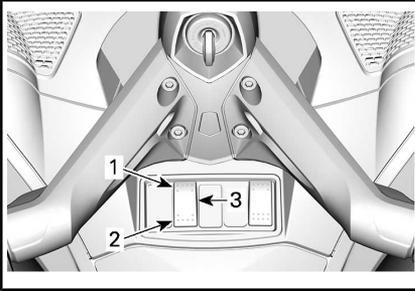
1. Interrupteur de chauffage des poignées

L'interrupteur de poignées chauffantes sert à mettre les poignées chauffantes sous et hors tension et à contrôler l'intensité de la chaleur.

Pour un minimum de chaleur, mettez l'interrupteur à «LO».

Pour un maximum de chaleur, mettez l'interrupteur à «HI».

Pour sélectionner la position «OFF», mettez l'interrupteur au centre.

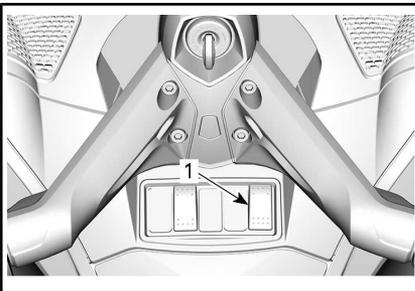


1. Intensité à «HI»
2. Intensité à «LO»
3. «OFF» (position centrale)

REMARQUE : Les poignées chauffantes s'éteignent automatiquement lorsque la clé de contact est tournée à «OFF».

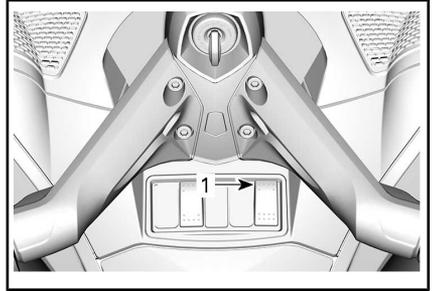
Interrupteur de phares antibrouillard (ensemble en option)

Tous les modèles sauf ceux de l'Europe, du Japon et de l'Australie



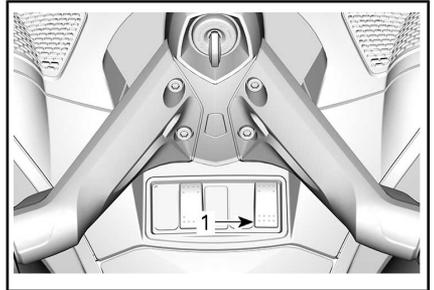
1. Interrupteur de phares antibrouillard

Appuyez sur l'icône de l'interrupteur pour allumer les phares antibrouillard.



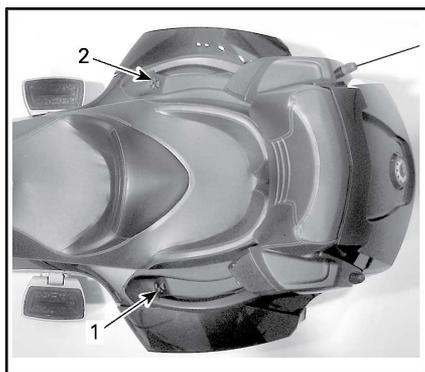
1. Appuyez ici pour allumer

Appuyez à l'opposé de l'icône de l'interrupteur pour éteindre les phares antibrouillard.



1. Appuyez ici pour éteindre

COMMANDES DU PASSAGER



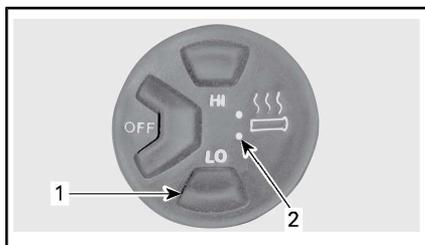
1. Interrupteur de chauffage des poignées du passager
2. Commande audio du passager (en option)

Interrupteur de chauffage des poignées du passager

L'interrupteur de poignées chauffantes se situe près de la poignée gauche du passager.

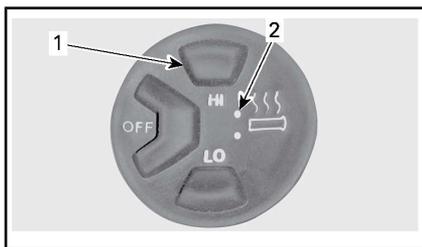
L'interrupteur de poignées chauffantes sert à mettre les poignées chauffantes sous et hors tension et à contrôler l'intensité de la chaleur.

Pour un minimum de chaleur, mettez le bouton à «LO».



1. Bouton d'intensité «LO»
2. Indicateur d'intensité «LO»

Pour un maximum de chaleur, mettez le bouton à «HI».



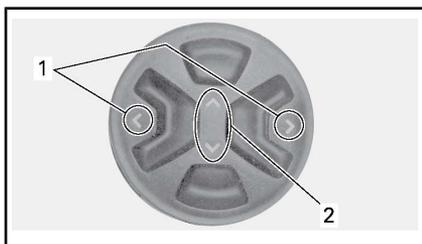
1. Bouton d'intensité «HI» (les deux voyants seront allumés)
2. Indicateur d'intensité «HI»

Pour sélectionner la position «OFF», appuyez sur le bouton «OFF».

REMARQUE : Les poignées chauffantes s'éteignent si le régime est inférieur à 800 tr/min et ne se réactivent pas automatiquement.

Commandes audio du passager

Les commandes audio se situent près de la poignée droite du passager.



1. Boutons GAUCHE/DROITE
2. Boutons HAUT/BAS

Les commandes audio du passager sont une réplique du manche à balai avant, soit : haut/bas/gauche/droite. Cela permettra de changer le niveau de volume et la chanson/le canal lorsque le groupe est réglé sur l'écran audio.

Changez de poste de radio ou de chanson sur un dispositif numé-

rique mobile iPod en appuyant sur les boutons GAUCHE/DROITE.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant les fonctions audio, consultez *COMMANDES AUDIO*.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous conduisez le véhicule, la lecture de l'indicateur multifonction peut être une source de distraction. Cela peut surtout détourner votre attention et nuire à votre surveillance constante de l'horizon. Faites toujours attention aux conditions de la route, assurez-vous que votre environnement est dégagé et exempt d'obstacles. De plus, lorsque vous roulez, ne jetez qu'un coup d'œil sur l'indicateur multifonction pour vous tenir au courant des conditions routières.

GRAND AFFICHAGE LCD PANORAMIQUE DE 7,8 POUCES

Fonctions de base

Affichage LCD

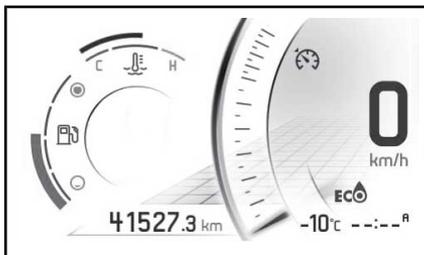
Affichage par défaut



Affichage multifonctionnel



Affichage latéral gauche



L'affichage latéral gauche comprend :

- Indicateur de niveau d'essence
- Indicateur de vitesse
- Compteur journalier
- Régulateur de vitesse
- Indicateur de vitesse
- Horloge
- Température du moteur
- Modes de conduite
- Fenêtre d'avertissement

Affichage latéral droit



L'affichage latéral droit comprend :

- Tachymètre
- Le volume
- Préréglages de la radio
- Menu
 - BRP Connect
 - Téléphone
 - Statistiques
 - Audio
 - Réglages

Parcourir l'affichage numérique

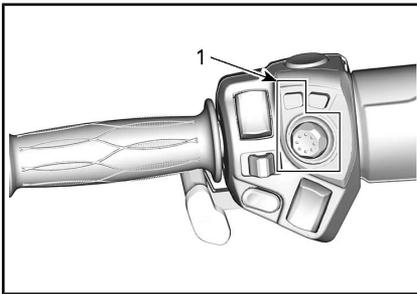
AVERTISSEMENT

Lorsque vous conduisez le véhicule, la lecture de l'indicateur multifonction peut être une source de distraction. Cela peut surtout détourner votre attention et nuire à votre surveillance constante de l'horizon. Faites toujours attention aux conditions de la route, assurez-vous que votre environnement est dégagé et exempt d'obstacles. De plus, lorsque vous roulez, ne jetez qu'un coup d'œil sur l'indicateur multifonction pour vous tenir au courant des conditions routières.

L'indicateur multifonction comprend des indicateurs analogiques (indicateur de vitesse et tachymètre), des voyants et un centre d'infodivertissement à écran numérique.

Nous vous recommandons de vous exercer à sélectionner certaines fonctions du centre d'infodivertissement avant de prendre la route. Vous vous habituerez à les utiliser et vous aurez plus de facilité à vous en servir en conduisant.

Utiliser le RECC pour que les fonctions s'affichent. Consultez la rubrique *CENTRE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE ROADSTER (RECC)* dans *COMMANDES SECONDAIRES*.

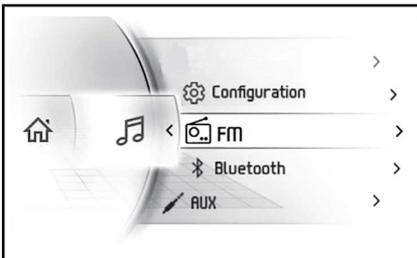


1. RECC

Appuyez sur le bouton de navigation (bouton central) pour obtenir la sélection du menu dans l'écran de droite, dans cet ordre :

- BRP Connect
- Téléphone
- Statistiques
- Audio
- Réglages

Lorsqu'une icône est sélectionnée, l'écran correspondant apparaît.



Lorsqu'un élément est sélectionné, cela règle l'élément à la valeur actuelle.

Voyants

Avertissement et indicateurs



AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	ROUGE - La température du moteur est trop élevée.
	ROUGE - Le niveau de la batterie est faible.
	ROUGE - Basse pression d'huile
	ORANGE - Bas niveau d'essence
	ORANGE - Anomalie moteur
	ORANGE - Dysfonctionnement du véhicule
	ORANGE - ABS
	RED - Frein

Icônes et indicateurs

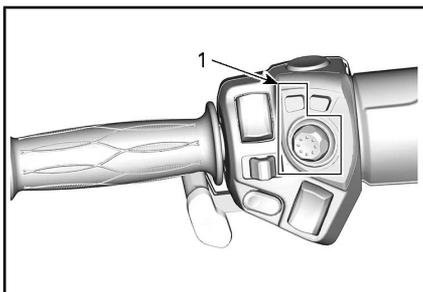
AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	Connexion au réseau du téléphone intelligent
	Appareil Bluetooth
	Indicateur de niveau de batterie du téléphone intelligent

AVERTISSEMENT ET INDICATEURS	
	Indicateur d'appariement de casque
	Indicateur de carburant
	Indicateur de température
	Indicateur du régulateur de vitesse

Réglages

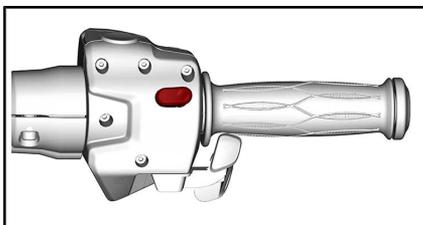
Interrupteurs de menu

Utilisez le RECC pour contrôler les différentes fonctions de l'indicateur multifonction.



1. RECC

Utilisez le bouton BRP Connect pour un accès rapide à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.



Menu

BRP Connect



Avant d'utiliser BRP Connect, l'application doit être téléchargée sur le téléphone. L'application peut être téléchargée depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store avec une simple recherche. Les téléphones ne sont pas tous compatibles.

REMARQUE : Reportez-vous au site Web de Can-Am Spyder (www.spyder.brp.com/) pour plus de détails.

Une variété d'applications pour téléphones intelligents sont compatibles avec BRP Connect.

Applications compatibles avec BRP Connect ou sur la page Web de BRP Connect par le biais du site Web de Can-Am Spyder (www.spyder.brp.com/). La disponibilité des applications est susceptible de changer.

REMARQUE : Le téléphone intelligent doit être connecté au moyen de Bluetooth **et** avec un câble USB au port USB situé le compartiment de rangement avant.

Les données personnelles de l'utilisateur seront supprimées du combiné lors du désappariement du téléphone.

L'utilisateur accepte que ses données personnelles (liste des contacts et historique des appels) soient

transférées vers le combiné lorsque son smartphone est connecté.

La liste des contacts et l'historique des appels sont stockés en permanence dans le combiné. Pour supprimer ces informations, vous devez désappairer votre smartphone ou les écraser en connectant un autre smartphone.

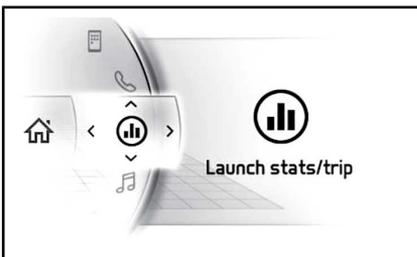
Téléphone



Le menu du téléphone permet d'accéder à :

- L'historique du téléphone
- La liste de contacts téléphoniques

Statistiques

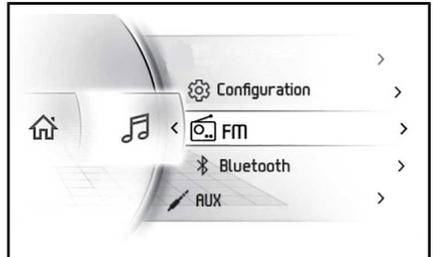


Le menu Statistiques est utilisé pour obtenir :

- Des informations sur la distance du trajet
- Des informations sur le temps écoulé
- Consommation de carburant instantanée
- Consommation d'essence moyenne

- Vitesse maximale
- Vitesse moyenne

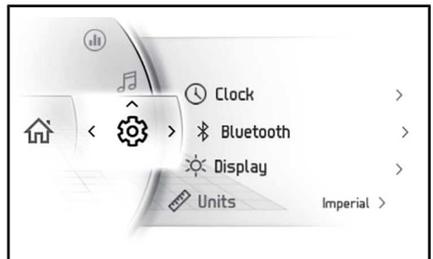
Audio



Le menu Audio du téléphone sert à :

- Ajuster la configuration de :
 - Des présélections auto
 - Du contrôle de l'intensité auto du volume
 - Égaliseur
 - Fondu/équilibre
 - Sortie audio
- Accéder à l'audio de la source FM
- Accéder au lecteur audio Bluetooth
- Accéder au lecteur audio AUX

Réglages



Le menu Paramètres sert à :

- Régler l'horloge

- Associer des appareils Bluetooth
 - Téléphone
 - Casque d'écoute du conducteur
 - Casque d'écoute du passager
- Régler la luminosité de l'écran
- Ajuster les unités (impérial/métrique)
- Définir la langue
- Obtenir la version

ÉQUIPEMENT

Rétroviseurs

Réglage des rétroviseurs

Appuyez sur les points indiqués ci-dessous pour régler le rétroviseur dans les quatre directions.



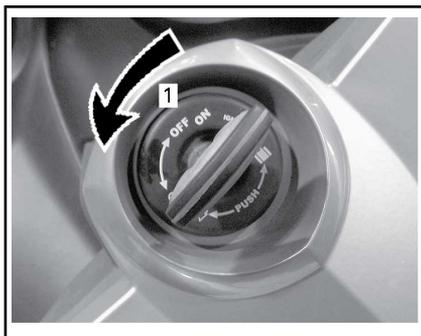
POINTS DE RÉGLAGE DU RÉTROVISEUR

Boîte à gants

Verrouillage du guidon/de la boîte à gants

Pour verrouiller la direction et la boîte à gants:

1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. Tournez le guidon au bout de sa course à droite ou à gauche.
3. Tournez la clé de 1/4 de tour dans le sens antihoraire en position de verrouillage de la direction puis retirez la clé.



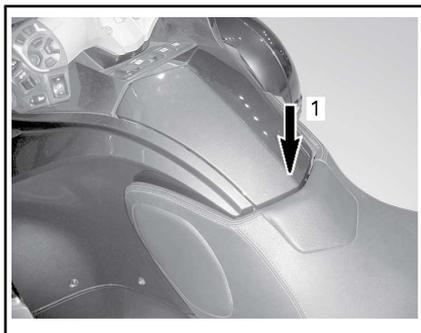
POSITION DE LA CLÉ POUR VERROUILLER LE GUIDON

1. Tournez la clé d'un quart (1/4) de tour

Ouverture de la boîte à gants

Assurez-vous d'abord que le guidon n'est pas verrouillé pour que la boîte à gants puisse s'ouvrir.

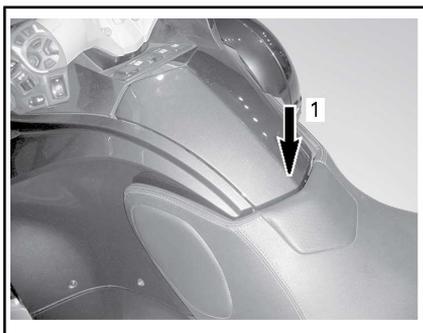
Appuyez sur la partie inférieure de la boîte à gants afin de la dégager.



1. Appuyez ici pour la dégager

Ouvrez le couvercle.

Après avoir terminé, fermez le couvercle puis poussez sur le bas de la boîte à gants pour l'enclencher.



1. Appuyez ici pour l'enclencher

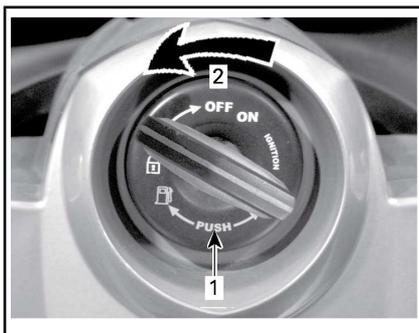
Fermez toujours la boîte à gants lorsque vous avez terminé.

REMARQUE : La boîte à gants se verrouille automatiquement lorsqu'on verrouille la direction.

Compartiment de rangement avant

Ouverture du compartiment de rangement avant

1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. **Appuyez** sur la clé et tournez-la de 1/4 de tour dans le sens antihoraire jusqu'à la position d'ouverture du compartiment de rangement avant et tenez-la dans cette position en soulevant le couvercle.



CLÉ À LA POSITION D'OUVERTURE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT

1. Poussez sur la clé
2. Tournez la clé de 1/4 tour



OUVERT

Siège

Le siège du conducteur est muni d'un dispositif permettant l'installation d'un dossier (disponible en option).

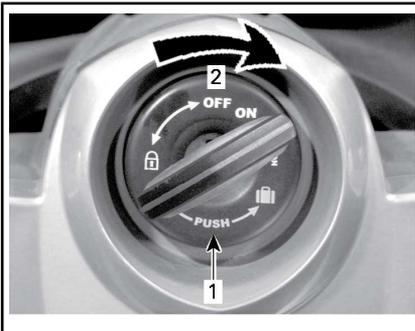


1. Couverture d'accès pour dossier

REMARQUE : Lorsque le dossier n'est pas installé, s'assurer que les cinq pattes du couvercle d'accès sont bien verrouillées.

Ouverture du siège

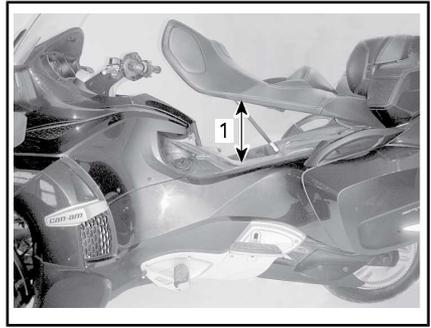
1. Insérez la clé dans l'interrupteur d'allumage.
2. Poussez sur la clé et tournez-la de 1/4 de tour dans le sens antihoraire jusqu'à la position d'ouverture du siège et maintenez-la dans cette position tout en soulevant le siège.



POSITION D'OUVERTURE DU SIÈGE

1. Poussez sur la clé
2. Tournez la clé de 1/4 tour

AVIS Ne tentez pas d'ouvrir le siège au-delà de l'angle d'ouverture maximale puisqu'il pourrait se briser.

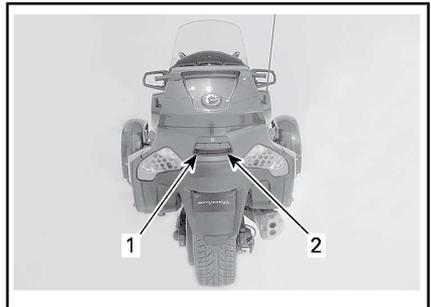


1. Ouverture maximale du siège

Compartiments de rangement

Ouverture des compartiments de rangement latéraux

Les verrous des compartiments de rangement latéraux se situent à l'arrière du véhicule.



1. Attache du compartiment de rangement gauche
2. Attache du compartiment de rangement droit

Si elles sont verrouillées, utilisez la clé de contact pour déverrouiller toutes les attaches en même temps en tournant la clé dans le sens antihoraire.



1. Tournez dans le sens antihoraire pour déverrouiller

Tirez l'attache gauche pour ouvrir le couvercle de compartiment de rangement gauche et sur l'attache droite pour ouvrir le couvercle de compartiment de rangement droit.



1. Tournez dans le sens horaire pour verrouiller

AVIS N'utilisez jamais le véhicule lorsqu'un couvercle est ouvert.

Fermeture des compartiments de rangement latéraux

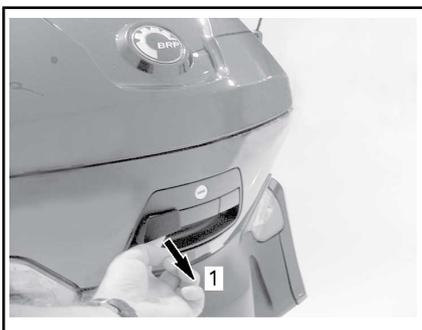
Soulevez lentement le couvercle de compartiment de rangement latéral afin de laisser l'air s'échapper.

Apportez le couvercle près de sa position fermée.

Mettez la main au centre du couvercle puis pousser pour le verrouiller.

Ouverture du compartiment de rangement supérieur

L'attache du compartiment de rangement supérieur se situe à l'arrière du véhicule.



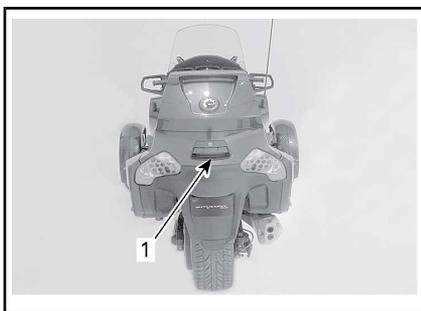
1. Ouverture du couvercle gauche

Le couvercle du compartiment de rangement choisi s'ouvrira.

REMARQUE : Les objets peuvent bouger lorsque le véhicule est en mouvement. Faites attention de ne pas laisser tomber d'objets en ouvrant le couvercle.

Enclenchez toujours le couvercle une fois que vous avez terminé.

Lorsque vous avez terminé, verrouillez les attaches. Tournez la clé de contact dans le sens horaire.



1. Attache du compartiment de rangement supérieur

Si elles sont verrouillées, utilisez la clé de contact pour déverrouiller toutes les attaches en même te-

mps en tournant la clé dans le sens antihoraire.



1. Tournez dans le sens antihoraire pour déverrouiller

Tirez sur l'attache.



1. Ouverture du couvercle supérieur

Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement.

Enclenchez toujours le couvercle une fois que vous avez terminé.

Lorsque vous avez terminé, verrouillez les attaches. Tournez la clé de contact dans le sens horaire.



1. Tournez dans le sens horaire pour verrouiller

AVIS N'utilisez jamais le véhicule lorsqu'un couvercle est ouvert.

Fermeture des compartiments de rangement supérieurs

Apportez le couvercle près de sa position fermée.

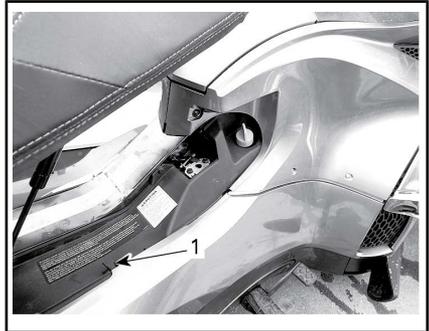
Mettez la main au centre du couvercle puis pousser pour le verrouiller.

Casque

Fixation du casque

Il y a deux crochets sous le siège pour fixer des casques.

Ouvrir le siège.



1. Crochet droit de casque

Fixez au crochet l'attache de la sangle du casque.

Tirez délicatement le casque vers le bas sur le panneau latéral du véhicule.

Fermez délicatement le siège et l'attache.

Trousse d'outils

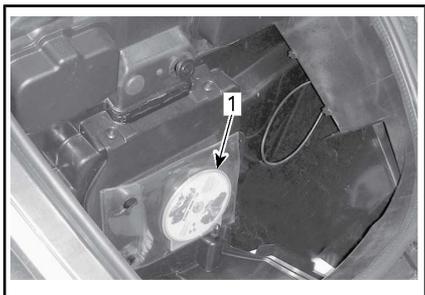
Emplacement du nécessaire d'outils

Le nécessaire d'outils est situé dans le compartiment de rangement supérieur.

Il comprend des outils pour l'entretien de base recommandé dans le présent Guide du conducteur.

Guide du conducteur

Le guide du conducteur se trouve dans le compartiment de rangement avant.

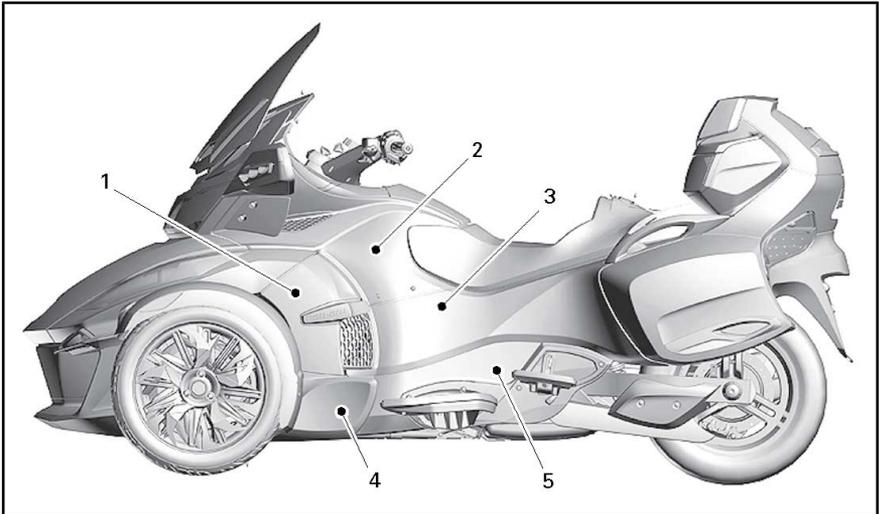


TYPIQUE

1. *Guide du conducteur*

Panneaux de la carrosserie

On peut retirer les panneaux latéraux du véhicule pour procéder à l'entretien.

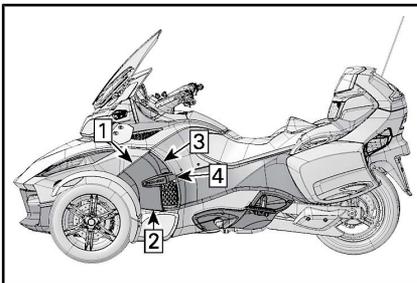


PANNEAUX LATÉRAUX GAUCHES

1. Panneau latéral
2. Panneau latéral supérieur
3. Panneau latéral arrière
4. Panneau latéral inférieur avant
5. Panneau latéral inférieur arrière

Panneau latéral

Dépose

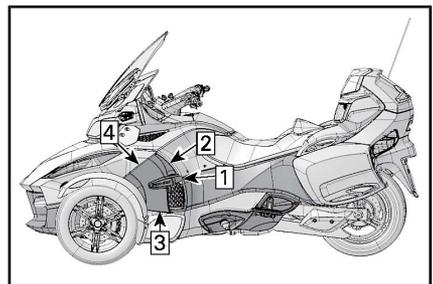


SÉQUENCE DE LA DÉPOSE

1. Dégagez de ses oeillets la partie supérieure avant du panneau.
2. Dégagez de ses oeillets la partie inférieure avant du panneau.

3. Détacher la partie supérieure arrière du panneau.
4. Dégagez l'arrière du panneau de ses oeillets.

Pose



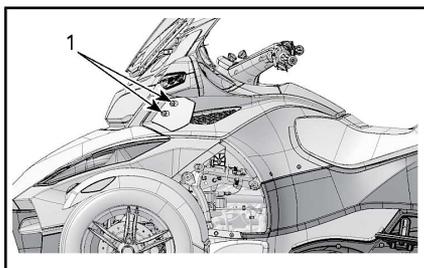
SÉQUENCE D'INSTALLATION

Réinstallez le panneau latéral dans l'ordre inverse de la dépose.

Panneau latéral supérieur

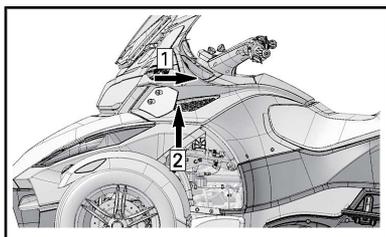
Dépose

1. Ouvrir le siège.
2. Ouvrez le compartiment de rangement avant.
3. Déposez le flanc.
4. Retirez les vis de fixation du déflecteur d'air inférieur.



1. Vis de fixation du déflecteur d'air

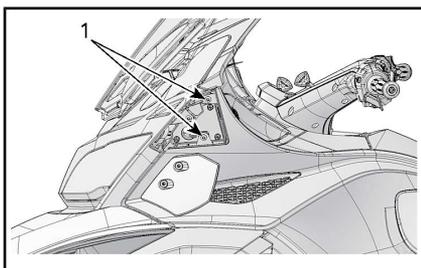
5. Enlevez le rétroviseur:
 - 5.1 Poussez fermement vers l'arrière du véhicule sur la partie supérieure avant du rétroviseur.
 - 5.2 Poussez fermement vers le haut sur la partie la plus extérieure du rétroviseur.



Étape 1 : Pousser vers l'arrière

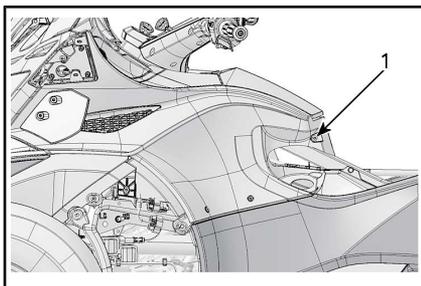
Étape 2 : Pousser vers le haut

6. Retirez les vis de fixation supérieures du panneau latéral supérieur.



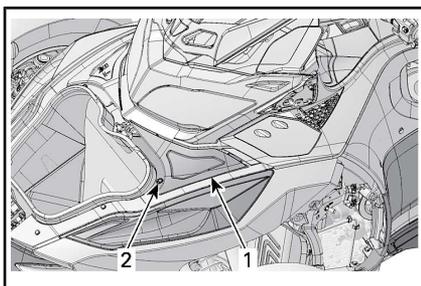
1. Vis de fixation supérieures

7. Retirez la vis de fixation arrière du panneau latéral supérieur.



1. Vis de fixation arrière

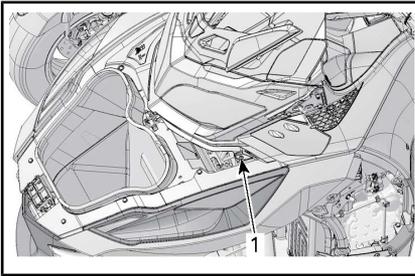
8. Enlevez le couvercle de service gauche en dévissant le rivet en plastique.



1. Couvercle de service gauche

2. Rivet de plastique

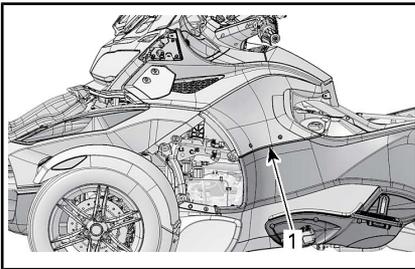
9. Retirez la vis de fixation avant du panneau latéral supérieur.



1. Vis de fixation avant

10. Retirer les vis de fixation inférieures du panneau latéral supérieur.

11. Enlevez le panneau latéral supérieur en le soulevant.



1. Panneau latéral supérieur

REMARQUE : Il y a deux vis esthétiques sur le panneau latéral supérieur qui ne peuvent être enlevées.

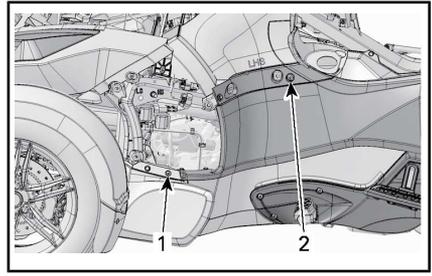
Pose

Installez le panneau latéral supérieur dans l'ordre inverse de la dépose.

Panneau latéral arrière

Dépose

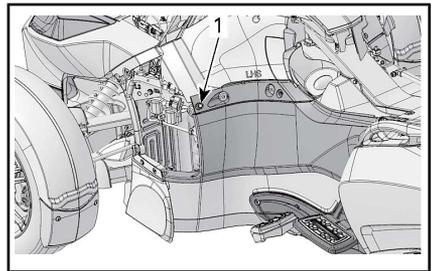
1. Déposez le flanc.
2. Enlevez le panneau latéral supérieur.
3. Retirez la vis de fixation avant du panneau latéral arrière.
4. Retirez la vis de fixation supérieure et la rondelle du panneau latéral arrière.



1. Vis de fixation avant

2. Vis de fixation supérieures

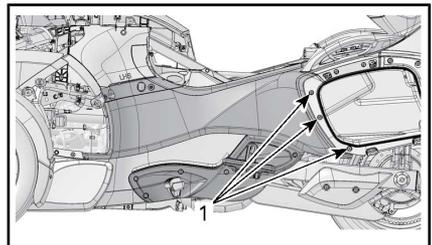
5. Retirez le rivet de plastique avant du panneau latéral arrière.



1. Rivet de plastique avant

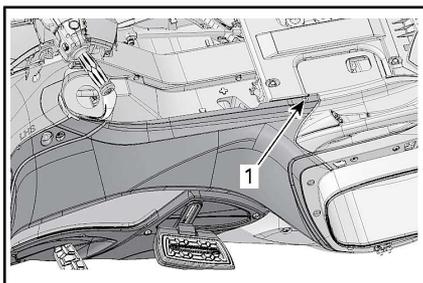
6. Ouvrez le couvercle de compartiment de rangement latéral.

7. Retirez les vis de fixation arrière du panneau latéral arrière.



1. Vis de fixation arrière

8. Retirez la vis de fixation supérieure du panneau latérale arrière.



1. *Vis de fixation supérieure*
9. Retirez le panneau latéral arrière du véhicule.

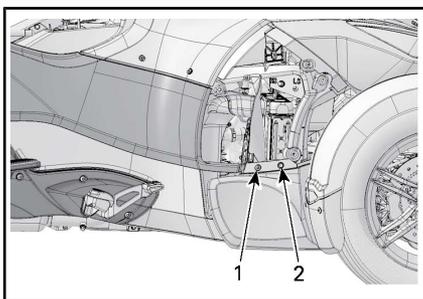
Pose

Installez le panneau latéral arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

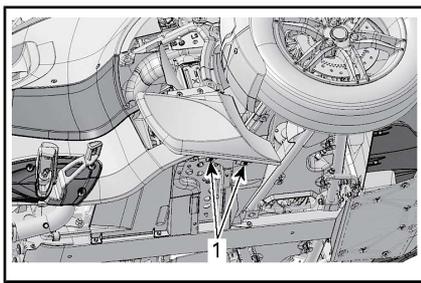
Panneau latéral inférieur avant

Dépose

1. Déposez le flanc.
2. Retirez la vis de fixation supérieure du panneau.
3. Retirez le rivet de plastique supérieur du panneau.



1. *Vis de fixation supérieures*
2. *Rivet de plastique supérieur*
4. Retirez les 2 rivets en plastique inférieurs du panneau.



1. *Rivets de plastique*
5. Retirez le panneau latéral avant du véhicule.

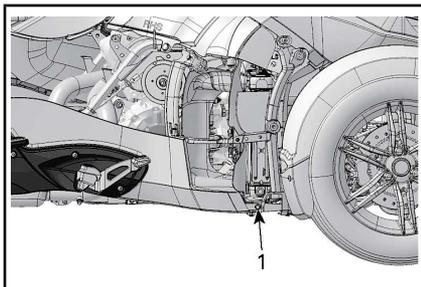
Pose

Installez le panneau latéral inférieur avant dans l'ordre inverse de la dépose.

Panneaux latéraux inférieurs arrière

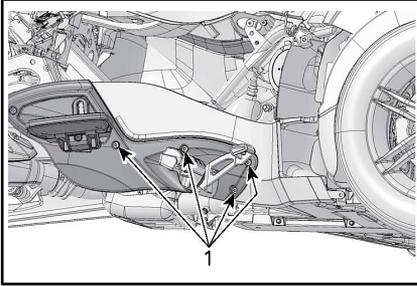
Dépose du panneau latéral inférieur arrière droit

1. Enlevez le panneau latéral central.
2. Enlevez le panneau latéral supérieur.
3. Enlevez le panneau latéral arrière droit.
4. Enlevez le panneau latéral inférieur avant.
5. Retirez le boulon et l'écrou du panneau latéral inférieur arrière droit.



1. *Écrou de fixation avant*

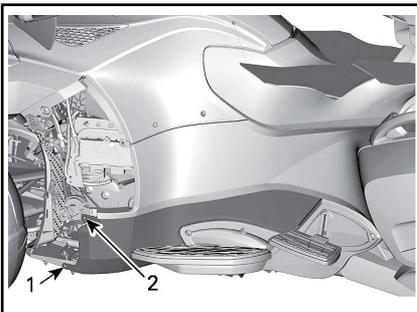
- Retirez les vis de fixation du panneau latéral inférieur arrière droit.



- Vis de fixation*
- Retirez le panneau latéral inférieur arrière droit du véhicule.

Dépose du panneau latéral inférieur arrière gauche

- Enlevez le panneau latéral central.
- Enlevez le panneau latéral supérieur.
- Enlevez le panneau latéral arrière gauche.
- Enlevez le panneau latéral inférieur avant.
- Retirez la vis de fixation inférieure du panneau latéral inférieur arrière gauche.



- Vis de fixation inférieure*
- Vis de fixation supérieures*
- Desserrer la vis de fixation supérieure.

REMARQUE : La vis de fixation supérieure demeure attachée au panneau inférieur.

- Retirez le panneau latéral inférieur arrière droit du véhicule en tirant vers l'avant afin de dégager le panneau de la ferrure.

REMARQUE : L'arrière du panneau est inséré entre la ferrure et le support d'aluminium.

Pose

Installez les panneaux latéraux inférieurs arrière en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

PROCÉDURES DE BASE

Réglage des repose-pieds du passager

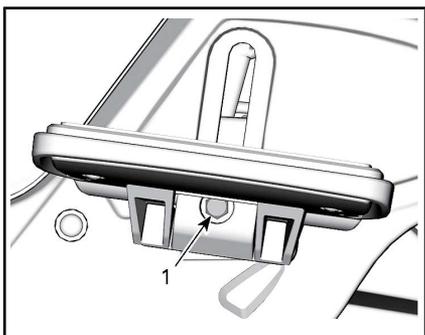
On peut régler la hauteur des repose-pieds du passager pour assurer son confort.

Relevez le repose-pied.

Tournez la vis de fixation dans le sens antihoraire avec une clé (du nécessaire d'outils) afin de la desserrer.

REMARQUE : Ne dévissez pas complètement la vis de fixation pour régler la hauteur du repose-pied. Dévissez seulement jusqu'à ce que vous puissiez dégager le repose-pied des fentes.

Soulevez ou abaissez le repose-pied selon vos préférences.



1. Vis de fixation

Soulevez ou abaissez le repose-pied. Une fois que vous avez terminé, serrez la vis dans le sens horaire.

Rabattez le repose-pied.

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

! AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. Assurez-vous que la ventilation est adéquate lorsque le moteur tourne.

Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit non fermé bien aéré. Consultez la section **PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL**.

Modèle SM6

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Tournez la clé à la position « ON ».

AVIS N'actionnez pas l'accélérateur pendant l'initialisation du système électrique.

3. Au besoin, consultez la Carte de sécurité pour vous préparer, le passager ou le véhicule, puis appuyez sur le bouton MODE pour permettre le démarrage du moteur.
4. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « RUN/ON ».
5. Engagez le levier d'embrayage et tenez-le dans cette position.
6. Placez la transmission au point mort. Pour confirmer que vous êtes bien au point mort, jetez un coup d'oeil à l'indicateur multifonction.
7. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur et tenez-le dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne

maintenez pas le bouton enfoncé pendant plus de 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, relâchez le bouton et laissez refroidir le démarreur pendant 30 secondes avant de faire une nouvelle tentative.

AVIS Ne tournez pas la poignée des gaz au moment du démarrage.

8. Vérifiez s'il y a des messages d'anomalie et si le voyant de bas niveau d'huile est éteint.
9. Désengagez le frein de stationnement. Assurez-vous que le voyant de frein sur l'indicateur multifonction est éteint.

Modèle SE6

REMARQUE : On peut démarrer le modèle SE6 dans n'importe quel rapport si on appuie sur la pédale de frein. La transmission passe automatiquement au point mort lorsqu'on démarre le véhicule.

1. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Tournez la clé à la position « ON ».

AVIS N'actionnez pas l'accélérateur pendant l'initialisation du système électrique.

3. Au besoin, consultez la Carte de sécurité pour vous préparer, le passager ou le véhicule, puis appuyez sur le bouton MODE pour permettre le démarrage du moteur.
4. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « RUN/ON ».
5. Appuyez sur le bouton de démarrage du moteur et tenez-le dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre. Ne maintenez pas le bouton enfoncé pendant plus de 15 secondes.

Si le moteur ne démarre pas, relâchez le bouton et laissez refroidir le démarreur pendant 30 secondes avant de faire une nouvelle tentative.

AVIS Ne tournez pas la poignée des gaz au moment du démarrage.

6. Vérifiez s'il y a des messages d'anomalie et si le voyant de bas niveau d'huile est éteint.
7. Désengagez le frein de stationnement. Assurez-vous que le voyant de frein sur l'indicateur multifonction est éteint.

Arrêt du moteur

Modèle SM6

1. Embrayez la transmission en première vitesse.
2. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « OFF ».
3. Engagez le frein de stationnement. Le voyant de frein clignote.
4. Tournez la clé à la position « OFF ».
5. Avant de descendre du véhicule, faites faire un mouvement de va-et-vient au véhicule pour vérifier si le frein de stationnement est bien engagé. Retenez l'embrayage puis secouez le véhicule de l'avant vers l'arrière.



AVERTISSEMENT

Engagez toujours complètement le frein de stationnement. Le véhicule peut se mettre à rouler si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé et que la transmission est au point mort.

Modèle SE6

1. Embrayez la transmission au point mort.
2. Mettez l'interrupteur d'arrêt du moteur à la position « OFF ».

3. Engagez le frein de stationnement. Le voyant de frein clignote.
4. Tournez la clé à la position « OFF ».

REMARQUE : Si le frein de stationnement n'est pas engagé et que la clé est à « OFF », le voyant de frein de stationnement clignote et un avertisseur sonne.

5. Avant de descendre du véhicule, faites faire un mouvement de va-et-vient au véhicule pour vérifier si le frein de stationnement est bien engagé. Engagez toujours le frein de stationnement.



AVERTISSEMENT

Engagez toujours complètement le frein de stationnement. Le véhicule peut se mettre à rouler si le frein de stationnement n'est pas complètement engagé, peu importe le rapport auquel se trouve la transmission. L'embrayage est toujours désengagé lorsque le véhicule est arrêté; la transmission ne retiendra donc pas le véhicule en place.

Tous les modèles

Ces véhicules sont munis d'un levier de commande d'accélérateur électronique (ETC).

Comment pousser le véhicule

REMARQUE : Avant de pousser le véhicule, assurez-vous que la clé de contact est à la position « ON ».



ATTENTION Évitez de pousser le véhicule dans une pente. Si vous devez pousser le véhicule dans une pente, soyez extrêmement vigilant et demeurez à proximité de la pédale de frein au cas où le

véhicule se mettrait en mouvement seul.

Pour déplacer le véhicule sur une petite distance sans démarrer le moteur :

1. Tout en étant assis sur le véhicule, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Placez la transmission au point mort (modèle SM6).
3. Désengagez le frein de stationnement.
4. Descendez par la droite du véhicule. Laissez le pied sur la pédale de frein.
5. Poussez le véhicule en utilisant le frein au besoin.



ATTENTION Ne poussez que sur la droite du véhicule pour que vous puissiez atteindre la pédale de frein. Ne vous approchez pas du tuyau d'échappement chaud.

Lorsque vous faites reculer le véhicule, prenez garde que la roue avant ne vous roule sur les pieds.

6. Remontez sur le véhicule et gardez-le de la façon décrite plus haut.

Conduite en marche arrière

Consultez la section *CONSIGNES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE* pour plus de détails sur l'utilisation sécuritaire de la marche arrière.

Passage en marche arrière (modèle SM6)

1. Le moteur en marche, passez en première vitesse.
2. Maintenez le levier d'embrayage.
3. Appuyez sur le bouton de marche arrière et tenez-le.

4. Appuyez une fois sur le levier de changement de vitesses.
5. Relâchez le levier d'enclenchement de la marche arrière et vérifiez si la lettre «R», sur l'indicateur multifonction, ainsi que les feux de détresse clignotent.

Passage en marche arrière (modèle SE6)

1. Le moteur en marche et le roadster arrêté, actionnez le frein et passez en première ou au point mort.
2. Appuyez sur le bouton de marche arrière et tenez-le.
3. Tirez la commande de changement de vitesses vers vous pour rétrograder en marche arrière.

Conduite en marche arrière

Assurez-vous que la voie est libre et continuez de regarder derrière vous tout en reculant. Reculez lentement sur de courtes distances.

Retour en marche avant

Modèle SM6

Pour revenir en marche avant, tenez le levier d'embrayage et soulevez le levier une fois pour passer en première vitesse. Vous n'avez pas à utiliser le levier d'enclenchement de la marche arrière; il se réinitialise automatiquement.

Modèle SE6

Pour revenir en marche avant, arrêtez le véhicule. Appuyez brièvement sur la commande de changement de vitesses pour passer au point mort ou plus longtemps pour passer en première vitesse.

REMARQUE : Pour passer de la marche arrière à la première vitesse, appuyez sur la pédale de frein et passer au rapport supérieur suivant.

Fonctionnement pendant le rodage

Assurez une période de rodage de 1 000 km.

Ne freinez pas brusquement au cours des premiers 300 km.



AVERTISSEMENT

Des freins et des pneus neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. L'efficacité des freins et du VSS ainsi que la maniabilité peuvent être réduites; soyez donc très prudent. Les freins et les pneus sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages et virages fréquents. Si vous conduisez sans freiner ni tourner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage.

Au cours des premiers 1 000 km :

- Ne faites pas fonctionner le moteur à plein régime.
- Ne roulez pas sur une longue période en maintenant un régime constant.
- Si les ventilateurs fonctionnent sans arrêt lorsque la circulation est dense, gardez-vous sur l'accotement et éteignez le moteur pour le laisser refroidir, ou encore accélérez pour permettre à l'air ambiant de refroidir le moteur.

Une fois la période de rodage terminée, faites inspecter votre véhicule tel que prescrit dans le *TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE*.

Ravitaillement

Spécifications d'essence

AVIS Utilisez toujours de l'essence fraîche. L'essence s'oxyde, le résultat est la perte de l'octane, des composés volatils et la pro-

duction de dépôts de gomme et de vernis qui peuvent endommager le système d'alimentation.

Le mélange d'essence et d'alcool varie selon les pays et les régions. Ce véhicule a été conçu pour fonctionner avec les essences recommandées, cependant, n'ignorez pas ce qui suit :

- L'utilisation d'essence contenant de l'alcool au-delà du pourcentage spécifié par la réglementation gouvernementale n'est pas recommandée et peut entraîner les problèmes suivants dans les composants du circuit d'essence :
 - des difficultés de démarrage et de fonctionnement;
 - la détérioration des pièces en caoutchouc ou plastique;
 - la corrosion des pièces métalliques;
 - des dommages causés aux parties internes du moteur.
- Vérifiez fréquemment l'absence de fuites d'essence ou d'autres anomalies du circuit d'essence en cas de soupçon d'une présence d'alcool dans l'essence supérieure à la réglementation gouvernementale en vigueur.
- Les essences contenant de l'alcool attirent et retiennent l'humidité, ce qui peut entraîner la séparation des phases de l'essence et occasionner des problèmes de performances du moteur ou endommager ce dernier.

Essence recommandée

Utiliser de l'essence super sans plomb présentant un indice d'octane AKI (R+M)/2 de 91, ou un indice d'octane RON de 95.

AVIS N'utilisez jamais d'autres essences. L'utilisation d'essence inappropriée peut endommager

le système d'alimentation ou le moteur.

AVIS N'utilisez PAS d'essence étiquetée E85.

L'utilisation d'essence étiquetée E15 est interdite par la réglementation de l'EPA aux États-Unis.

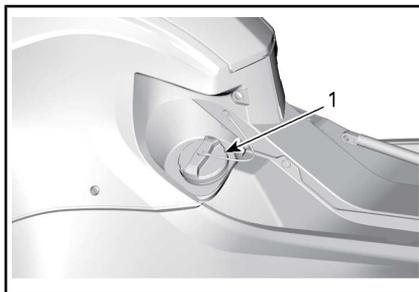
Procédure de ravitaillement

AVERTISSEMENT

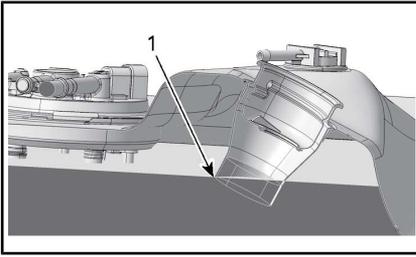
L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Respectez la procédure de ravitaillement pour réduire le risque de feu ou d'explosion. Consultez la section **PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL**.

Pour faire le plein :

1. Garez le véhicule à l'extérieur dans un endroit bien aéré, loin de flammes, d'étincelles, de toute personne qui fume et de toute autre source d'allumage.
2. Arrêtez le moteur.
3. Dégagez le siège et soulevez-le (voir la sous-section **ÉQUIPEMENT**). Le bouchon de remplissage se situe du côté gauche.



1. *Bouchon du réservoir*
4. Desserrez lentement le bouchon et retirez-le.
5. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que le niveau d'essence atteigne le point le plus élevé du tube de remplissage.

**TYPIQUE**

1. Point le plus élevé du tube de remplissage

REMARQUE : Ne tentez pas d'en ajouter davantage. Laisser un peu d'espace pour la dilatation de l'essence avec l'augmentation de température.

6. Essuyer toute essence répandue. Si vous renversez de l'essence sur vous, lavez-vous avec du savon et de l'eau puis changez de vêtements.
7. Mettez le bouchon et serrez-le à fond dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ne jamais faire démarrer ni faire fonctionner le moteur lorsque le bouchon du réservoir est retiré.
8. Fermer le siège.

Réglage de la suspension

Réglage de la suspension ACS arrière (à réglage manuel)

La suspension pneumatique arrière est sous pression pour une utilisation d'ordre général. Si la charge du véhicule varie (prise d'un passager, surplus de bagages, etc.) ou qu'on souhaite un réglage plus souple ou plus ferme, la pression de la suspension arrière se règle selon vos préférences.

Pour régler la pression de la suspension, dégonfler ou gonfler le ressort pneumatique. Utilisez un com-

presseur d'air (d'une station-service) et un manomètre.

Pour assouplir la suspension, réduisez la pression d'air et, pour affermir la suspension, augmentez la pression d'air.

REMARQUE : Le tableau suivant ne constitue que des lignes directrices. Vous pouvez régler la pression d'air selon vos préférences tant que vous n'excédez la pression maximale permise.

AVIS Ne pas excéder la pression maximale permise. La suspension pneumatique pourrait subir des dommages.

AVERTISSEMENT						
PRESSION MINIMALE 70 kPa / 0,7 bar						
Ne dépassez pas le poids les pressions recommandées 70 kPa / 0,70 bar						
AVEC CHARGE		(PASSENGER +Chargement) Kg				
		0	45/100	70/150	90/200	115/250
CONDUCTEUR	Kg	310/3,10	380/3,80	450/4,50	480/4,80	515/5,15
	kPa/bar	345/3,45	415/4,15	480/4,80	515/5,15	550/5,50
	Kg	380/3,80	450/4,50	515/5,15	550/5,50	585/5,85
	kPa/bar					

REMARQUE : Lorsque vous réglez la pression, ne mettez pas votre poids sur le véhicule et ne chargez pas le compartiment de rangement.

Le ressort pneumatique est directement relié à un conduit d'air muni d'une soupape Schrader sous le siège.



1. Soupape Schrader

Pour changer la pression d'air, procédez de la même manière que pour la pression d'air d'un pneu.

Une fois que vous avez terminé, remettez le capuchon sur la soupape.

Réglage de la suspension ACS arrière (à réglage à distance)

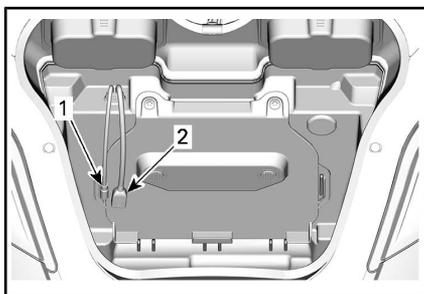
Directives de réglage

La suspension arrière est calibrée en fonction d'un usage général et elle s'ajuste automatiquement, au moyen d'un compresseur intégré, alors que le véhicule est en mouvement pour conserver ce réglage lorsque les conditions de la route changent ou que la charge du véhicule varie (prise d'un passager, de bagages additionnels, etc.).

REMARQUE : Il est normal d'entendre la pression se relâcher ou le compresseur d'air fonctionner lorsque le moteur est en marche. Cela indique que la suspension se règle d'elle-même.

Utilisation de la prise audio

Il y a une prise audio dans le compartiment de rangement supérieur avant.



1. Prise audio
2. Port USB

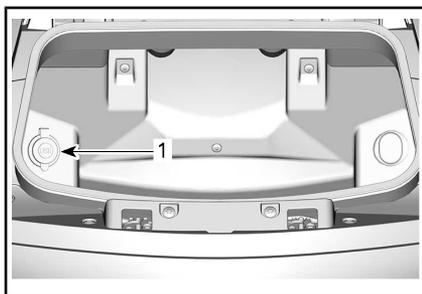
Vous pouvez brancher à cette prise un appareil audio tel qu'un lecteur CD, un dispositif numérique mobile iPod ou un lecteur MP3 qui sera relié au système audio. Le disposi-

tif numérique mobile iPod peut être contrôlé en partie grâce au RECC.

Le port USB avant **doit** être utilisé pour exécuter l'application BRP Connect. Reportez-vous à la section *INDICATEURS* pour en savoir plus

REMARQUE : Un adaptateur (en option sur certains modèles) est requis pour brancher l'appareil audio à la prise audio du véhicule.

Le port USB situé à l'intérieur du compartiment supérieur (sur les modèles applicables) est uniquement utilisé pour recharger des téléphones intelligents. Aucune donnée n'est transférée par l'entremise du port USB arrière.



1. Le port USB est à proximité de la partie supérieure

***CONSIGNES POUR UNE
UTILISATION
SÉCURITAIRE***

PARTICULARITÉS DU ROADSTER SPYDER

Le roadster Spyder est un véhicule routier différent. Dans cette section, vous découvrirez les caractéristiques et les principes de fonctionnement qui lui sont propres.

Stabilité

Sa configuration à trois roues en «Y» lui procure une meilleure stabilité à basse vitesse qu'une motocyclette. Or, trois roues ne sont pas aussi stables que quatre, donc il n'est pas aussi stable qu'une automobile. Les dispositifs d'aide à la conduite, tel le système de stabilité du véhicule (VSS), vous aident à maintenir la stabilité du véhicule, mais vous pouvez tout de même en perdre la maîtrise, le renverser ou faire des tonneaux si vous effectuez des manoeuvres extrêmes (tels des virages brusques à haute vitesse) ou si vous roulez sur des surfaces inégales ou des objets. Il est également possible que vous ou votre passager soyez éjectés du véhicule lors d'un virage brusque, d'une accélération, d'un freinage ou d'un impact.

État de la route

Selon l'état de la route, le roadster Spyder se comporte différemment des autres véhicules.

- Ne circulez pas hors route ou sur des routes glacées ou enneigées.
- Évitez les flaques et les ruissellements d'eau. Ce véhicule fait de l'aquaplanage plus facilement qu'une voiture. Ralentissez si vous devez circuler dans ces conditions.
- Ralentissez sur les routes de gravier, de terre battue ou de sable.

Pour en savoir plus, consultez la sous-section *STRATÉGIES DE CONDUITE*.

Pédale de frein

Lorsque vous appuyez sur la pédale du côté droit, vous freinez simultanément les trois roues. Il n'y a pas de manette de frein au guidon et il est impossible de freiner les roues avant et arrière séparément. Il est plus facile de freiner et de diriger simultanément un roadster Spyder qu'une motocyclette. Le véhicule peut s'immobiliser rapidement; prenez garde aux véhicules derrière vous qui n'ont peut-être pas la capacité de freiner aussi rapidement.

Système de freinage antiblocage (ABS)

Le véhicule est muni d'un système de freinage antiblocage (ABS) qui fait partie du système de stabilité du véhicule (VSS). Pour freiner énergiquement, appuyez sur la pédale de frein et tenez-la dans cette position. Le système ABS empêchera les roues de se verrouiller.

Frein de stationnement

Le frein de stationnement bloque mécaniquement la roue arrière et se verrouille lorsqu'on l'actionne. Les dispositifs d'aide à la conduite (ABS, répartiteur de force de freinage (EBD)) ne le commandent pas.

Direction

Direction directe

Pour effectuer un virage, vous devez tourner le guidon du roadster Spyder dans le sens du virage.

Motocyclistes — Ne contre-braquez pas le guidon comme sur une motocyclette. Contrairement à la motocyclette, votre roadster Spyder ne peut adopter une position inclinée lors des virages. Si vous êtes un motocycliste, vous devez réapprendre à effectuer des virages. Exercez-vous à tourner le

guidon dans le même sens que le virage à différentes vitesses jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.

Force latérale dans les courbes

Contrairement à la motocyclette, le roadster Spyder n'adopte pas une position inclinée lors des virages. Vous sentirez une force latérale vous poussant vers l'extérieur du virage. Pour maintenir votre position sur le véhicule, vous et le passager devez vous tenir à deux mains et ancrer les pieds sur les repose-pieds. Dans les virages serrés, inclinez le haut du corps vers l'intérieur du virage pour vous aider.

Largeur

Comme le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette conventionnelle :

- Maintenez les roues avant à l'intérieur de la voie lors de virages. Soyez particulièrement conscient de la position des roues avant dans les virages ou lors de dépassements. Si vous circulez là où la roue avant d'une motocyclette serait à proximité du rebord de la voie, une des roues du roadster Spyder risque d'être à l'extérieur de la voie.
- Ne partagez pas de voie avec tout autre véhicule. Lorsque vous circulez en groupe avec votre roadster Spyder et d'autres véhicules, demeurez toujours en file indienne, même avec des motocyclettes.
- Préparez-vous à vous déplacer sur une plus grande largeur pour éviter un obstacle.

Marche arrière



Le roadster Spyder recule sensiblement comme une automobile. Il y a cependant d'importantes différences :

- Les feux de marche arrière s'allument lorsque vous reculez. Souvenez-vous que les autres usagers de la route peuvent ne pas savoir que vous reculez.
- Au besoin, faites descendre le passager si votre visibilité est réduite.
- Rappelez-vous que l'avant du véhicule est plus large que l'arrière. Gardez une bonne distance des obstacles lorsque vous reculez pour éviter de les frapper avec les roues avant.
- Reculez lentement sur de courtes distances.
- Autant que possible, garez-vous de sorte que vous n'aurez pas à reculer pour quitter le parc de stationnement.
- Modèle SM6 : Remettez la transmission en première vitesse avant d'éteindre le moteur.

ATTENTION Gardez toujours les deux pieds sur les repose-pieds lorsque vous circulez en marche arrière. Ne posez jamais les pieds au sol pendant que vous reculez.

Permis de conduire et lois locales

Les exigences de permis de conduire pour le roadster Spyder varient en fonction des endroits. Selon les lois locales, vous pourriez avoir besoin d'un permis de motocyclette, d'un permis de véhicule à trois roues ou d'un permis de voiture.

Vérifiez auprès de l'administration locale que vous possédez un permis de conduire approprié avant de circuler sur les voies publiques.

Système de stabilité du véhicule (VSS)

Le roadster Spyder est équipé d'un système de stabilité du véhicule (VSS). Le VSS peut vous aider à maîtriser le véhicule et à réduire le risque de renversement ou de faire des tonneaux dans certaines circonstances. Le VSS se compose :

- D'un **système de freinage antiblocage (ABS)** qui permet de garder le contrôle directionnel lors d'un freinage brusque car il empêche les roues de se verrouiller.
- Le **répartiteur de force de freinage (EBD)** règle automatiquement la force de freinage sur les trois roues. Ensemble, l'ABS et l'EBD vous aident à garder le contrôle de la direction et à maximiser la force de freinage en fonction de la traction.
- D'un **système d'antipatinage à l'accélération (TCS)** qui empêche la roue arrière de patiner en accélérant. Le TCS ne limitera le patinage de la roue arrière que si vous tournez le guidon ou si le véhicule circule à plus de 50 km/h. Lorsqu'on relâche l'accélérateur (décélération), le TCS empêche la roue arrière de se verrouiller.
- D'un **système de contrôle de la stabilité (SCS)** conçu pour restreindre la puissance propulsant le pneu arrière et freiner les roues individuellement, ce qui réduit le risque de perte de maîtrise ou de faire des tonneaux.

REMARQUE : Le voyant VSS s'allume dans le cadran lorsque le VSS intervient et restera allumé pendant 2 secondes après l'intervention du VSS.

Limitations

Le VSS ne peut vous aider à garder la maîtrise du véhicule dans toutes les circonstances.

Surfaces à adhérence réduite

L'adhérence des pneus à la route réduit la force maximale de freinage. Même avec l'ABS et l'EBD, la distance de freinage est supérieure sur des surfaces à adhérence réduite ou si la pression des pneus est inadéquate et que la semelle n'est pas en bon état.

Si les pneus n'adhèrent plus à la surface de la route, vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule même avec le VSS.

Si une route revêtue est couverte ou partiellement couverte de glace, de neige ou de gadoue, vous ne pouvez garder la maîtrise du véhicule, même avec le VSS, car il n'y a pas suffisamment d'adhérence. Ne circulez pas sur des routes couvertes de neige, de glace ou de gadoue.

Tout comme d'autres véhicules routiers, ce véhicule peut faire de l'aquaplanage (perte de traction sur l'eau). Si vous roulez trop vite sur de l'eau, dans une flaque ou sur un ruissellement d'eau, le véhicule peut ne plus adhérer à la route et faire un tête-à-queue; le VSS ne sera pas efficace et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Évitez les flaques ou ruissellements d'eau importants et ralentissez ou gardez-vous sur l'accotement lors de pluie torrentielle. Si vous devez circuler sur de l'eau, ralentissez le plus possible avant de l'atteindre.

Ralentissez sur les surfaces n'offrant pas une bonne adhérence, telles que la boue, le sable, le gravier ou une chaussée mouillée. Le roadster Spyder n'est pas conçu pour une utilisation hors route. Circulez toujours sur des routes entretenues.

N'utilisez pas le véhicule sur tout autre terrain.

Pneus

Le VSS est réglé pour offrir un rendement optimal lorsque le véhicule est muni de pneus de taille, de matériau et de semelle spécifiques. Si vous les remplacez par des pneus non approuvés par BRP, cela pourrait rendre inefficace le VSS.

N'utilisez que des pneus recommandés par BRP qui peuvent être commandés seulement auprès d'un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Une pression adéquate des pneus et des semelles en bon état constituent des éléments essentiels pour garantir une bonne adhérence, particulièrement sur les surfaces mouillées ou non revêtues.

Virages serrés

Le VSS ne commande ni ne restreint le mouvement du guidon; il ne peut vous empêcher de négocier un virage trop serré. Si vous bougez le guidon rapidement et de façon trop prononcée, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule, de faire un tête-à-queue, de renverser le véhicule ou de faire des tonneaux.

Vitesse excessive

Le VSS ne commande pas la vitesse du véhicule, à part quand le SCS intervient lors d'un virage. Le VSS ne peut empêcher le véhicule de prendre trop rapidement un virage. Si vous conduisez trop vite dans ces conditions, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule même avec le VSS.

Système de servodirection dynamique (DPS)

Le système de servodirection dynamique DPS assure une assistance variable, contrôlée par ordinateur,

par le biais d'un moteur électrique, en vue d'optimiser le degré d'intervention du conducteur sur la direction.

L'assistance fournie par le DPS dépend du couple exercé sur le guidon, de l'angle de braquage et de la vitesse du véhicule.

Lorsque le véhicule est en marche arrière, l'assistance sera réduite de beaucoup au fur et à mesure que la vitesse augmente.

COMPRENDRE LES RISQUES DE LA ROUTE

Avant d'utiliser le roadster Spyder, lisez la Carte de sécurité et considérez les risques de vous blesser ou de mourir dans un accident, comment réduire ces risques et si vous êtes prêt à courir ces risques. Plusieurs facteurs contribuent aux risques auxquels vous êtes confronté. Vous pouvez contrôler certains de ces facteurs, mais d'autres, tel le comportement des autres conducteurs, sont hors de votre contrôle. Voici certains des facteurs pouvant avoir un effet sur vos risques :

Type de véhicule

Différents types de véhicules varient en terme de taille, visibilité et maniabilité, et offrent un degré de protection différent.

Le roadster Spyder est un véhicule de petite taille maniable. Bien que cette maniabilité puisse permettre d'éviter les accidents, sa petite taille vous rend moins visible et augmente le risque d'accident avec d'autres usagers de la route. Dans certaines circonstances, le roadster Spyder risque moins d'être impliqué dans un accident qu'une motocyclette. Par exemple, vous risquez moins de renverser le véhicule si vous circulez à basse vitesse. Cependant, dans d'autres circonstances, le véhicule a plus de chances d'être impliqué dans un accident. Notamment, comme le véhicule est plus large, vous ne pouvez circuler dans des ouvertures aussi petites que ne le fait une motocyclette.

Dans le cas des voitures et des camions, leur structure vous protège des dangers de la route et en cas de collision. De plus, les passagers peuvent se protéger avec leur ceinture de sécurité. Sachez que circuler sur un roadster Spyder est plus risqué que de se trouver à bord d'une voiture et que le risque de

blesse est comparable à celui lié à la conduite d'une motocyclette.

Tout comme en motocyclette, vous pouvez réduire le risque de blessure grâce à un casque et des vêtements de protection appropriés.

Habilités et jugement

Tout conducteur détient un certain contrôle sur les risques qu'il court sur la route. Les conducteurs qui développent de bonnes habiletés auront une plus grande maîtrise de leur véhicule. Ne vous fiez pas à votre expérience avec les motocyclettes, voitures, VTT, motoneiges ou tout autre type de véhicule pour utiliser le roadster Spyder. Sachez ce qui le distingue des autres véhicules. Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo disponible à l'adresse suivante : <https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>, et le cas échéant, suivez une formation. Familiarisez-vous avec les commandes et exercez-vous à faire les exercices avec précision et confiance avant de circuler sur les voies publiques.

Lorsque vous circulez sur les routes, commencez par des situations moins exigeantes (circulation légère, vitesse peu élevée, temps clément, aucun passager) et, au fur et à mesure que vous développez des habiletés, circulez dans des situations plus exigeantes. Planifiez d'avance afin d'éviter de vous retrouver dans une situation qui dépasse vos capacités ou qui est plus hasardeuse que vous ne l'aimeriez.

Même les conducteurs d'expérience provoquent des accidents. Par exemple, vous courez davantage le risque d'être impliqué dans un accident si vous usez de vos habiletés pour faire des manoeuvres extrêmes ou des cascades. Un conducteur averti fait preuve de jugement et utilise ses habiletés pour

accroître sa marge de sécurité et minimiser le risque. Apprenez les techniques de conduite défensive dans *STRATÉGIES DE CONDUITE*.

Utilisateur

Il est essentiel que le conducteur soit alerte, sobre et physiquement capable de conduire. Ne conduisez jamais ce véhicule sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Si vous utilisez le véhicule lorsque vous êtes en état d'ébriété, fatigué ou avec des facultés affaiblies, le risque d'accident est plus grand.

L'alcool, la drogue, les médicaments, la fatigue, la somnolence et les émotions constituent tous des facteurs qui peuvent altérer votre capacité de conduire de façon sécuritaire. À l'instar de la conduite d'une motocyclette, la conduite d'un roadster Spyder constitue une activité plus exigeante que celle d'une automobile et elle requiert une bonne forme physique et une saine disposition mentale. Utiliser le véhicule seulement lorsque vous êtes alerte et sobre s'avère la pratique la plus sécuritaire. Si vous consommez de l'alcool, vos facultés sont affaiblies même si votre taux d'alcoolémie est inférieur à la limite permise.

Pour circuler avec votre véhicule, vous devez être physiquement apte à actionner toutes les commandes, à tourner le guidon au bout de sa course, à monter sur le véhicule et à en descendre, et à scruter l'environnement tout en conduisant votre véhicule.

Il est également important que votre passager soit alerte, sobre et physiquement capable de bien se tenir et de s'agripper en plus d'être apte à réagir adéquatement lors de virages, sur des cahots ainsi que lors d'accélération ou d'arrêts.

État du véhicule

Gardez votre véhicule en bon état.

Effectuez la vérification de préutilisation et l'entretien régulier. Vérifiez s'il y a des messages sur l'indicateur multifonction lorsque vous démarrez le véhicule et abordez tout problème avant de partir en randonnée.

Toujours utiliser l'indicateur multifonction avec une extrême prudence. Une attention prolongée à l'affichage pendant la conduite augmente considérablement le risque d'accident.

États de la route et conditions météorologiques

La circulation dense, la mauvaise visibilité ou les surfaces présentant peu d'adhérence augmentent les risques. Choisissez des routes appropriées à vos compétences et au niveau de risque que vous êtes prêt à prendre.

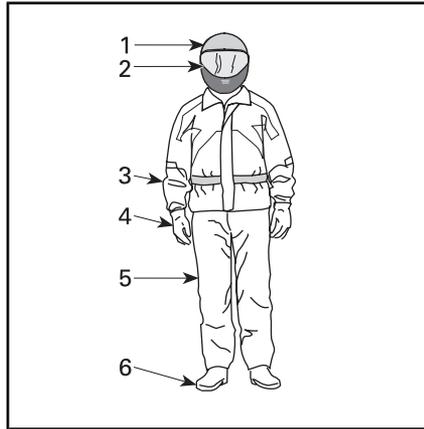
ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE

La conduite d'un véhicule à trois roues à ciel ouvert comme votre roadster Spyder requiert le même type de vêtements de protection que pour la motocyclette. Bien que le roadster Spyder soit plus stable qu'une motocyclette à basse vitesse, vous pouvez tout de même être éjecté.

L'information contenue dans cette section se base sur des conseils donnés aux motocyclistes par la Motorcycle Safety Foundation (MSF).

Dans le cas d'un accident, les vêtements de protection peuvent prévenir ou réduire les blessures. Ces vêtements améliorent votre confort et vous protègent des intempéries.

Les vêtements de protection recommandés pour le conducteur et le passager incluent des bottes résistantes couvrant jusqu'au dessus de la cheville et dotées d'une semelle adhérente, un pantalon, un manteau, des gants pleine longueur et, surtout, un casque approuvé avec visière qui protège les yeux.



ÉQUIPEMENT DE RANDONNÉE

1. Casque homologué
2. Lunettes de protection ou visière
3. Manteau
4. Gants
5. Pantalon
6. Bottes couvrant jusqu'au dessus de la cheville

Porter des vêtements de protection appropriés peut réduire la gravité des blessures subies par le conducteur et le passager en cas d'accident.

Casque

Le casque protège la tête et le cerveau des blessures. Le casque protège également le visage du passager qui pourrait entrer en contact avec l'arrière du casque du conducteur. Même le meilleur casque qui soit n'offre aucune garantie contre les blessures. Toutefois, les statistiques démontrent que les casques réduisent significativement les risques de lésions au cerveau. Donc, il faut être prudent et porter un casque lors des randonnées.

Choix d'un casque

Assurez-vous que votre casque est conforme aux normes dans votre État, province ou pays.

Le casque intégral procure la meilleure protection contre les impacts puisqu'il couvre toute la tête et le visage. Il peut également protéger contre les débris, cailloux, insectes, etc.

Le demi-casque protège également. On le fabrique avec les mêmes composants de base; il ne protège cependant pas le visage ou le menton comme le fait le casque intégral. Si vous portez un demi-casque, y fixer une visière ou mettre des verres de protection.

REMARQUE : Les lunettes optiques ou de soleil ne suffisent pas à protéger les yeux des motocyclistes. Celles-ci peuvent se fracasser ou être projetées. De plus, elles ne protègent pas adéquatement des débris et des projectiles.

Utilisez des visières, des verres de protection ou des lunettes teintées le jour seulement; ne les portez pas le soir ou lorsqu'il fait sombre. Ne les portez pas s'ils risquent de nuire à la distinction des couleurs.

Autre équipement de randonnée

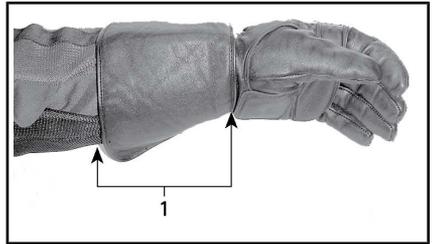
Équipement pour les pieds

Les orteils doivent toujours adéquatement recouverts. Des bottes résistantes couvrant jusqu'au dessus de la cheville vous protègent de différentes menaces, telles que les cailloux projetés et les brûlures du tuyau d'échappement.

Évitez les longs lacets qui peuvent s'entremêler dans le levier de changement de vitesses, la pédale de frein ou d'autres pièces. Les semelles de caoutchouc et les talons plats sont plus stables sur les repose-pieds.

Gants

Des gants qui recouvrent entièrement les mains protègent celles-ci du vent, du soleil, de la chaleur, du froid et les projections. Des gants bien ajustés contribueront à améliorer votre prise sur le guidon et à réduire la fatigue des mains. Des gants robustes renforcés vous protégeront les mains en cas de chute. Les gants spécialement conçus pour les motocyclistes comportent des coutures extérieures pour prévenir les irritations et sont courbés afin d'offrir une prise naturelle des poignées. Si les gants sont trop épais, ils peuvent nuire à la conduite du véhicule. Des manchettes empêchent l'air froid de s'y infiltrer et protègent les poignets.



1. Manchette

Vestes, pantalons et combinaisons de randonnée

Portez un manteau et un pantalon ou une combinaison. Avec des vêtements de protection de motocyclettes de qualité, vous serez à l'aise et ne serez pas distrait lorsque vous aurez à affronter les éléments. En cas d'accident, de l'équipement de protection approprié fait avec des matériaux résistants peut contribuer à prévenir ou à réduire les blessures. Certains vêtements comprennent du rembourrage ou empiècements rigides qui peuvent réduire davantage le risque de blessures en cas d'accident. Un pantalon protège des brûlures sur les pièces chaudes.

Les vêtements de protection vendus aux motocyclistes s'ajustent bien et offrent la meilleure protection. Ceux-ci sont conçus pour s'adapter à la position de conduite du véhicule. Les manches et les jambes sont plus longues et offrent plus d'espace au niveau des épaules. Les ensembles de motocyclettes sont offerts en une ou deux pièces.

Le cuir constitue un bon choix puisqu'il est résistant et protège du vent ainsi que des blessures. D'autres vêtements résistants à l'abrasion faits de tissus synthétiques constituent également d'excellents choix. Ne portez pas de vêtements amples ou longs, tel un foulard, qui peuvent s'entremêler dans les pièces mobiles.

Les rabats et les fermetures protègent du vent. Un manteau à fermeture éclair protège davantage du vent qu'un manteau à boutons ou à boutons-pression. Un rabat par-dessus la fermeture éclair offre une protection supplémentaire. Un manteau à poignets et à taille à ajustement serré empêchera le vent de s'infiltrer. Un col ample peut battre au vent et vous irriter la peau ou vous distraire.

Dans le cas des randonnées dans des conditions hivernales, assurez-vous de vous protéger des risques d'hypothermie. L'hypothermie, état où la température du corps s'abaisse, peut provoquer une perte de concentration, réduire le temps de réaction et nuire à la précision des mouvements musculaires. Dans des conditions froides, de l'équipement de protection, comme une veste coupe-vent et des vêtements isothermes, est indispensable. Même s'il ne fait pas très froid, vous pouvez avoir froid à cause du vent.

Un équipement de protection approprié pour des conditions hivernales

peut toutefois être trop chaud lors des arrêts. C'est pourquoi il est important de s'habiller en couches qui peuvent facilement être enlevées au besoin. Ajouter un survêtement coupe-vent à l'équipement de protection peut contribuer à protéger du froid.

Vous pouvez également être plus visible grâce aux vêtements de protection. Des vêtements de couleurs vives constituent un excellent choix. Si vous portez un manteau foncé, vous pouvez mettre un gilet réflecteur bon marché par-dessus. Vous pouvez également apposer du ruban réflecteur sur les vêtements que vous portez régulièrement.

Protection contre la pluie

Dans des conditions humides, un ensemble de pluie ou imperméable est recommandé. Pour les randonnées de longue durée, il est recommandé de transporter un ensemble de pluie. Un conducteur au sec sera beaucoup plus à l'aise et alerte qu'un conducteur qui est mouillé et qui a froid.

Des ensembles une ou deux pièces sont disponibles et ceux conçus spécialement pour la motocyclette conviennent le mieux. Des couleurs très visibles telles que le jaune et l'orange constituent des choix judicieux. Une taille élastique, des pantalons et des manches longues s'avèrent des caractéristiques essentielles. Le manteau devrait avoir un col haut à glissière ainsi qu'un rabat sur l'ouverture. Lorsque vous faites l'achat d'un ensemble de pluie, songez à acheter également des gants et des bottes imperméables.

Souvenez vous que, s'il pleut, mieux vaut ne pas conduire. Si vous devez conduire malgré la pluie, vous aurez peut-être à arrêter

si de l'eau s'accumule sur la chaussée.

Protection de l'ouïe

À long terme, l'exposition au vent et au bruit du moteur peut entraîner une perte auditive. Des dispositifs de protection auditive portés correctement tels que des bouchons d'oreilles peuvent aider à prévenir la perte auditive. Vérifiez les lois locales avant d'utiliser des dispositifs de protection auditive.

HABILETÉS REQUISES ET EXERCICES

Avant de prendre la route sur un roadster Spyder, vous devez développer vos habiletés et établir des stratégies pour affronter le risque. Grâce aux exercices suivants vous vous familiariserez avec le fonctionnement de base du véhicule. Si vous avez de l'expérience à motocyclettes ou autres véhicules motorisés, soyez attentifs aux différences de fonctionnement et de performance du roadster Spyder par rapport à ces véhicules. Faites un exercice à la fois jusqu'à ce que vous les réussissiez tous avec beaucoup de contrôle. Si vous tirez une remorque, effectuez tous les exercices relatifs à une remorque. La présente section comprend les exercices suivants :

Modèle SM6

1. Accélération du régime du moteur et utilisation de l'interrupteur d'arrêt du moteur
2. Reconnaissance de la zone de friction et apprentissage des manoeuvres de base
3. Arrêt du moteur tout en étant en mouvement
4. Utilisation de l'accélérateur
5. Virages de base
6. Freinages brusques
7. Esquives
8. Commande de sens de marche
9. Contournement des obstacles
10. Fonctionnement en marche arrière.

Modèle SE6

1. Accélération du régime du moteur et utilisation de l'interrupteur d'arrêt du moteur
2. Démarrages, arrêts et manoeuvres de base
3. Arrêt du moteur tout en étant en mouvement
4. Virages de base
5. Freinages brusques
6. Esquives

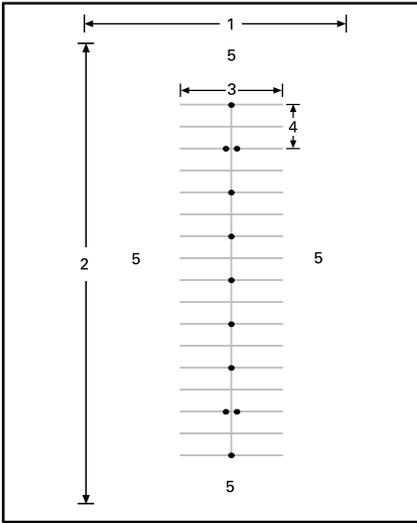
7. Commande de sens de marche
8. Contournement des obstacles
9. Fonctionnement en marche arrière.

Choix d'une aire d'exercice

Exécutez ces exercices dans un lieu à chaussée revêtue d'au moins 76 m - 30 m fermé à la circulation. Un parc de stationnement fermé, bien délimité sans obstacle (lampadaires, bordures, etc.) constitue un bon endroit. Prenez garde à l'huile laissée par les voitures en stationnement. Cherchez un parc de stationnement vide hors des heures d'achalandage, comme celui d'une école, d'une église, d'un centre communautaire ou d'un centre commercial. Ne vous exercez pas sur un terrain privé.

Après avoir trouvé un endroit convenable, obtenez la permission du propriétaire pour vous y exercer. S'il y a des obstacles, tels des lampadaires ou des îlots, assurez-vous qu'ils n'entravent pas les parcours illustrés ci-dessous.

Gardez le schéma de base ci-dessous en tête lorsque vous vous préparez à vous exercer. 3 m Les espaces de stationnement larges sont indiqués dans les diagrammes pour plus de commodité, mais les dimensions des espaces où vous êtes peuvent varier. Si le parc de stationnement que vous choisissez est dépourvu de lignes ou si les espaces de stationnement sont beaucoup plus larges ou étroits que sur le schéma, servez-vous des dimensions ci-dessous. Marquez-les au moyen d'un ruban de mesure et de craie, de cônes ou de cartons à lait contenant de l'eau ou du sable.



PARC DE STATIONNEMENT TYPIQUE

1. Au moins 30 m
2. Au moins 75 m
3. 12 m
4. 6 m
5. Aire ouverte

Même dans un parc de stationnement fermé, faites attention à la circulation. Vérifiez devant, derrière et de chaque côté avant de faire un exercice. Vérifiez également s'il y a des enfants ou des animaux à proximité.

Préparation pour la conduite

Connaissez l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes du véhicule.

Faites la vérification de préutilisation, voir la section *VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION*.

Démarrez et arrêtez toujours conformément aux directives de la rubrique *DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR* dans la rubrique *PROCÉDURES DE BASE*.

Position de conduite

Une bonne position de conduite vous permettra de manoeuvrer le

véhicule plus facilement. Maintenez toujours les mains et les pieds en place pour que vous puissiez facilement manipuler les commandes. Généralement, le poignet et le bras devraient être alignés (dans cette position, vous pourrez maintenir la manette d'accélérateur au niveau voulu). Les bras devraient être détendus et légèrement pliés. Gardez le dos droit et la tête ainsi que les yeux relevés. Gardez les pieds sur les repose-pieds près des commandes.

Ne conduisez jamais le véhicule si vous n'êtes pas en position appropriée, même sur une courte distance.



TYPIQUE — POSITION DE CONDUITE

Exercices pratiques (modèle SM6)

REMARQUE : Si vous prévoyez tracter une remorque BRP, nous vous recommandons d'effectuer ces exercices la remorque étant chargée avant de circuler sur la route. Vous saurez comment se comporte le véhicule avec une remorque.

1) Faites révolutionner le moteur et appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

But

- Vous familiariser avec le son du moteur lorsque le régime augmente pour éviter qu'il ne vous surprenne durant les exercices.
- Vous habituer à utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

Consignes

- La transmission au point mort, le frein de stationnement engagé et votre pied droit appuyant sur la pédale de stationnement, tirez le levier d'embrayage et maintenez-le dans cette position. Surveillez le tachymètre et tournez la manette d'accélérateur (abaissez votre poignet) à quelques reprises pour faire augmenter le régime à un maximum de 4 000 tr/min. Tant que vous actionnez le levier d'embrayage, la puissance ne sera pas transmise à la roue arrière.
- Utilisez l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation du véhicule. Appuyez sur l'interrupteur avec le pouce droit tout en gardant la main sur la poignée.

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur sans le regarder.

2) Reconnaissance de la zone de friction et apprentissage des manoeuvres de base

Lorsqu'on tire sur le levier d'embrayage, la puissance sur la roue arrière est coupée. Si vous semblez perdre la maîtrise du véhicule lorsque vous vous exercez, actionnez le levier d'embrayage pour cesser

d'accélérer puis appuyez sur la pédale de frein au besoin pour ralentir. Vous pouvez également appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation.

La zone de friction est la course du levier d'embrayage qui débute lorsque l'embrayage commence à transmettre la puissance vers la roue arrière et qui se termine juste avant que l'embrayage soit complètement engagé. Lorsque l'embrayage est partiellement engagé, il vous permet de contrôler avec précision la puissance transmise à la roue arrière. L'utilisation adéquate de la zone de friction vous permettra de commencer à avancer en douceur.

But

- Vous familiariser avec l'embrayage et le fonctionnement de la zone de friction.
- S'habituer à décélérer et à freiner à basse vitesse.

Consignes

Vous **N'AVEZ PAS** à utiliser l'accélérateur pour cet exercice. Vous ne vous servirez que de la zone de friction de l'embrayage et du frein pour contrôler votre mouvement.

Arrêtez d'abord tous les 6 m (à chaque balise/aux deux lignes).

- Démarrez le moteur et désengagez le frein de stationnement.
- La pédale de frein enfoncée et le levier d'embrayage actionné, appuyez fermement sur le levier de changement de vitesses pour placer la transmission en première vitesse.
- Relâchez la pédale de frein.

- **Relâchez** lentement le levier d'embrayage jusqu'à ce que le véhicule se mette à avancer lentement. Maintenez le levier dans cette position. Il s'agit de la zone de friction. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, vous calerez le moteur ou le véhicule fera un bond vers l'avant. **Si le véhicule cale**, redémarrez le moteur et faites une nouvelle tentative ; relâchez le levier d'embrayage de façon plus graduelle.
- Lorsque vous arrivez au bout de la zone de friction, tirez le levier d'embrayage à fond et appuyez sur la pédale de frein pour freiner. Vous n'avez pas à tirer graduellement sur le levier d'embrayage; vous pouvez le tirer rapidement.
- Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez, tournez le guidon au bout de sa course à droite et faites demi-tour. Prenez garde de tourner l'accélérateur lorsque vous tournez. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.
- Répétez cet exercice jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous reconnaissez facilement la zone de friction, tentez d'arrêter tous les 12 m (une balise sur deux) pour que vous puissiez relâcher complètement le levier d'embrayage.

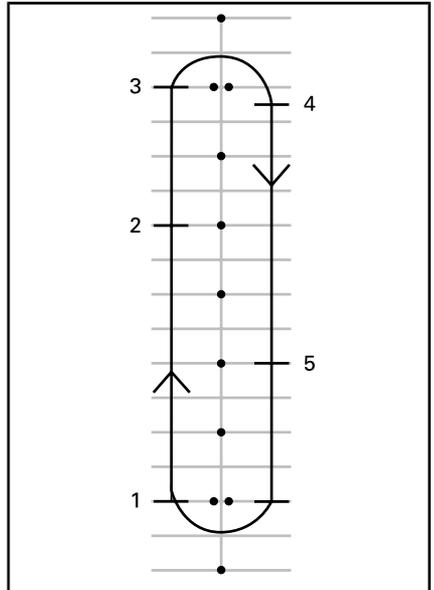
3) Arrêt du moteur tout en étant en mouvement

But

- Vous familiariser avec l'interrupteur d'arrêt du moteur alors que vous êtes en mouvement pour que vous sachiez comment le véhicule réagirait si vous aviez à l'utiliser.

Consignes

- À mi-chemin sur le parcours et alors que l'embrayage est dans la zone de friction, mettez l'interrupteur d'allumage du moteur à la position «OFF» et arrêtez lentement.
- Redémarrez le moteur et refaites l'exercice. Tentez de relâcher le levier d'embrayage plus loin et d'aller un peu plus vite avant d'utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.



1. Démarrage
2. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur
3. Allez au bout du parcours, arrêtez et tournez comme précédemment
4. Arrêtez
5. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

Redémarrez le moteur et passez à l'exercice suivant.

4) Utilisation de l'accélérateur et du levier d'embrayage

But

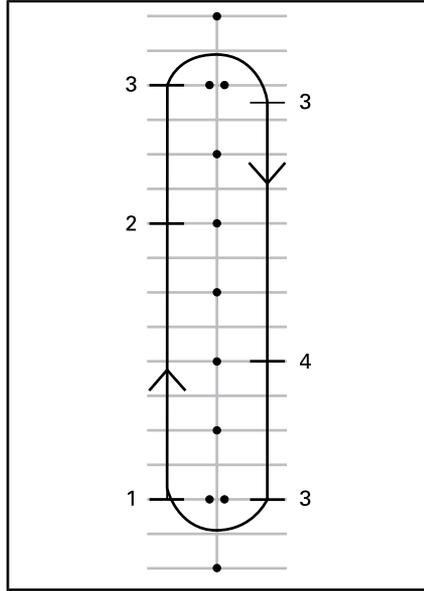
- Vous familiariser avec le fonctionnement de l'accélérateur.
- Apprendre à utiliser l'accélérateur et le levier d'embrayage.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui pour reconnaître la zone de friction sauf que vous utiliserez l'accélérateur au cours de celui-ci. Vous circulerez sur le parcours en entier et n'arrêterez qu'au bout de ce dernier.

- Cet exercice se fait depuis la position arrêtée en première vitesse au début du parcours.
- Le levier d'embrayage étant actionné, tournez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le tachymètre se situe entre 1 500 et 2 000 tr/min. Exercez-vous en maintenant le régime dans cette plage.
- Maintenez l'accélérateur dans cette position tout en relâchant le levier d'embrayage comme plus tôt. Essayez de ne pas dépasser 2 500 tr/min.
- Plus vous relâchez le levier d'embrayage rapidement, plus vous accélérerez vite. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, le moteur cale ou le véhicule bondira vers l'avant.
Si vous tournez trop l'accélérateur, la roue arrière patinera et le véhicule accélérera rapidement.
- Lorsque le levier d'embrayage est complètement relâché, l'accélérateur commande la vitesse.

- Lorsque vous approchez de la fin du parcours, relâchez l'accélérateur, actionnez le levier d'embrayage et serrez les freins pour immobiliser le véhicule.
- Sans l'aide de l'accélérateur, faites demi-tour et dirigez-vous dans l'autre sens.



1. Démarrage
2. Relâchez l'accélérateur
3. Arrêtez
4. Relâchez l'accélérateur

Conseils pour s'exercer davantage

- Coordonnez le relâchement du levier d'embrayage et la rotation de l'accélérateur pour commencer à avancer doucement et pour contrôler l'accélération.

5) Virages de base

But

- Vous habituer à être en contrôle dans les virages.

Consignes

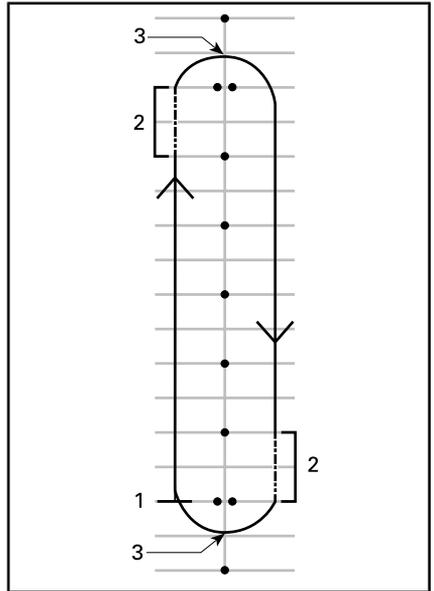
Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais au

lieu d'arrêter lors de chaque virage, vous effectuerez votre virage l'embrayage dans la zone de friction.

- Circulez en première vitesse sur le parcours. Tenez-vous à une certaine distance des cônes de façon à pouvoir faire un virage large à la fin du parcours.
- À l'approche d'une courbe, ralentissez à 8 km/h; pour ce faire, actionnez le levier d'embrayage et serrez le frein au besoin.
- Maintenez le levier d'embrayage dans la zone de friction pour circuler à basse vitesse.
- Orientez le regard vers la courbe.
- Tournez le guidon dans le sens de la courbe; tirez sur la poignée intérieure et poussez la poignée extérieure. Prenez soin de ne pas déplacer votre main sur l'accélérateur.
- Il peut être utile de vous pencher vers l'avant et la courbe, ce qui peut vous aider à tourner le guidon plus facilement.
- Redressez le guidon après le virage et continuez de circuler sur le parcours.



*TYPIQUE — POSITION DE CONDUITE
DANS LES VIRAGES*



1. Démarrage
2. Zone de friction
3. Apex

REMARQUE : Motocyclistes: Négocier un virage et tourner ne s'effectuent pas de la même façon sur un roadster Spyder que sur une motocyclette. Comme le roadster Spyder ne s'incline pas lors d'un virage, vous aurez peut-être à transférer votre corps vers l'intérieur du virage pour être à l'aise sur le véhicule. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette. Cependant, il est plus facile de freiner tout en tournant que sur une motocyclette.

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous êtes habitué de tourner dans un sens, faites le parcours dans l'autre sens. Prenez garde de trop tourner l'accélérateur lors des virages à gauche.
- Arrêtez à l'apex du virage pour connaître la sensation de freiner dans une courbe ou un virage.

6) Freinages brusques

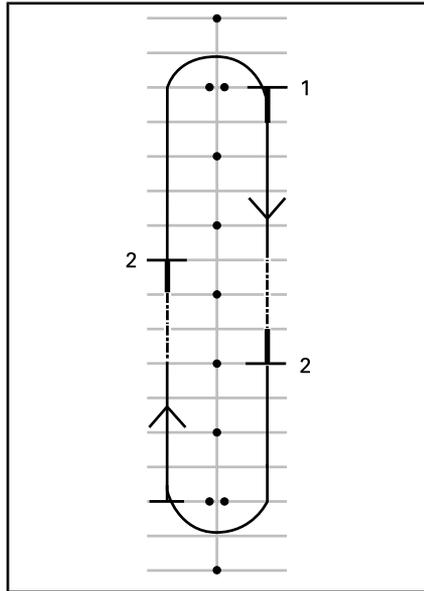
But

- Vous familiariser avec la capacité de freinage du véhicule.
- Apprendre à freiner aussi vigoureusement que possible.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant mais vous freinerez plus énergiquement jusqu'à ce vous puissiez freiner aussi vigoureusement que possible.

- Commencez à un bout du parcours et accélérez à 8 km/h.
- À mi-chemin sur le parcours, relâchez complètement l'accélérateur puis freinez rapidement et fermement.
- Ne baissez pas la tête ni les yeux, et gardez le guidon droit.
- Recommencez. Accélérez davantage et freinez plus vigoureusement.



1. Démarrage
2. Arrêtez

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de freiner vigoureusement.

7) Esquives

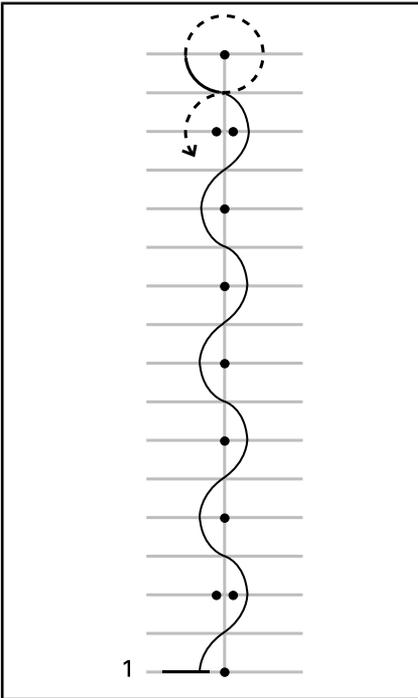
But

- Acquérir de l'expérience en matière de maniabilité du véhicule et de position de conduite.

Consignes

Esquives de 6 m

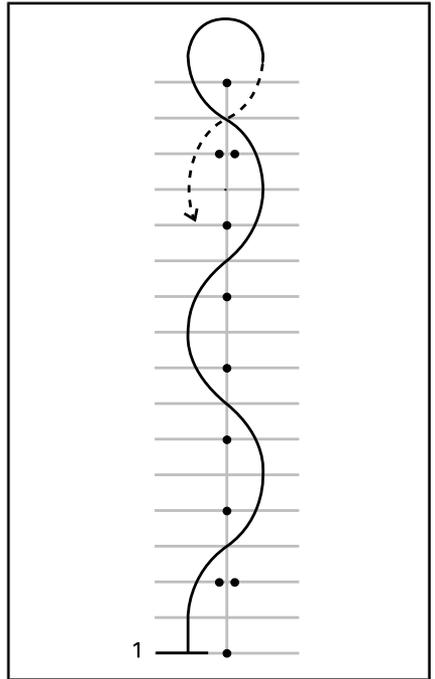
1. Faites une esquive à chaque balise ou aux deux espaces de stationnement. Ne tournez pas l'accélérateur; restez dans la zone de friction.
2. Inclinez le corps vers le virage et tirez sur la poignée intérieure/poussez la poignée extérieure pour tourner le guidon dans le sens de la courbe.



1. Démarrage

Esquives de 12 m

Une fois que vous êtes habitué, faites des esquives de 12 m aux deux balises ou aux quatre espaces de stationnement.



1. Démarrage

Conseils pour s'exercer davantage

- À mesure que vous vous habituez, faites monter votre vitesse de 16 km/h - 19 km/h pour faire les esquives mais ralentissez pour faire demi-tour au bout du parcours.

8) Changement de vitesse

Lorsque vous êtes en randonnée, vous devez changer les vitesses pour faire correspondre le régime du moteur à la vitesse à laquelle vous circulez.

But

- Vous habituer à changer les vitesses avec le pied.
- Apprendre à passer à une vitesse supérieure ou inférieure.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais vous passerez maintenant à une vitesse supérieure tout en circulant sur le parcours, puis vous arrêterez au bout de ce dernier. Pour faire l'exercice, vous pouvez circuler dans les allées du parc de stationnement plutôt que dans les espaces de stationnement.

8a) Exercez-vous à utiliser le levier de changement de vitesses à l'arrêt

Premièrement, alors que vous êtes à l'arrêt, exercez-vous avec le pied à faire le mouvement de passage de la première à la deuxième vitesse.

- Arrêtez et en première vitesse, tirez sur le levier d'embrayage.
- Glissez le bout du pied sous le levier de changement de vitesses, puis soulevez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en deuxième vitesse.
- Posez le pied sur le levier de changement de vitesses, puis enfoncez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en première vitesse.
- Refaites l'exercice jusqu'à ce que vous soyez habitué à faire ce mouvement avec le pied.

8b) Passage de la première à la deuxième vitesse

Sur le parcours, accélérez à environ 16 km/h en première vitesse.

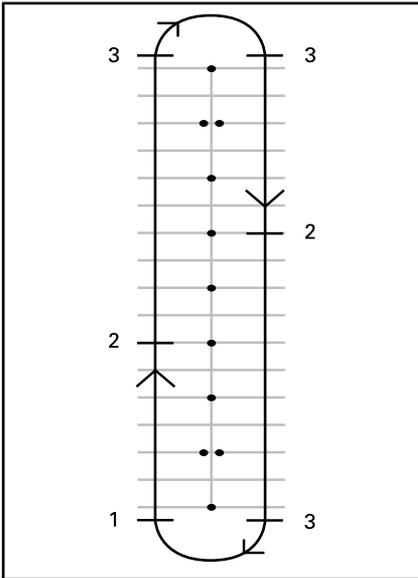
Pour passer à une vitesse supérieure :

- Relâchez l'accélérateur.
- Tirez sur le levier d'embrayage. (Si vous tirez sur le levier avant de relâcher l'accélérateur, le moteur risque de s'emballer – vous n'avez qu'à relâcher l'accélérateur si cela se produit.)

- Glissez le bout du pied sous le levier de changement de vitesses, puis soulevez le levier énergiquement au bout de sa course pour passer en deuxième vitesse.
- Relâchez doucement le levier d'embrayage.
- Vous n'avez pas à vous servir de l'accélérateur, mais si vous vous sentez prêt et s'il y a suffisamment d'espace, vous pouvez accélérer alors que vous êtes en deuxième vitesse.

Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez :

- Relâchez l'accélérateur.
- Tirez sur le levier d'embrayage.
- Actionnez le frein.
- Une fois arrêté, enfoncez le levier de changement de vitesses énergiquement au bout de sa course pour rétrograder en première vitesse. Lorsque vous aurez pris l'habitude, rétrogradez en première vitesse tout en freinant.



1. Démarrage
2. Passez en deuxième vitesse à 16 km/h
3. Arrêtez

8c) Rétrogradez de la deuxième à la première vitesse

Si il y a assez d'espace, exercez-vous à rétrograder de la deuxième à la première vitesse.

Sur le parcours, ralentissez à environ 16 km/h.

- Relâchez l'accélérateur et tirez sur le levier d'embrayage.
- Appuyez sur le levier de changement de vitesses pour passer en première vitesse.
- Relâchez doucement le levier d'embrayage.
- Remettez le pied sur le repose-pied.

8d) Autres vitesses

Si il y a assez d'espace, exercez-vous à passer à une vitesse supérieure. Procédez de la même façon et passez à une vitesse supérieure ou inférieure une vitesse à la fois.

Conseils pour s'exercer davantage

Au fur et à mesure que prenez de l'expérience, vous pourrez peaufiner vos habiletés à changer les vitesses et vous servir de celles-ci pour mieux contrôler le véhicule.

- Lorsque vous rétrogradez, tournez un peu l'accélérateur tout en relâchant doucement le levier d'embrayage peut aider à faire correspondre le régime du moteur à la vitesse du véhicule plus rapidement, ce qui rendra la rétrogradation plus harmonieuse et empêchera la roue arrière de patiner.
- Le fait de rétrograder va ralentir le véhicule si vous n'actionnez pas l'accélérateur. Ce phénomène se nomme freinage moteur. Pour procéder au freinage moteur, passez à une vitesse inférieure, une à la fois, et relâchez doucement le levier d'embrayage entre chaque vitesse. Maintenez l'embrayage dans la zone de friction jusqu'à ce que le régime du moteur se stabilise, puis relâchez complètement le levier jusqu'au prochain passage à une vitesse inférieure.
- Bien qu'habituellement vous ne changez qu'une vitesse à la fois, il est possible de passer plus d'une vitesse. Pour ce faire, maintenez le levier d'embrayage et actionnez le levier de changement de vitesses autant de fois que vous le voulez.

N'oubliez pas que le VSS ne contrôle pas le freinage moteur. Si vous passez à une vitesse trop basse lorsque vous circulez à haute vitesse, le pneu arrière peut se bloquer et vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule, le renverser ou faire des tonneaux, particulièrement dans les virages.

9) Contournement des obstacles

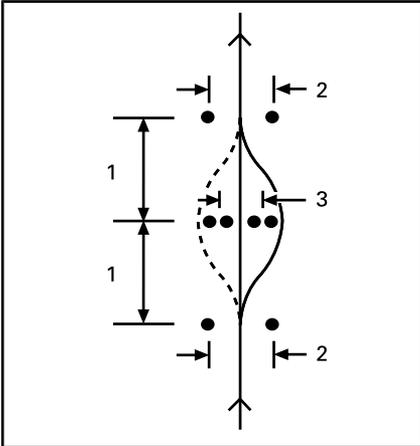
But

- Apprendre à exécuter des manœuvres soudaines.
- Essayer différentes façons de freiner et de contourner des obstacles.

Consignes

Placez vos balises conformément au schéma suivant. Ne vous servez pas d'objets fixes, durs ou lourds comme balises pour faire cet exercice.

- Circulez entre les deux cônes à environ 8 km/h et maintenez cette vitesse tout au long de l'exercice.
- Contournez les cônes.
- Sortez par la seconde série de deux cônes.
- Répétez l'exercice plusieurs fois. Contournez les obstacles dans les deux directions.



1. 6 m
2. 3 m
3. 2,5 m

Conseils pour s'exercer davantage

- Augmentez graduellement votre vitesse d'entrée sur le parcours (n'excédez pas 13 km/h à 19 km/h) et procédez différemment. Par exemple, approchez-vous plus rapidement puis ralentissez à l'arrivée du parcours, tirez sur le levier d'embrayage et freinez tout en contournant les cônes, etc.
- Pour ajouter un élément de surprise à l'exercice, un assistant peut décider dans quelle direction vous devez contourner l'obstacle ou si vous devez plutôt vous arrêter. L'assistant doit se tenir à une distance sécuritaire, au-delà de l'aire d'exercice par exemple. Lorsque vous atteignez la première série de cônes, l'assistant peut vous indiquer de la main dans quelle direction contourner l'obstacle ou si vous devez vous arrêter.
- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de contourner un obstacle.

10) Fonctionnement en marche arrière

But

- Vous familiariser avec le maniement du véhicule et son rayon de braquage en marche arrière.

Consignes

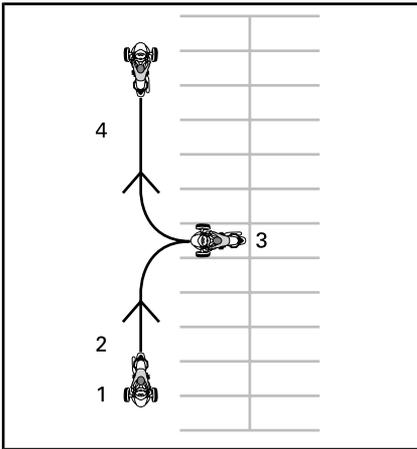
Passer en marche arrière. Consultez la rubrique *FONCTIONNEMENT EN MARCHÉ ARRIÈRE* dans *PROCÉDURES DE BASE*.

Assurez-vous que la voie est libre et continuez de regarder derrière vous tout en relâchant lentement le levier d'embrayage. Prenez garde de ne rien frapper avec les roues avant lorsque vous reculez. Ralentissez et arrêtez normalement à l'aide de l'embrayage et du frein.

Reculer de quelques pieds à la fois, puis arrêtez.

Reculer lentement sur de courtes distances.

Une fois que vous êtes habitué à reculer, garez-vous à reculons conformément au schéma suivant.



1. Démarrage
2. Marche arrière
3. Arrêtez
4. Marche avant

Exercices additionnels en milieu contrôlé

Une fois que vous êtes habitué à faire tous les exercices précédents, vous pouvez essayer d'autres manœuvres selon l'espace disponible et les conditions. Vous pouvez les faire dans le même parc de stationnement ou dans un autre endroit sécuritaire.

- **Départs rapides** : Essayez d'accélérer et de passer à des vitesses supérieures rapidement.

- **Arrêts brusques à bonne vitesse** : Exercice similaire à celui des arrêts brusques, mais effectué à une plus grande vitesse afin que vous puissiez constater à quoi ressemble un arrêt d'urgence.
- **Départ dans une pente** : Pour faire cet exercice, tenez la pédale de frein enfoncée tout en relâchant le levier d'embrayage jusqu'à ce que vous soyez dans la zone de friction. Cette manœuvre vous empêchera de reculer.

Exercices (modèle SE6)

1) Faites révolutionner le moteur et appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

But

- Vous familiariser avec le fonctionnement de l'accélérateur à rotation.
- Vous familiariser avec le son du moteur à différents régimes. Cet exercice vous aidera à savoir quand passer à un rapport supérieur et inférieur en fonction du son du moteur.
- Vous habituer à utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

Consignes

- Mettez la transmission au POINT MORT, engagez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avec le pied droit. Regardez l'indicateur multifonction pour vous assurer que vous êtes bien au POINT MORT – si vous êtes en première, le roadster essaiera d'avancer lorsque vous tournerez la manette d'accélérateur.

- Surveillez le tachymètre et tournez la manette d'accélérateur (abaissez votre poignet) à quelques reprises pour faire augmenter le régime à un maximum de 4 000 tr/min. Exercez-vous à actionner l'accélérateur en douceur, à rester à environ 3 000 tr/min, puis à relâcher l'accélérateur. Tant que la transmission est au point mort, la puissance ne sera pas transmise à la roue arrière.
- Utilisez l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation du véhicule. Appuyez sur l'interrupteur avec le pouce droit tout en gardant la main sur la poignée.

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur sans le regarder.

2) Démarrages, arrêts et manoeuvres de base

But

- Apprendre à maîtriser l'accélérateur et à mettre le véhicule en mouvement.
- S'habituer à décélérer et à freiner à basse vitesse.

Consignes

Si vous semblez perdre la maîtrise du véhicule lorsque vous vous exercez, relâchez l'accélérateur pour cesser d'accélérer et appuyez sur la pédale de frein au besoin pour ralentir. Vous pouvez également appuyer sur l'interrupteur d'arrêt du moteur pour couper l'alimentation.

2a) Actionnez l'accélérateur et relâchez-le aussitôt

Consignes

Pour commencer, actionnez l'accélérateur brièvement, relâchez-le et laissez-vous avancer.

- Démarrez le moteur et désengagez le frein de stationnement.
- La pédale de frein enfoncée, poussez la commande de changement de vitesse vers l'avant pour passer en première.
- Relâchez le frein.
- Actionnez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule commence à avancer lentement. Dès que vous commencez à avancer, relâchez l'accélérateur et laissez-vous avancer, puis enfoncez la pédale de frein pour arrêter. Répétez l'exercice jusqu'au bout du parcours.
- Pour faire demi-tour au bout du parcours, arrêtez, tournez le guidon vers la droite jusqu'au bout, actionnez brièvement l'accélérateur puis relâchez-le, et laissez-vous avancer pour prendre le virage. Vous devrez peut-être accélérer brièvement plus d'une fois pour compléter le virage. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.
- Continuez à vous exercer jusqu'à ce que vous soyez habitué à actionner et à relâcher l'accélérateur.

2b) Tenez l'accélérateur, relâchez-le et arrêtez tous les 12 m

Ensuite, vous tiendrez l'accélérateur un peu plus longtemps, puis vous arrêterez tous les 12 m (toutes les balises/ toutes les quatre lignes).

- Encore une fois, actionnez doucement l'accélérateur jusqu'à ce que le véhicule commence à avancer lentement. Cette fois-ci, continuez à tenir l'accélérateur.
- Lorsque vous arrivez au bout de la zone de friction, relâchez l'accélérateur et appuyez sur le frein pour arrêter.
- Faites demi-tour au bout du parcours comme dans l'exercice précédent, mais cette fois-ci, ne relâchez pas l'accélérateur durant le virage. Prenez soin de garder la même position sur l'accélérateur pendant tout le virage. Arrêtez une fois que vous êtes de nouveau en ligne droite dans l'autre sens.

2c) Tenez l'accélérateur, relâchez-le et arrêtez en fin de parcours

Utilisez ensuite tout le parcours; n'arrêtez qu'aux extrémités. Actionnez l'accélérateur avec modération.

3) Arrêt du moteur tout en étant en mouvement

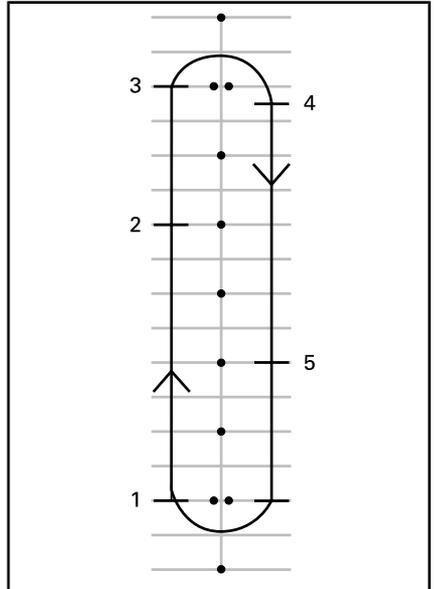
But

- Vous familiariser avec l'interrupteur d'arrêt du moteur alors que vous êtes en mouvement pour que vous sachiez comment le véhicule réagirait si vous aviez à l'utiliser.

Consignes

- À mi-chemin sur le parcours et alors que vous roulez à 8 km/h, mettez l'interrupteur d'allumage du moteur à la position «OFF» et arrêtez lentement.
- Redémarrez le moteur et re-faites l'exercice. Tentez d'augmenter votre vitesse à un maximum de 20 km/h avant d'utiliser l'interrupteur d'arrêt du moteur.

REMARQUE : Pour pouvoir démarrer un modèle SE6 alors que la transmission est embrayée, il faut appuyer sur la pédale de frein.



1. Démarrage
2. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur
3. Allez au bout du parcours, arrêtez et tournez comme précédemment
4. Arrêtez
5. Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt du moteur

Redémarrez le moteur et passez à l'exercice suivant.

4) Virages de base

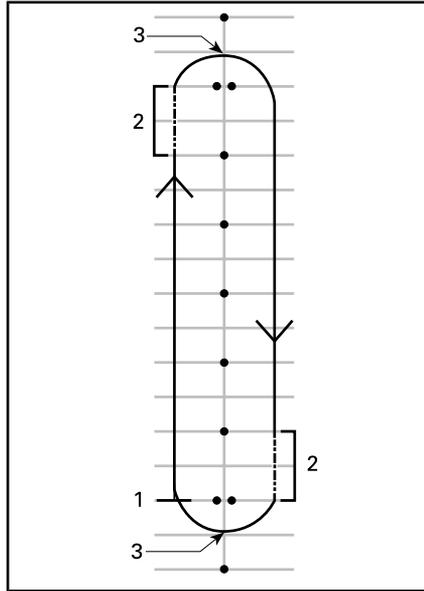
But

- Vous habituer à être en contrôle dans les virages.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais au lieu d'arrêter lors de chaque virage, vous effectuerez votre virage à basse vitesse.

- Circulez en première vitesse sur le parcours. Tenez-vous à une certaine distance des cônes de façon à pouvoir faire un virage large à la fin du parcours.
- À l'approche d'une courbe, ralentissez à 8 km/h; pour ce faire, relâchez l'accélérateur et actionnez le frein au besoin.
- Maintenez l'accélérateur pour conserver une vitesse basse.
- Orientez le regard vers la courbe.
- Tournez le guidon dans le sens de la courbe; tirez sur la poignée intérieure et poussez la poignée extérieure. Prenez garde d'actionner l'accélérateur.
- Il peut être utile de vous pencher vers l'avant et la courbe, ce qui peut vous aider à tourner le guidon plus facilement.
- Redressez le guidon après le virage et continuez de circuler sur le parcours.



1. Démarrage
2. Zone de friction
3. Apex

REMARQUE : Motocyclistes: Négocier un virage et tourner ne s'effectuent pas de la même façon sur un roadster Spyder que sur une motocyclette. Comme le roadster Spyder ne s'incline pas dans un virage, vous aurez peut-être à transférer votre corps vers l'intérieur du virage pour être à l'aise sur le véhicule. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette. Cependant, il est plus facile de freiner tout en tournant que sur une motocyclette.



*TYPIQUE — POSITION DE CONDUITE
DANS LES VIRAGES*

Conseils pour s'exercer davantage

- Lorsque vous êtes habitué de tourner dans un sens, faites le parcours dans l'autre sens. Prenez garde de trop tourner l'accélérateur lors des virages à gauche.
- Arrêtez à l'apex du virage pour connaître la sensation de freiner dans une courbe ou un virage.

5) Freinages brusques

But

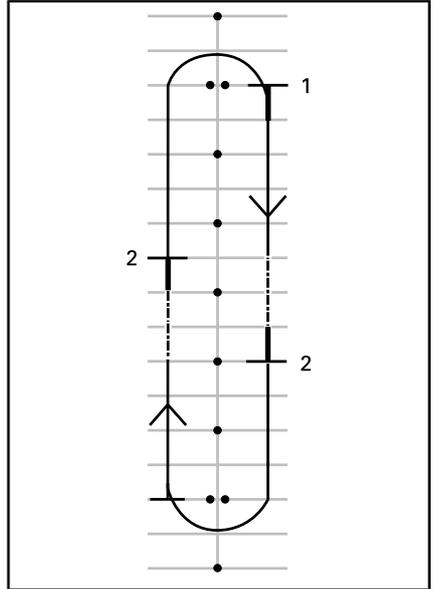
- Vous familiariser avec la capacité de freinage du véhicule.
- Apprendre à freiner aussi vigoureusement que possible.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant mais vous freinerez plus énergiquement jusqu'à ce vous puissiez freiner aussi vigoureusement que possible. Le système de freinage antiblocage (ABS) empêche les roues de se verrouiller et vous aide à garder la maîtrise du véhicule lorsque vous freinez vigoureusement. Pour arrêter rapidement un modèle SE6, relâchez toujours complètement l'accélérateur. Si vous actionnez l'accélérateur et freinez en même temps, votre distance de freinage sera plus grande.

- Commencez à un bout du parcours et accélérez à 8 km/h. À mi-chemin sur le parcours, relâchez complètement l'accélérateur et freinez énergiquement. Ne pompez pas les freins; le système ABS empêchera les roues de se verrouiller.

- Ne baissez pas la tête ni les yeux, gardez le guidon droit et ne relâchez pas le frein tant que le véhicule ne s'est pas immobilisé.
- Recommencez. Accélérez davantage et freinez plus vigoureusement.



1. Démarrage
2. Arrêtez

Conseils pour s'exercer davantage

- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de freiner vigoureusement.

6) Esquives

But

- Acquérir de l'expérience en matière de maniabilité du véhicule et de position de conduite.

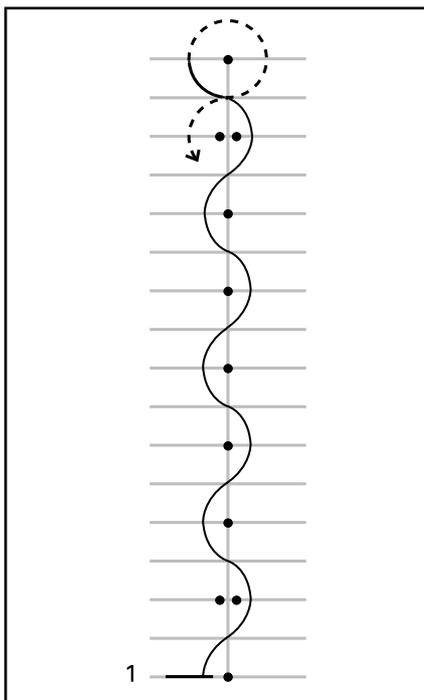
Consignes

6 m 6 m

1. Faites une esquive à chaque balise ou aux deux espaces de stationnement. Commencez par

circuler à basse vitesse pour vous habituer à changer de direction.

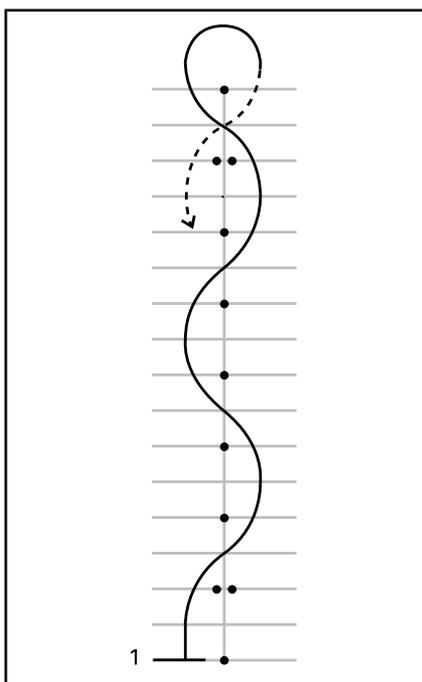
- Inclinez le corps vers le virage et tirez sur la poignée intérieure/poussez la poignée extérieure pour tourner le guidon dans le sens de la courbe.



1. Démarrage

12 m Esquive de 12 m

Une fois que vous êtes habitué, faites des esquives de 12 m aux deux balises ou aux quatre espaces de stationnement.



1. Démarrage

Conseils pour s'exercer davantage

- À mesure que vous vous habituez, faites monter votre vitesse de 16 km/h - 19 km/h pour faire les esquives mais ralentissez pour faire demi-tour au bout du parcours.

7) Changement de vitesse

Lorsque vous êtes en randonnée, vous devez changer les vitesses pour faire correspondre le régime du moteur à la vitesse à laquelle vous circulez. Les vitesses inférieures servent pour les basses vitesses du véhicule et les vitesses supérieures servent pour les vitesses plus élevées, comme la transmission manuelle d'une voiture ou d'un camion.

Le modèle SE6 rétrograde automatiquement dès que le régime du

moteur descend sous les 1 800 tr/min.

But

- Apprendre à passer à une vitesse supérieure ou inférieure.

Consignes

Cet exercice ressemble à celui que vous avez fait auparavant, mais vous passerez maintenant à une vitesse supérieure tout en circulant sur le parcours, puis vous arrêterez au bout de ce dernier. Pour faire l'exercice, vous pouvez circuler dans les allées du parc de stationnement plutôt que dans les espaces de stationnement.

7a) Exercez-vous à utiliser la commande de changement de vitesse à l'arrêt

Premièrement, alors que vous êtes à l'arrêt, exercez-vous à changer de vitesse une position à la fois (marche arrière, point mort et première). Ensuite, exercez-vous à :

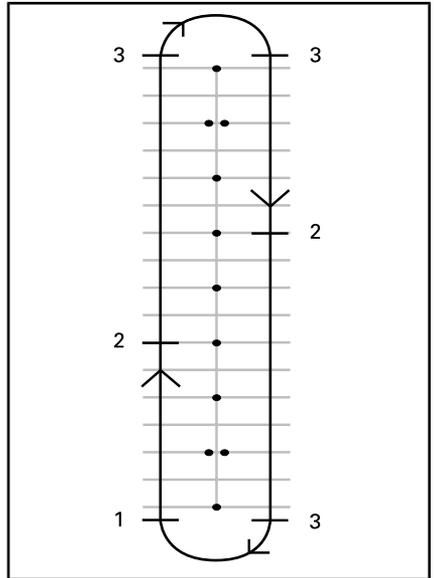
- Passer de la marche arrière jusqu'à première vitesse.
- Passer de la première vitesse jusqu'à marche arrière.
- Refaites l'exercice jusqu'à ce que vous soyez habitué.

7b) Passage de la première à la deuxième vitesse

- Sur le parcours, accélérez jusqu'à ce que le régime du moteur atteigne 3 000 tr/min.
- Pousser la commande de changement de vitesse vers l'avant pour passer en deuxième vitesse. Sur un modèle SE6, il n'est pas nécessaire de relâcher l'accélérateur pour changer de vitesse.
- Lorsque vous êtes habitué, s'il y a assez d'espace, tournez davantage l'accélérateur pour accélérer en deuxième vitesse.

Une fois arrivé au bout du parcours, arrêtez :

- Relâchez l'accélérateur.
- Actionnez le frein.
- Le modèle SE6 rétrograde automatiquement lorsqu'il ralentit. Si vous désirez rétrograder manuellement, tirez la commande de changement de vitesse vers vous.



1. Démarrage
2. Passez en deuxième vitesse à 25 km/h
3. Arrêtez

7c) S'il y a assez d'espace, exercez-vous à rétrograder en première alors que le véhicule est en mouvement

Sur le parcours :

- Tirez la commande de changement de vitesse vers vous sans relâcher l'accélérateur.
- Le freinage moteur est plus important lorsqu'on rétrograde sans utiliser l'accélérateur.

7d) Autres vitesses

S'il y a assez d'espace, exercez-vous à passer à une vitesse supé-

rieure. Procédez de la même façon et passez à une vitesse supérieure ou inférieure une vitesse à la fois.

REMARQUE : Le fait d'actionner un peu plus l'accélérateur lorsqu'on rétrograde peut aider à faire correspondre le régime du moteur à la vitesse du véhicule plus rapidement, ce qui rendra la rétrogradation plus harmonieuse. Si on n'actionne pas l'accélérateur lorsqu'on rétrograde, le freinage moteur ralentira le véhicule. Cela peut vous aider à ralentir, mais n'oubliez pas que le VSS ne contrôle pas le freinage moteur. Si vous passez à une vitesse trop basse lorsque vous circulez à haute vitesse, le pneu arrière peut se bloquer et vous pouvez perdre la maîtrise du véhicule, le renverser ou faire des tonneaux, particulièrement dans les virages.

8) Contournement des obstacles

But

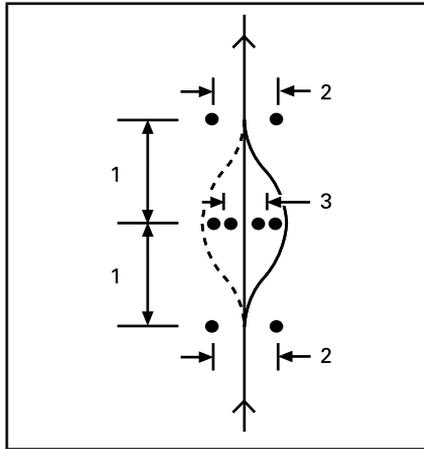
- Apprendre à exécuter des manœuvres soudaines.
- Essayer différentes façons de freiner et de contourner des obstacles.

Consignes

Vous devrez modifier votre parcours pour effectuer cet exercice. Placez vos balises conformément au schéma suivant. Ne vous servez pas d'objets fixes, durs ou lourds comme balises pour faire cet exercice.

- Circulez entre les deux cônes à environ 8 km/h et maintenez cette vitesse tout au long de l'exercice.
- Contournez les cônes.

- Sortez par la seconde série de deux cônes.
- Répétez l'exercice plusieurs fois. Contournez les obstacles dans les deux directions.



- 1. 6 m
- 2. 3 m
- 3. 2,5 m

Conseils pour s'exercer davantage

- Augmentez graduellement votre vitesse d'entrée sur le parcours (n'exécutez pas 13 km/h à 19 km/h) et procédez différemment. Par exemple, approchez-vous plus rapidement puis ralentissez à l'arrivée du parcours, tirez sur le levier d'embrayage et freinez tout en contournant les cônes, etc.

- Pour ajouter un élément de surprise à l'exercice, un assistant peut décider dans quelle direction vous devez contourner l'obstacle ou si vous devez plutôt vous arrêter. L'assistant doit se tenir à une distance sécuritaire, au-delà de l'aire d'exercice par exemple. Lorsque vous atteignez la première série de cônes, l'assistant peut vous indiquer de la main dans quelle direction contourner l'obstacle ou si vous devez vous arrêter.
- Exercez-vous à jeter un coup d'oeil aux rétroviseurs avant de contourner un obstacle.

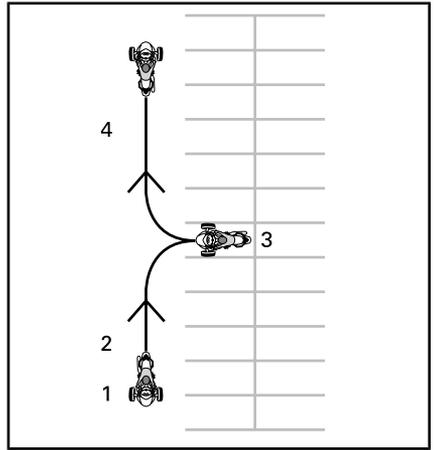
9) Fonctionnement en marche arrière

But

- Vous familiariser avec le manie- ment du véhicule et son rayon de braquage en marche arrière.

Consignes

- Passez en marche arrière. Consultez la section des *PROCÉ- DURES DE BASE*.
- Assurez-vous que la voie est libre. Continuez de regarder derrière vous. Prenez garde de ne rien frapper avec les roues avant lorsque vous reculez. Ralentissez et arrêtez normale- ment; pour ce faire, relâchez l'accé- lérateur et utilisez le frein.
- Reculez de quelques pieds à la fois, puis arrêtez.
- Reculez lentement sur de courtes distances.
- Une fois que vous êtes habitué à reculer, garez-vous à reculons conformément au schéma sui- vant.



1. Démarrage
2. Marche arrière
3. Arrêtez
4. Marche avant

Développement d'habiletés de conduite avancées

Lorsque vous avez acquis les habiletés de base, vous pouvez commencer à développer des habiletés avancées. Apprenez d'abord les «Stratégies de conduite» dans la section suivante. Vous pourrez ensuite circuler sur les routes dans des conditions présentant peu de risques.

Commencez par circuler dans des conditions faciles :

- Courtes distances
- Température clémente
- Circulation légère
- De jour
- À basse vitesse
- Sans passager.

Vous pourrez graduellement passer à des conditions qui vous mettront davantage à l'épreuve au fur et à mesure que vous développerez vos aptitudes.

STRATÉGIES DE CONDUITE

Cette section comprend des conseils pour réduire les risques d'utilisation. Plusieurs de ces conseils sont semblables à ceux relatifs à l'utilisation des motocyclettes.

L'information contenue dans cette section se base sur des conseils donnés aux motocyclistes par la Motorcycle Safety Foundation (MSF). Or, même les motocyclistes d'expérience devrait la lire puisque certains conseils diffèrent pour le roadster Spyder.

Planifiez votre randonnée

Vérifiez toujours les conditions météorologiques avant de partir en randonnée. Apportez l'équipement approprié à toutes les conditions.

Tracez votre itinéraire et conduisez dans des conditions qui conviennent à votre niveau d'habiletés.

La contenance du réservoir d'essence du véhicule est de 26 L. Lorsque le voyant de bas niveau d'essence clignote, allez faire le plein le plus tôt possible. Prévoyez arrêter pour faire le plein durant la randonnée surtout si vous vous trouvez dans un endroit peu peuplé.

Conduite défensive

À l'instar de la motocyclette, la conduite défensive est cruciale pour éviter les accidents. Demeurez alerte en tout temps. N'arrêtez jamais de scruter les environs y compris derrière vous. Anticipez constamment les dangers potentiels, planifiez à l'avance et gardez suffisamment de distance et de temps pour éviter des problèmes. Ne supposez pas que les autres usagers de la route vous verront ou observeront les règles de la route.

Distance entre les véhicules

Lorsque vous circulez dans des conditions idéales, vous devriez toujours garder l'équivalent d'une distance d'au moins deux secondes entre vous et le véhicule devant vous. Pour ce faire, vous devez passer un point fixe sur la route deux bonnes secondes après le véhicule devant vous.

Lorsque la distance de freinage est plus longue ou que la visibilité est réduite, suivez de plus loin pour plus de sécurité. Or, la distance de freinage est plus longue sur des surfaces glissantes, sur des pentes ou lorsqu'on transporte une charge. La visibilité peut être réduite s'il y a du brouillard, lors de virages ou la nuit.

Regardez au loin

En plus de garder une bonne distance avec le véhicule devant vous, regardez au loin et prévoyez votre trajectoire plus longtemps à l'avance.

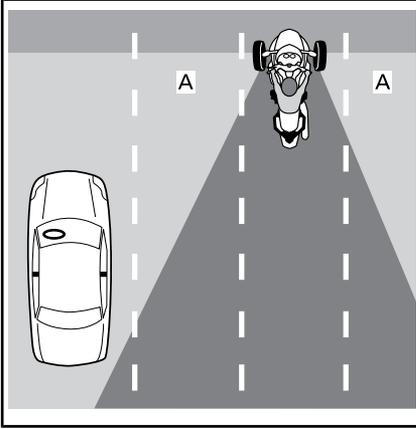
Planifiez votre trajectoire au moins quatre secondes à l'avance. Surveillez si elle présente des risques, soit sur la route soit s'y engageant.

Scutez la trajectoire que vous comptez prendre 12 secondes au loin pour repérer toutes situations périlleuses avant qu'elles ne se produisent. Par exemple, jetez un coup d'oeil aux intersections pour voir si d'autres véhicules ou des piétons peuvent s'engager. Soyez prêt à réagir si une telle situation se produisait.

Surveillez derrière vous et de chaque côté

Des véhicules ou d'autres dangers peuvent surgir de tous les sens. Soyez conscient de ce qui vous entoure en tout temps. Vérifiez fréquemment les rétroviseurs pour

voir derrière vous. Tournez souvent la tête pour surveiller votre angle mort.



A. Angle mort du conducteur

Lorsque vous freinez, faites particulièrement attention aux véhicules derrière vous qui peuvent ne pas pouvoir freiner aussi rapidement que le roadster Spyder.

Restez aux aguets

Soyez conscient de ce qui vous entoure et ne fixez pas le regard à un seul endroit. Surveillez constamment la route, les panneaux de signalisation routière et les autres dispositifs ainsi que les autres véhicules. Regardez dans tous les sens à proximité et au loin.

Anticipez les problèmes

Si vous remarquez un danger potentiel, préparez-vous à l'éviter. Pour ce faire, vous aurez peut-être à modifier votre vitesse ou position ou encore à changer de voie. Soyez prêt à faire une manoeuvre évasive telle qu'une esquivé ou un freinage s'il y a un obstacle devant vous. Laissez-vous suffisamment de temps et d'espace pour réagir.

Soyez visible

Les autres usagers de la route ont tendance à ne pas apercevoir les

véhicules plus petits telles les motocyclettes. Faites en sorte d'être bien visible.

Pour être plus visible pour les autres usagers de la route

Feux et réflecteurs

Assurez-vous que les phares, les phares de jour et les feux arrière fonctionnent adéquatement. Votre véhicule est muni de réflecteurs sur ses ailes, de chaque côté et à l'arrière. Assurez-vous que tous les réflecteurs sont propres, intacts et présents.

Servez-vous des feux de route aussi souvent que possible, de jour comme de soir. Utilisez les feux de croisement pour éviter d'éblouir les autres usagers de la route la nuit ou lorsque trop de lumière est réfléchié, s'il y a du brouillard par exemple.

Signaux

Utilisez les clignotants pour signaler vos intentions. En général, les clignotants du roadster Spyder s'éteignent automatiquement, mais ils peuvent ne pas s'éteindre automatiquement après un virage léger. Assurez-vous que les clignotants sont éteints après avoir terminé votre manoeuvre. Les laisser allumés pourrait semer la confusion chez les autres usagers de la route.

Dans la mesure du possible, faites clignoter les feux d'arrêt avant de ralentir ou lorsque vous êtes arrêté à une intersection; cela avisera les gens derrière vous.

Au besoin, utilisez les feux de détresse pour être plus visible.

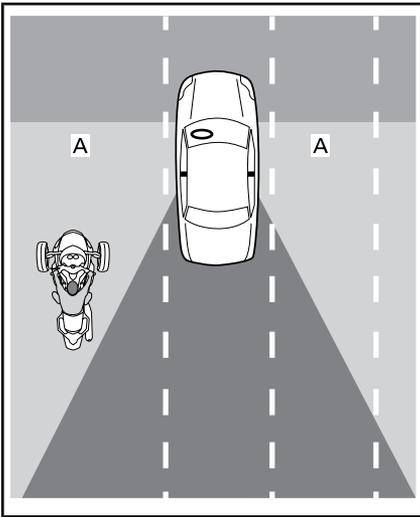
Vous pouvez également klaxonner pour faire part aux autres usagers de la route que vous êtes là.

Ne présumez pas que les autres usagers de la route verront vos

feux et clignotants ou qu'ils entendent le klaxon.

Angles morts

Ne restez pas dans l'angle mort des autres véhicules. Placez-vous pour que les autres conducteurs devant vous vous voient dans leurs rétroviseurs. Dans certains cas, comme lorsque vous suivez un camion ou un autobus, restez plus loin derrière le véhicule devant vous.



A. Angles morts des autres véhicules

Heure et conditions météorologiques

Lorsqu'il fait sombre, comme la nuit, au crépuscule ou à l'aube, ou que le temps est pluvieux ou brumeux, on vous verra plus difficilement. Les autres usagers de la route peuvent avoir de la difficulté à vous voir s'ils sont éblouis par le soleil et la lumière du crépuscule ou de l'aube.

Vêtements

Vous serez plus visible si vous portez des couleurs vives ou des rubans réfléchissants.

Soyez prudent même lorsque les autres usagers de la route vous voient

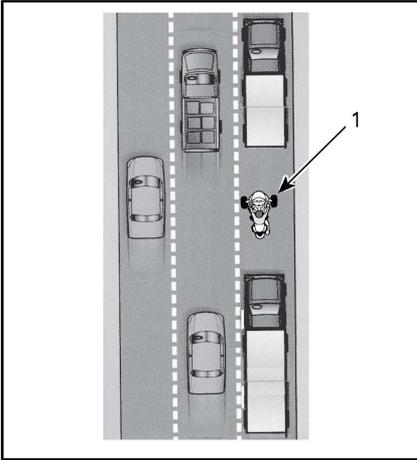
Même lorsque les autres semblent vous voir, ils peuvent tout de même conduire de façon que vous risquiez d'avoir un accident. Conduisez de façon défensive et ne présumez pas que les autres conduiront de façon sécuritaire.

Position dans la voie

Normalement, placez le roadster Spyder au centre de la voie. Cette position maintient les pneus avant dans la voie. Cette position procure également un écart additionnel avec les véhicules circulant dans les autres voies, ce qui réduit le vent généré par de gros véhicules et le risque de collision avec les véhicules circulant en bordure de leur voie. De plus, elle garde les roues avant hors de la zone glissante au centre de la voie, ce qui maintient la capacité de freinage et la maniabilité. Si vous êtes habitué à conduire une voiture, souvenez-vous que votre corps est positionné au centre de votre roadster Spyder contrairement au côté gauche dans une voiture; votre perspective est donc différente.

Vous pouvez vous déplacer vers la partie gauche ou droite de la voie, pour éviter les dangers, garder une distance par rapport aux autres véhicules ou gérer les virages. Vous pouvez également vous déplacer vers la partie gauche ou droite de la voie pour avoir une meilleure vue ou être vu par d'autres véhicules. En raison du siège centré et de la largeur du roadster Spyder, il peut être plus difficile de bien voir la circulation même si vous êtes en bordure de la voie. Vous devrez peut-être garder une plus grande distance derrière des véhicules larges et hauts. Évitez de placer une roue au-delà de la voie pour

mieux voir la circulation. Pour que les conducteurs devant vous voient, vous devez voir leurs rétroviseurs. Lorsque vous êtes suivi par un gros véhicule, les véhicules dépassant celui-ci ne vous verront peut-être pas facilement si vous n'êtes pas à gauche de la voie.



1. Véhicule sur la gauche de la voie

Comme le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette, le nombre de positions qu'il peut prendre sur la voie est moindre. Lorsque vous circulez sur la droite ou la gauche de la voie, gardez les roues avant dans la voie.

Sur les routes à plusieurs voies, choisissez une voie qui convient à la vitesse à laquelle vous circulez par rapport aux autres et tenez compte de votre capacité à voir et à être vu ainsi qu'aux issues possibles pour faire des manoeuvres évasives (telle une embardée dans une autre voie ou sur l'accotement).

Situations de conduite courantes

Intersections

Les intersections, même de petites intersections avec ruelles et voies d'accès pour autos, constituent un risque supplémentaire puisque vous y croisez d'autres véhicules. Surveillez toujours la circulation dans toutes les directions : devant, derrière, à gauche et à droite.

Lorsque vous arrêtez à une intersection, restez au centre de la voie même si vous vous préparez à tourner. Vous serez ainsi plus visible et vous découragerez peut-être les autres usagers de la route de tenter de vous contourner. Surveillez les véhicules qui s'approchent derrière vous. Faites clignoter les feux arrière alors qu'ils s'approchent. Placez la transmission en première vitesse et soyez prêt à vous déplacer pour éviter une collision.

Changements de voie et dépassements

Souvenez-vous que le roadster Spyder est plus large qu'une motocyclette et qu'il nécessite un espace latéral plus large pour dépasser un autre véhicule. De plus, comme le véhicule est moins visible qu'une voiture, il est très important de signaler votre intention de changer de voie à l'avance ainsi que de vérifier les rétroviseurs et angles morts. Éteignez les clignotants une fois le changement de voie fait; ceux-ci ne s'éteindront pas automatiquement après un changement de voie car le guidon ne tourne pas assez.

Ne circulez jamais sur la ligne entre deux voies (séparant les voies). Le véhicule est trop large.

Ne circulez jamais sur l'accotement pour dépasser un véhicule. Vous

risquez de perdre la maîtrise du véhicule si une des roues quitte la route.

Virages

Souvenez-vous de ralentir, de regarder et de poursuivre votre mouvement jusqu'à la sortie d'un virage.

- **Ralentissez** : Réduisez votre vitesse au besoin avant de négocier un virage ; pour ce faire, relâchez l'accélérateur, appliquez les freins et/ou rétrogradez. Amorcez le virage à une vitesse que vous pourrez maintenir tout au long du virage. Bien que le roadster Spyder freine plus facilement dans les virages qu'une motocyclette, il est tout de même important de ralentir avant d'amorcer un virage plutôt que de freiner tout en tournant. De l'adhérence est requise autant pour freiner que pour tourner. Plus vous avez besoin d'adhérence pour freiner, moins il en reste pour tourner en même temps.

Lorsque vous négociez une courbe ou que vous tournez trop rapidement, vous remarquerez que la roue avant intérieure se soulève et vous ressentirez et entendrez le VSS réduire la puissance provenant du moteur. Bien que le VSS puisse vous aider à garder la maîtrise du véhicule, il est possible de faire un tête-à-queue ou des tonneaux si vous tournez brusquement et rapidement.

- **Regardez :** Soyez attentif tout au long du virage et restez aux aguets. Évaluez tous les éléments du virage le plus rapidement possible (les caractéristiques de la surface, le rayons du virage et les particularités globales de la circulation) pour avoir le temps de prendre des décisions en matière de vitesse et de position. Il est parfois bénéfique de tourner la tête dans le sens du virage pour avoir un bon aperçu de ce dernier.
- **Dirigez :** Tournez le guidon pour orienter le véhicule dans le sens du virage. Contrairement à une motocyclette, vous n'avez pas à contre-braquer le roadster Spyder et il n'adoptera pas une position inclinée. Vous sentirez une force latérale vous poussant vers l'extérieur du virage, vous aurez peut-être à transférer votre poids vers l'intérieur du virage pour être à l'aise. Vous devrez déployer plus de force pour tourner le guidon du roadster que celui d'une motocyclette.

Modèle SM6

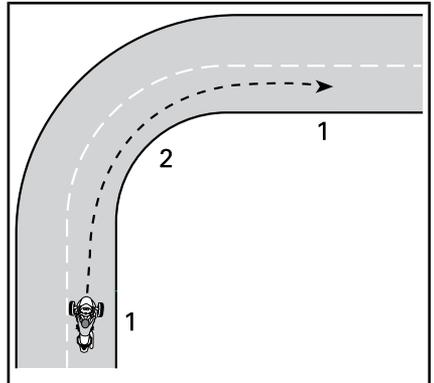
Lorsque vous changez de vitesse tout en tournant, prenez garde de relâcher le levier d'embrayage trop rapidement. Pour que le changement de vitesse se fasse en douceur, tournez l'accélérateur pour faire concorder le régime du moteur à la vitesse du véhicule. Si vous relâchez le levier d'embrayage trop rapidement, la roue arrière peut perdre son adhérence au sol et peut se bloquer, ce qui risque d'entraîner une perte de contrôle. Le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) décèlera le patinage de la roue et réduira la puissance transmise à la roue arrière. Ainsi, la roue arrière adhèrera de nouveau au sol et vous pourrez mettre fin au survirage et maintenir votre vé-

hicule sur le rayon de braquage voulu.

Courbes

Puisque le roadster Spyder est plus étroit qu'une voiture, vous pouvez vous déplacer d'un côté à l'autre dans une courbe pour adoucir la trajectoire dans la courbe. Cependant, le roadster Spyder étant plus large qu'une motocyclette, la possibilité de mouvement latéral est donc moindre; il est important que vous vous assuriez que les roues avant restent dans la voie.

Dans les courbes régulières, la position extérieure, intérieure, extérieure constitue la meilleure trajectoire.



TRAJECTOIRE POUR LES COURBES RÉGULIÈRES

1. à l'extérieur
2. Intérieure (apex)

Pentes

Choisissez la vitesse appropriée en fonction de la pente. Graver une pente sur un rapport inférieur vous aidera à maintenir la puissance du véhicule. Descendre une pente également sur un rapport inférieur vous permettra d'utiliser le freinage moteur pour contrôler votre vitesse.

Modèle SM6

Pour mettre le véhicule en mouvement dans une pente, appuyez sur la pédale de frein tout en relâchant le levier d'embrayage jusqu'à ce que l'embrayage soit dans la zone de friction. Relâchez ensuite doucement le frein tout en relâchant le levier d'embrayage et actionnez l'accélérateur.

Modèle SE6

Lorsqu'il est arrêté, le modèle SE6 peut se mettre à rouler peut importe le rapport auquel se trouve la transmission. L'embrayage du modèle SE6 est toujours désengagé lorsque le véhicule est arrêté; la transmission ne retiendra donc pas le véhicule en place. Appuyez sur la pédale de frein lorsque vous êtes arrêté dans une pente. Pour mettre le véhicule en mouvement dans une pente, appuyez sur la pédale de frein tout en actionnant l'accélérateur. Relâchez la pédale lorsque vous sentez que l'embrayage s'engage (à environ 1 500 tr/min).

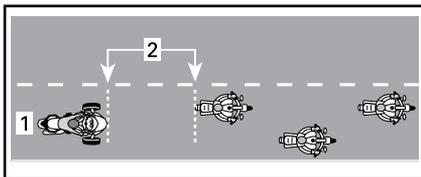
Randonnées de nuit

En plus d'utiliser les feux et clignotants pour que les autres usagers de la route vous voient, tenez compte de votre capacité à voir la nuit. Utilisez les feux de route si c'est possible. Évitez de rouler plus vite que le point où la distance d'éclairage est inférieure à la distance de freinage. Vous pouvez aussi vous servir des phares des autres véhicules pour voir la route au loin. Ne portez pas de lentilles ni de visières teintées ou de couleur la nuit et assurez-vous que votre visière n'est pas égratignée ou tachée.

Randonnées en groupe

Circulez en file indienne seulement. Ne partagez pas la voie, même avec une motocyclette.

Lorsque vous circulez avec des motocyclettes, suivez la motocyclette devant vous à une distance adéquate, même si elle se trouve d'un côté de la voie. Dans les courbes, ne suivez pas la trajectoire des motocyclettes. Dans les courbes, les motocyclettes s'éloignent davantage de la bordure de la voie; si vous faites de même, une des roues avant peut sortir de la voie. Il est possible que les motocyclettes puissent négocier des courbes plus rapidement que le roadster Spyder. N'essayez pas de négocier une courbe à la même vitesse.



POSITION DE CONDUITE EN GROUPE

1. Centre de la voie
2. Distance de 2 secondes

Sur les routes sinueuses, les conducteurs de roadster Spyder peuvent se fatiguer plus rapidement que les motocyclistes. Ne vous forcez pas à suivre les motocyclistes; arrêtez-vous si vous êtes fatigué.

États de la route et obstacles

Glace, neige et gadoue

Ne circulez pas sur la glace, la neige ou la gadoue. Même avec le VSS, les roues n'adhéreront pas à ces surfaces. Le roadster Spyder est plus susceptible qu'une voiture de faire un tête-à-queue sur des surfaces glissantes.

Gravier, terre battue et sable

Sur les routes couvertes de gravier, de terre battue ou de sable, soyez très prudent et réduisez votre vitesse, surtout dans les courbes. Ces

surfaces n'offrent pas autant d'adhérence que les routes revêtues et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule, même avec le VSS.

Chaussée humide et flaques d'eau

Normalement, vous pourrez garder la maîtrise sur une chaussée humide pourvu que celle-ci ne soit pas recouverte d'une couche d'eau (flaques ou ruissellements d'eau). À l'instar d'autres véhicules, le roadster Spyder peut faire de l'aquaplanage si vous roulez trop vite. Cependant, l'aquaplanage du roadster se produit à des vitesses inférieures que la plupart des voitures et des motocyclettes. Vous risquez davantage de faire de l'aquaplanage plus l'accumulation d'eau est importante. Prêtez attention aux éclaboussures des autres véhicules; cela vous donnera une idée de la quantité d'eau accumulée.

Lorsque le véhicule fait de l'aquaplanage, une ou plusieurs roues sont au-dessus de l'eau et n'adhèrent plus à la chaussée. S'il s'agit de la roue arrière, vous la sentirez patiner latéralement. Les roues qui font de l'aquaplanage n'ont pas suffisamment d'adhérence pour contrôler le véhicule. Vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule ou faire un tête-à-queue et le VSS ne permettra pas de garder la maîtrise.

Évitez les flaques ou ruissellements d'eau importants et ralentissez ou garez-vous sur l'accotement lors de pluie torrentielle. Si vous devez circuler sur de l'eau, ralentissez le plus possible avant de l'atteindre.

Faites l'essai des freins après avoir traversé de l'eau. Au besoin, utilisez-les à plusieurs reprises pour que la friction les assèche.

Des pneus bien entretenus réduiront le risque d'aquaplanage. Maintenez toujours la pression des pneus à:

Reportez-vous à la section *FICHE TECHNIQUE* pour la pression recommandée.

REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.

Remplacez immédiatement un pneu qui a atteint l'indicateur d'usure; vous réduirez ainsi le risque d'aquaplanage.

Le centre de la voie peut être particulièrement glissant lorsqu'il commence à pleuvoir puisque l'huile et la saleté se mélangent à l'eau. Après une averse, de l'eau peut s'accumuler dans les ornières ou une chaussée usée. Évitez de circuler sur ces surfaces présentant peu d'adhérence. Dans la mesure du possible, assurez-vous que les pneus avant se situent là où la chaussée présente la meilleure adhérence.

Utilisation hors route

N'utilisez pas le roadster Spyder hors route. Le véhicule n'est pas conçu pour circuler sur les surfaces accidentées, peu adhérentes, inégales qui caractérisent l'utilisation hors route. Vous pouvez facilement rester pris, perdre la maîtrise du véhicule ou faire des tonneaux. De plus, il peut être illégal de circuler hors route dans certaines régions.

Obstacles, nids-de-poule et cahots

Autant que possible, évitez les obstacles, les nids-de-poule et les cahots. Si vous ne pouvez les éviter, ralentissez autant que vous le pouvez avant de les atteindre, puis relâchez les freins pour les franchir. Dans le cas d'obstacles ou de cahots larges, abordez-les de front si

possible; ainsi les pneus avant les franchiront simultanément. Lorsque les deux roues avant franchissent un obstacle, un cahot ou un nid-de-poule, levez-vous un peu sur les repose-pieds et laissez les jambes amortir le choc. Préparez-vous à ce que la roue arrière franchisse l'obstacle. Dans le cas d'obstacles, de cahots ou de nids-de-poule plus étroits, il est préférable que la roue arrière les franchisse. Si une roue avant les franchit, agrippez fermement le guidon, prenez garde d'appuyer sur l'accélérateur et soyez prêt à modifier votre trajectoire au besoin.

Si vous franchissez un obstacle, un cahot ou un nid-de-poule important, l'impact peut faire bondir le véhicule et vous frapper, vous éjecter ou vous faire perdre la maîtrise du véhicule ou encore vous faire faire une tête-à-queue ou des tonneaux.

Si vous ne pouvez arrêter pour éviter l'obstacle, vous pouvez le contourner. Contournez-le et freinez en même temps au besoin.

S'il y a un gros animal sur la route, tel qu'un chevreuil, mieux vaut arrêter et attendre que l'animal s'en aille ou circulez lentement. Si un chien vous poursuit, ralentir et rétrograder alors que le chien s'approche, puis accélérer lorsque le chien s'apprête à vous rejoindre constitue une bonne façon de rester maître de la situation.

Urgences au cours d'une randonnée

Une défaillance du véhicule ou un imprévu peut survenir au cours d'une randonnée. Si le véhicule est bien entretenu, il y aura moins de risque de défaillance. Soyez tout de même prêt à faire face aux urgences.

- Gardez toujours le Guide du conducteur et le nécessaire d'outils dans le véhicule. Consultez la section *DÉPANNAGE* pour obtenir des renseignements techniques concernant des situations pouvant se produire au cours d'une randonnée.
- Observez les précautions suivantes lorsque vous arrêtez :
 - S'il y a un accotement revêtu, signalez votre intention de vous y garer, quittez la voie à la même vitesse que la circulation, puis immobilisez le véhicule.
 - Si l'accotement n'est pas revêtu, signalez un changement de voie à droite et ralentissez à une vitesse adéquate avant de quitter la chaussée.
 - Allumez les feux de détresse pour être plus visible.
- Si vous possédez un téléphone cellulaire ou un autre dispositif de communication, chargez-le à pleine capacité avant de longues randonnées.
- Si vous avez un accident, BRP vous recommande fortement de faire transporter votre véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE*) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près afin de le faire inspecter et d'assurer votre sécurité avant de le réutiliser.
- Remplissez un rapport d'accident/ incident BRP.

Bris d'un pneu

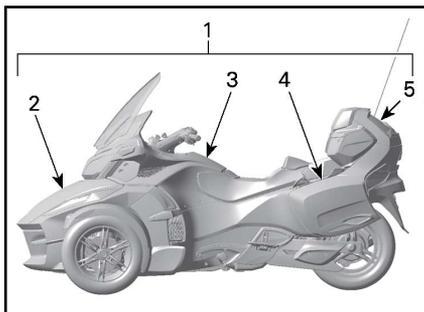
Si le bris d'un pneu ou une crevaison survient soudainement, agrippez fermement le guidon, ralentissez graduellement et dirigez-vous à un endroit où vous pourrez arrêter de façon sécuritaire. Évitez de freiner brusquement, de rétrograder ou de faire des virages serrés. Si

un pneu avant fait défaut, le véhicule peut avoir tendance à tirer du côté du bris. Vous devrez continuer d'agripper fermement le guidon pour diriger le véhicule. Consultez la section *DÉPANNAGE* pour savoir comment réparer un pneu.

TRANSPORT D'UN PASSAGER, D'UNE CHARGE OU TRACTAGE D'UNE REMORQUE

charges maximales

Respectez les charges maximales en matière d'utilisateurs et de charges.



1. 224 kg
2. 16 kg
3. 2 kg
4. 7 kg (chacun)
5. 9 kg

CHARGES MAXIMALES	
Limite de charge du véhicule (comprend le poids du conducteur, du passager, de toute charge et de tout accessoire ajouté)	224 kg
Compartiment de rangement avant	16 kg
Boîte à gants	2 kg
Compartiment de rangement latéraux (chacun)	6,8 kg
Compartiment de rangement supérieur	9 kg

Un surplus de poids :

- Réduit la capacité d'accélérer, de freiner et de tourner.
- Réduit l'efficacité du VSS.
- Accroît le risque de faire des tonneaux si la charge est haute ou vers l'arrière.

- Réduit la garde au sol, accroît le risque de frapper un obstacle peu élevé ou des surfaces inégales.
- Accroît le risque de bris d'un pneu.

Utilisation avec un surplus de poids

Le transport d'un passager ou d'une charge lourde influence la maniabilité du véhicule en raison du surplus de poids et de la répartition de poids modifiée.

1. Vous ne pourrez accélérer aussi rapidement. Donnez-vous plus de temps et d'espace pour effectuer un dépassement.
2. Vous ne pourrez freiner aussi rapidement. Distancez-vous davantage (au moins trois secondes) du véhicule en avant de vous. Distancez-vous encore davantage si les conditions ne sont pas idéales (mauvaise visibilité, chaussée en mauvais état).
3. Vous ne pourrez négocier les virages de façon aussi serrée ou à des vitesses aussi élevées. Ralentissez davantage qu'à la normale avant de tourner et évitez de négocier des virages serrés.
4. Le roadster Spyder peut être moins stable. Le risque de le renverser ou de faire des tonneaux au cours de manoeuvres extrêmes est accru lorsqu'une charge est haute ou plus loin vers l'arrière (un passager par exemple).

Transport d'un passager

Le roadster Spyder est conçu pour transporter un seul passager derrière le conducteur. Ne transportez jamais plusieurs passagers.

Ne transportez aucun passager tant que vous n'êtes pas habitué à circuler seul dans différentes conditions et que vous ne maîtrisez pas bien le véhicule.

Il est important que votre passager soit alerte, sobre et capable d'atteindre la repose-pieds ainsi que les poignées de maintien, et qu'il puisse maintenir son équilibre et bien s'agripper lors de manoeuvres soudaines. Il doit également éviter de distraire le conducteur.

Le passager doit utiliser la commande audio de façon à respecter les directives du conducteur.

Assurez-vous que votre passager porte les vêtements de protection appropriés. Il doit se vêtir des mêmes vêtements de protection que le conducteur, particulièrement d'un casque. On recommande le port d'un casque intégral car le passager risque de se frapper le visage contre l'arrière de votre casque si vous freinez brusquement.

Appliquez le frein et laissez la transmission au point mort tant que le passager n'est pas en position de conduite.

Avant de partir, enseignez-lui les principes de base de la randonnée. Faites-lui observer les règles suivantes :

1. Maintenir une bonne position de conduite. Tenir les poignées de maintien du passager et garder les pieds sur les repose-pieds en tout temps. La hauteur des repose-pieds du passager est réglable. Reporter-vous à la section **RÉGLAGE DES REPOSE-PIEDS DU PASSAGER**.
Le passager ne doit pas s'agripper au conducteur puisque le conducteur pourrait ne pas supporter la force d'accélération transversales qu'ils produiront ensemble. Différentes façon

ns d'agripper les poignées peuvent s'avérer confortables selon les manoeuvres. (par ex. une main sur le coin avant et l'autre sur le coin arrière opposé dans les virages, les deux mains vers l'avant ou l'arrière dans d'autres situations).



- A. Différentes positions des mains sur les poignées de maintien
2. Ne pas s'approcher du tuyau d'échappement, de la roue arrière et de la courroie d'entraînement.
 3. Éviter de se retourner ou de se pencher à moins que ce ne soit pour maintenir l'équilibre dans un virage. Lors d'une manoeuvre inopinée, un passager qui n'est pas dans une position de randonnée appropriée risque davantage d'être éjecté.
 4. Observer la route et réagir adéquatement aux conditions routières imminentes. Au besoin, se pencher dans les virages pour contrer la force latérale. Se lever légèrement sans verrouiller les coudes pour franchir un obstacle, un nid-de-poule ou un cahot.

Évitez d'accélérer, de freiner ou de tourner brusquement surtout si votre passager est inexpérimenté.

Des manoeuvres soudaines et inopinées peuvent le faire tomber du véhicule.

Rangement de la charge

Vous pouvez transporter des objets dans les compartiments suivants. Ne transportez pas de charges ailleurs à moins que votre véhicule ne soit muni d'accessoires approuvés par BRP.

Ne rangez jamais d'objet inflammables, comme de l'essence, dans un de ces compartiments.

Respectez les limites de charge des compartiments. Consultez la section *CHARGES MAXIMALES*.

Boîte à gants

La boîte à gants sert à ranger de petits articles personnels.

Il s'agit d'un compartiment très pratique pour ranger des articles qu'on peut avoir besoin rapidement au cours d'une randonnée (de la monnaie pour les postes de péage par exemple).

REMARQUE : Un barillet de clé est compris dans la boîte à gants pouvant servir avec la remorque BRP en option. On peut donc utiliser la clé du véhicule pour la remorque.

Compartiment de rangement avant

Le compartiment de rangement avant est le plus spacieux des compartiments et vous pouvez y ranger deux casques ou d'autres objets. Le compartiment de rangement avant comprend un endroit pour ce Guide du conducteur.

Assurez-vous que le couvercle du compartiment de rangement est bien enclenché avant de partir en randonnée.

Compartiments de rangement latéraux

Il est possible de ranger un casque ou de petits objets dans les compartiments de rangement latéraux.



Assurez-vous que le couvercle du compartiment de rangement est bien enclenché avant de partir en randonnée.

Compartiment de rangement supérieur

Il est possible de ranger un casque ou de petits objets dans le compartiment de rangement supérieur.



TYPIQUE

Assurez-vous que le couvercle du compartiment de rangement est bien enclenché avant de partir en randonnée.

Tractage d'une remorque

Les véhicules de la série RT sont conçus pour pouvoir tirer une remorque BRP vendue en option (avec un attelage BRP offert en option).

Le VSS (système de stabilité du véhicule) du roadster de la série RT comprend un programme qui permet de tirer une remorque tout en maintenant la stabilité du véhicule.

N'utilisez qu'une remorque BRP conçue spécifiquement pour le roadster de la série RT ou une remorque équivalente approuvée par BRP. Cela est important pour que la remorque et le roadster demeurent stables durant la randonnée et qu'ils ne nuisent pas au VSS.

AVIS L'utilisation d'un faisceau de fils non recommandé peut faire défaut au système électrique.

AVERTISSEMENT

Si vous utilisez un autre type de remorque, le véhicule peut subir des dommages ou le fonctionnement du VSS peut être inapproprié. L'utilisation du régulateur de vitesse n'est pas recommandée lorsqu'on tracte une remorque.

Tracter une remorque a un effet sur la maniabilité du véhicule en raison du poids supplémentaire et comme la distribution du poids est différente.

- Donnez-vous plus de temps et d'espace pour effectuer un dépassement.
- Donnez-vous une plus grande distance de freinage.
- Suivez le véhicule en avant de vous de plus loin.
- Réduisez votre vitesse et ralentissez davantage avant de tourner et évitez les virages serrés.
- Le risque de basculer ou de faire des tonneaux est plus grand lorsqu'on fait ces manœuvres.

Les vents latéraux et la turbulence de l'air qui surviennent lorsqu'on croise un autre véhicule ou qu'on se fait dépasser peuvent avoir un effet sur la direction et faire valser la remorque. Pour réduire au minimum ce phénomène, maintenez une vitesse constante et ne faites pas de mouvements ni de freinages brusques.

Réduisez votre vitesse avant d'amorcer un virage.

Lors de la prise de virage, élargissez le rayon de braquage. Effectuer un virage avec une remorque requiert davantage d'espace.

Tentez de prévoir avancer pour éviter d'avoir à reculer avec une remorque.

Reculer lentement. Si possible, demandez à quelqu'un de vous guider. Exercez-vous d'abord dans un espace ouvert. Consultez la rubrique *HABILETÉS REQUISES ET EXERCICES*.

Dans la mesure du possible, évitez de faire une embardée, d'effectuer des tours et des virages brusques et abrupts et de freiner de façon soudaine. La remorque pourrait alors se placer en portefeuille ou se retourner. Une remorque vide est moins stable. En accélérant, il est normal que les changements de vitesse se fassent à un régime plus élevé pour éviter que la charge sur le moteur soit excessive.

AVIS Évitez de faire patiner la roue arrière. Des cailloux peuvent être projetés sur la remorque et risquent de l'endommager.

Particularités dans les pentes

Si possible, n'immobilisez pas le véhicule en montant une pente.

Pour commencer à monter une pente, il faut faire glisser davantage l'embrayage pour éviter que le moteur cale.

Pour monter une pente, il faut rétrograder plus souvent pour que le moteur ait assez de puissance pour réduire au minimum les variations de vitesse.

Pour descendre une pente, rétrogradez de une ou de plusieurs vitesses pour vous servir du freinage moteur afin de ralentir plutôt que d'appuyer constamment sur le frein. Ce sera plus long de freiner ou d'arrêter.

Limites de charge

! AVERTISSEMENT

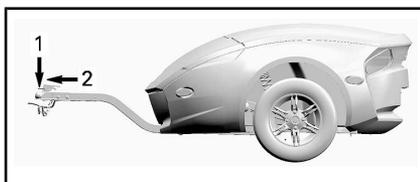
Ne mettez jamais de cargaisons sur le couvercle de la remorque car cela augmente le risque qu'elle bascule. Rangez et fixez toute cargaison à l'intérieur de la remorque.

Observez les limites de charge et utilisez l'équipement approprié.

CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE

Charge admissible au timon	18 kg
Poids maximal remorqué (remorque et cargaison)	180 kg

REMARQUE : Pour obtenir de plus amples détails concernant la charge maximale de la remorque, consultez le *GUIDE DU CONDUCTEUR DE LA REMORQUE FREEDOM CAN-AM*.



1. 18 kg
2. 180 kg

La charge admissible au timon s'applique lorsque la remorque est chargée. Vous pouvez utiliser une balance pour mesurer la charge au timon lorsque la remorque n'est pas fixée au véhicule. Si la remorque n'est pas pleine, mettez la cargaison vers l'avant de la remorque puis, si la charge au timon est atteinte, placez le reste de la cargaison vers l'arrière. La distribution du poids a un effet sur la charge au timon. Redistribuez le poids dans la remorque en fonction de la charge admissible au timon.

Si la charge au timon est trop élevée, le contrôle de la direction est réduit. Si la charge au timon est trop basse, la remorque est instable et valse.

AVERTISSEMENT

Excéder la charge admissible au timon aura un effet sur la maniabilité et la performance du véhicule. La maniabilité, la stabilité, l'accélération et la distance de freinage varient lorsqu'on tire une remorque. Il est important de charger la remorque correctement et de bien répartir le poids. Ne surchargez, remorquez ou transportez jamais une charge de façon inadéquate. Assurez-vous que la cargaison est bien fixée et qu'elle est adéquatement répartie avant d'utiliser le véhicule. Fixez toujours la cargaison le plus bas possible dans la remorque afin de minimiser l'effet d'un centre de gravité élevé. À défaut de respecter ces recommandations, la maniabilité du véhicule peut être altérée entraînant une perte de la maîtrise du véhicule.

AVIS Tirez une cargaison dont le poids dépasse la charge admissible risque d'endommager le véhicule ou la remorque. Évitez de transporter des objets lourds à rebords tranchants qui peuvent abîmer la remorque. Fixez la cargaison dans la remorque au moyen de sangles appropriées ou d'un filet pour l'immobiliser.

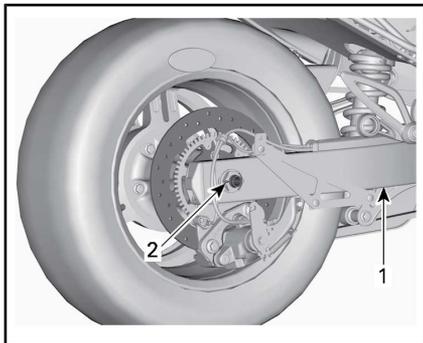
Attelage

N'utilisez qu'un attelage BRP ou un attelage équivalent approuvé par BRP. L'attelage BRP s'adapte parfaitement au bras oscillant du véhicule et est solidement fixé à l'essieu de roue.

AVIS L'utilisation d'un attelage non approuvé peut entraîner la défaillance du bras oscillant.

AVERTISSEMENT

Si l'attelage est retiré du véhicule, installez toujours une goupille fendue neuve afin de verrouiller l'écrou d'essieu de roue.



CAPUCHON D'ESSIEU DE ROUE RETIRÉ À DES FINS DE CLARTÉ

1. Bras oscillant
2. Goupille fendue neuve ici

Câbles de sécurité

Attachez toujours les câbles de sécurité lorsque vous tirez une remorque. Assurez-vous qu'ils sont bien fixés à la remorque ainsi qu'à l'attelage et qu'ils se croisent sous le timon. Laissez assez de jeu dans les câbles pour que la remorque puisse suivre dans les virages. Lorsque la remorque et le véhicule sont en ligne droite, assurez-vous que les câbles ne traînent pas par terre.

AUTO-ÉVALUATION DE VOS CONNAISSANCES

L'évaluation qui suit vous donne une idée de l'information que vous devriez avoir apprise à la lecture du présent guide. Elle ne comprend pas toute l'information importante, mais elle vous permettra de déterminer si, en général, vous comprenez le véhicule et son fonctionnement.

Voir les *RÉPONSES* à la suite de l'évaluation.

Questionnaire

1. Si vous voulez arrêter rapidement, appuyez sur la pédale de frein et engagez le frein de stationnement.

Vrai Faux

2. Vous devez effectuer une vérification de préutilisation hebdomadaire.

Vrai Faux

3. Le VSS vous permet d'utiliser le véhicule par tous les temps.

Vrai Faux

4. Vous ne devez remplacer les pneus que par ceux approuvés par BRP et vendus chez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Vrai Faux

5. Il est important que votre passager soit alerte et sobre.

Vrai Faux

6. Nommez 6 vêtements de protection qui réduisent le risque de blessure.

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

6) _____

7. Les vêtements de protection sont essentiels pour prévenir et réduire les blessures, pour assurer votre confort et pour assurer une protection contre les éléments.

Vrai Faux

8. Lequel des composants suivants ne constitue pas une commande du véhicule ?

a. Guidon

b. Manette d'accélérateur

c. Levier de frein avant

9. Vous devez laisser les feux de croisement allumés dans le jour pour plus de visibilité.

Vrai Faux

10. Vous devez positionner le véhicule au centre de la voie.

Vrai Faux

11. Contrairement à la motocyclette conventionnelle, vous pouvez freiner et tourner en même temps.
 Vrai Faux
12. Dans des conditions normales d'utilisation, vous devez suivre à une distance d'au moins _____.
 a. 1 seconde
 b. 2 secondes
 c. 3 secondes
13. Vous ne devez transporter aucun liquide inflammable, tel que de l'essence, dans le compartiment de rangement avant, même si le liquide est dans un contenant approuvé.
 Vrai Faux
14. Donnez 5 façons d'être plus visible pour les autres usagers de la route.
 1) _____
 2) _____
 3) _____
 4) _____
 5) _____
15. Lorsque vous freinez sur des surfaces présentant peu d'adhérence, vous devez pomper les freins pour garder la maîtrise du véhicule.
 Vrai Faux
16. La charge maximale du véhicule comprenant le poids du conducteur, du passager, de toute charge et de tout accessoire ajouté est de 224 kg.
 Vrai Faux
17. Vous pouvez remorquer une remorque de façon sécuritaire pourvu que le poids total de la charge tractée ne dépasse pas 180 kg.
 Vrai Faux
18. Le passager doit s'agripper au conducteur.
 Vrai Faux
19. La conduite du roadster Spyder est aussi sécuritaire que celle d'une voiture.
 Vrai Faux
20. L'ABS vous permet d'enfoncer fermement la pédale de frein sans que les roues ne se bloquent.
 Vrai Faux

Réponses

1. Faux
Pour arrêter rapidement, n'appuyez que sur la pédale de frein.
2. Faux
Vous devez faire une inspection de préutilisation avant chaque randonnée.
3. Faux
S'il y a de la glace, de la neige, de la gadoue ou suffisamment d'eau pour entraîner de l'aquaplanage, le VSS ne vous permettra pas de garder la maîtrise du véhicule.
4. Vrai
5. Vrai
6.
 - 1) Casque
 - 2) Lunettes de protection ou visière
 - 3) Manteau
 - 4) Gants
 - 5) Pantalon
 - 6) Chaussures fermées, préférablement au-dessus de la cheville.
7. Vrai
8. c. Levier de frein avant
Le véhicule n'est pas muni d'un levier de frein avant.
9. Faux
Vous devriez utiliser les feux de route pendant le jour.
10. Vrai
11. Faux
Au besoin, vous pouvez freiner et tourner simultanément bien que, en général, il soit préférable de freiner avant de tourner.
12. b. 2 secondes
Dans des conditions normales d'utilisation, vous devriez suivre à une distance de deux secondes.
13. Vrai
14.
 - 1) Vérifier si les feux et les réflecteurs sont propres.
 - 2) Autant que possible, allumer les feux de route.
 - 3) Utiliser les clignotants.
 - 4) Faire clignoter les feux d'arrêt avant de ralentir.
 - 5) Utiliser les feux de détresse au besoin.
 - 6) Se servir du klaxon pour aviser les autres de sa présence.
 - 7) Éviter de circuler dans les angles morts des autres.
 - 8) Porter des vêtements de couleurs vives ou réfléchissants.

15. Faux

Vous devez appuyer sur la pédale de frein et la maintenir dans cette position ; ne les pompez pas. Le véhicule est muni d'un système ABS qui empêche les roues de se verrouiller.

16. Vrai

17. Vrai

Vous pouvez remorquer une remorque avec le véhicule pourvu que vous observiez rigoureusement les recommandations.

18. Faux

Le passager doit s'agripper aux poignées de maintien.

19. Faux

Dans les voitures et les camions, la structure du véhicule vous protège. De plus, les passagers peuvent se protéger avec leur ceinture de sécurité. Vous devez être conscient que conduire un roadster Spyder est plus risqué que la conduite en voiture et que le risque de blessure est semblable à celui de rouler à motocyclette.

20. Vrai

INFORMATION DE SÉCURITÉ SUR LE VÉHICULE

Ce véhicule est accompagné d'une étiquette mobile et d'étiquettes contenant d'importants renseignements sur la sécurité.

Toute personne qui prend place sur le véhicule doit lire et comprendre ces renseignements avant de partir en randonnée.

Étiquette mobile

⚠ AVERTISSEMENT. L'utilisation, la réparation et l'entretien d'un véhicule de passagers peuvent vous exposer à des produits chimiques, incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb issus des gaz d'échappement, reconnus par l'État de Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif.

Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement et ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si cela est nécessaire. Réparez le véhicule dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre véhicule.

Pour en savoir davantage, visitez le www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle



704906973

carte de sécurité

La Carte de sécurité se situe sur le dessus de l'indicateur multifonction. Tirez dessus pour la lire et remettez-la bien en place avant de partir en randonnée.

Consultez la Carte de sécurité pour passer en revue les renseignements clés ou lorsque que vous enseignez à un utilisateur ou un passager comment utiliser le véhicule. La carte comprend également des renseignements auxquels vous ferez référence fréquemment, tels que la pression des pneus, les charges admissibles et la liste de vérification de préutilisation.

REMARQUE : L'illustration suivante ne constitue qu'une représentation générale. Votre modèle peut différer.

⚠ AVERTISSEMENT

Le roadster Spyder est un véhicule routier différent.
Cela nécessite des compétences et des connaissances particulières.

Sachez ce qui distingue le roadster Spyder des autres véhicules.
Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo de sécurité en utilisant lien du code QR ou visitez le site Web de Can-Am Spyder. Suivez un cours de formation (si disponible), pratiquez, familiarisez-vous avec les commandes et obtenez le bon permis.



Le système de stabilité du véhicule (VSS) ne peut vous empêcher de perdre le contrôle, de vous renverser ou de tomber si vous dépassez les limites de ce véhicule.

Ne circulez pas sur la glace, la neige ou hors route. Évitez les flaques et les ruissellements d'eau.

Ce type de véhicule peut faire de l'aquaplanage sur l'eau et glisser sur le gravier et sur les routes couvertes de sable et de saleté.

Ralentissez si vous devez circuler dans ces conditions.

Portez un casque et un équipement de protection.
Avec ce type de véhicule les passagers sont exposés à plus de risques que dans une voiture.

Même les conducteurs d'expérience peuvent être frappés par d'autres véhicule ou perdre le contrôle.
Ce véhicule ne vous protégera pas lors d'une collision.

Indiquez aux passagers.

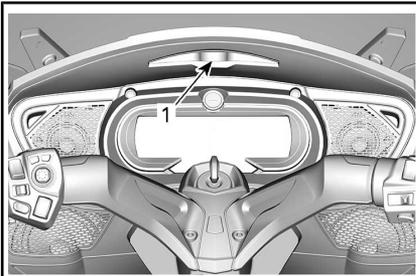
- Toujours s'agripper aux poignées de maintien et garder les pieds sur les repose-pieds.
- Regarder la route. Se pencher dans les virages. Pouvoir réagir aux cahots.

Gardez toujours à l'esprit :

- Freinez avec la pédale de frein.
- Tournez dans la direction d'un virage; ne contre-braquez pas.
- Gardez toutes les roues dans votre voie, demeurez toujours en file indienne et ne partagez pas de voie.
- **Procédez à une inspection avant randonnée.**

704907101


CARTE DE SÉCURITÉ



1. Emplacement de l'onglet de la carte de sécurité



CARTE DE SÉCURITÉ EXTRAITE

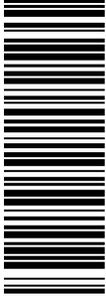
Étiquettes de sécurité (tous les modèles sauf les modèles européens)

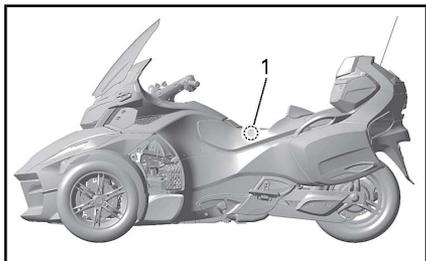
Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin d'assurer la sécurité du conducteur, du passager (2 places) et des passants.

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre véhicule et doivent être considérées comme des pièces permanentes du véhicule. Si elles se décollent ou sont endommagées, elles seront remplacées gratuitement. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

REMARQUE : En cas de divergence entre ce guide et le véhicule, les étiquettes de sécurité sur le véhicule ont préséance sur les étiquettes présentes dans ce guide.

Étiquette 1

	PNEUS ET INFORMATIONS DE CHARGEMENT / TIRE AND LOADING INFORMATION				704905125 
	CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR / THIS VEHICLE IS EQUIPPED WITH TUBELESS TIRES				
CAPACITÉ DE PASSAGERS / SEATING CAPACITY		TOTAL 2	AVANT / FRONT 1	ARRIÈRE / REAR 1	
LE POIDS COMBINÉ DES PASSAGERS ET DU CARGO NE DOIT JAMAIS DÉPASSER / THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED					224 Kg
LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR / READ OPERATOR'S GUIDE	PNEU / TIRE	TAILLE / SIZE	PRESSION DE GONFLAGE À FROID / COLD TIRE PRESSURE	MARQUE DE PNEU / TIRE BRAND	DIMENSIONS DE LA JANTE / RIM SIZE
	AVANT / FRONT	MC165/55R15 55H	138 ± 14 kPa (1,38 ± 0,14 bar)	KENDA KR31	381 x 127 mm (15 x 5 po)
	ARRIÈRE / REAR	MC225/50R15 76H	193 ± 14 kPa (1,93 ± 0,14 bar)	KENDA KR21	381 x 178mm (15 x 7 po)
	ROUE DE SECOURS / SPARE	AUCUN / NONE	AUCUN / NONE	AUCUN / NONE	AUCUN / NONE



1. Emplacement de l'étiquette 1

Étiquette 2

AVIS

-La peinture de finition Matt a besoin d'une attention spéciale pour conserver son apparence. Voir guide du conducteur

-La roue à revêtement PVD de chrome devrait être lavée à l'eau et au savon doux. Ne pas polir, utiliser un nettoyant à chrome à base d'acide ou d'abrasif sur la roue à revêtement PVD de chrome.

-Ne pas nettoyer le pare-brise avec un nettoyant acide ou alcalin, de l'essence ou un solvant afin de ne pas endommager le pare-brise. Voir le Guide du conducteur.

704904936A

SITUÉE SOUS LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT



1. Emplacement de l'étiquette 2

Étiquette 3

⚠ AVERTISSEMENT

NE SURCHARGEZ PAS

16 kg

LIMITE DE CHARGE

5121A



TYPIQUE

1. Étiquette 3 dans le compartiment de rangement avant

Étiquette 4

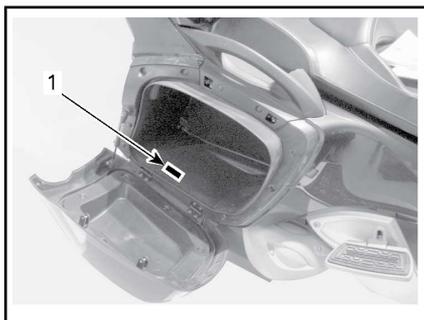
⚠ AVERTISSEMENT

NE SURCHARGEZ PAS

6,8 kg

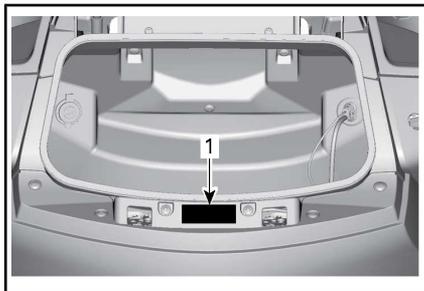
LIMITE DE CHARGE

5122A



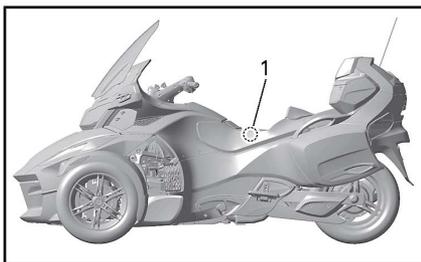
1. Étiquette 4 dans le compartiment de rangement latéral

Étiquette 5



1. Étiquette 5 dans le compartiment de rangement supérieur

Étiquette 6

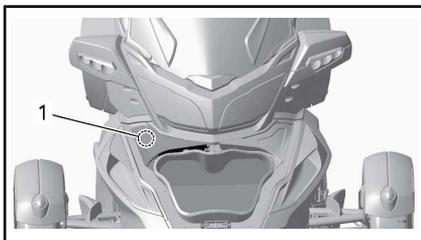


1. Étiquette 6 située sous le siège

Étiquette 7



BOUCHON DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



1. Étiquette 7 située sous le couvercle de service

Étiquette 8





TYPIQUE

1. Étiquette 8 située en dessous du siège

Étiquette 9

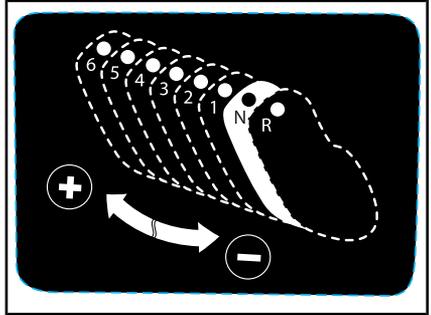
⚠ AVERTISSEMENT						
PRESSION MINIMALE 70 kPa / 0,7 bar						
Ne dépassez pas le poids les pressions recommandées 70 kPa / 0,70 bar						
		(PASSENGER +Chargement) Kg				
AVEC CHARGE	0	45/100	70/150	90/200	115/250	
CONDUCTEUR	Kg	kPa/bar	kPa/bar	kPa/bar	kPa/bar	
	70	310/3,10	380/3,80	450/4,50	480/4,80	515/5,15
	90	345/3,45	415/4,15	480/4,80	515/5,15	550/5,50
	115	380/3,80	450/4,50	515/5,15	550/5,50	585/5,85



TYPIQUE

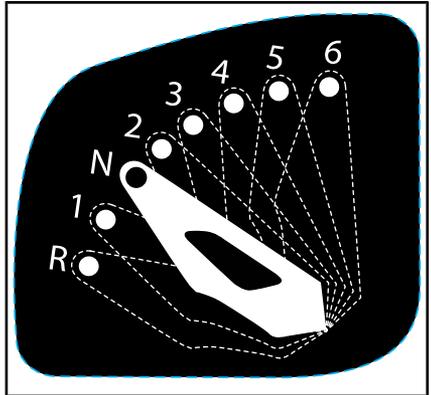
1. Étiquette 9 située en dessous du siège

Étiquette 10



MODÈLES JAPONAIS SEULEMENT - INSTALLÉE PAR LE CONCESSIONNAIRE

Étiquette 11



MODÈLES JAPONAIS SEULEMENT - INSTALLÉE PAR LE CONCESSIONNAIRE

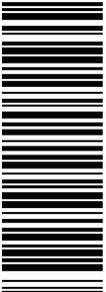
Étiquettes de sécurité (modèles européens)

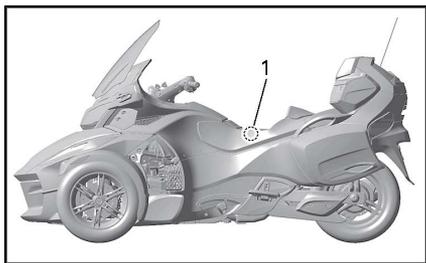
Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin d'assurer la sécurité du conducteur, du passager et des passants.

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre véhicule et doivent être considérées comme des pièces permanentes du véhicule. Si elles se décollent ou sont endommagées, elles seront remplacées gratuitement. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

REMARQUE : En cas de divergence entre ce guide et le véhicule, les étiquettes de sécurité sur le véhicule ont préséance sur les étiquettes présentes dans ce guide.

Étiquette 1

	PNEUS ET INFORMATIONS DE CHARGEMENT / TIRE AND LOADING INFORMATION				704905125 
	CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR / THIS VEHICLE IS EQUIPPED WITH TUBELESS TIRES				
CAPACITÉ DE PASSAGERS / SEATING CAPACITY		TOTAL 2	AVANT / FRONT 1	ARRIÈRE / REAR 1	
LE POIDS COMBINÉ DES PASSAGERS ET DU CARGO NE DOIT JAMAIS DÉPASSER / THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED				224 Kg	
LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR / READ OPERATOR'S GUIDE	PNEU / TIRE	TAILLE / SIZE	PRESSION DE GONFLAGE À FROID / COLD TIRE PRESSURE	MARQUE DE PNEU / TIRE BRAND	DIMENSIONS DE LA JANTE / RIM SIZE
	AVANT / FRONT	MC165/55R15 55H	138 ± 14 kPa (1,38 ± 0,14 bar)	KENDA KR31	381 x 127 mm (15 x 5 po)
	ARRIÈRE / REAR	MC225/50R15 76H	193 ± 14 kPa (1,93 ± 0,14 bar)	KENDA KR21	381 x 178mm (15 x 7 po)
ROUE DE SECOURS / SPARE	AUCUN / NONE		AUCUN / NONE	AUCUN / NONE	AUCUN / NONE



1. Emplacement de l'étiquette 1

Étiquette 2

AVIS

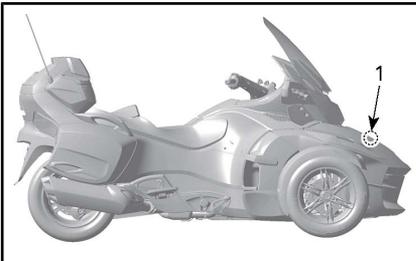
-La peinture de finition Matt a besoin d'une attention spéciale pour conserver son apparence. Voir guide du conducteur

-La roue à revêtement PVD de chrome devrait être lavée à l'eau et au savon doux. Ne pas polir, utiliser un nettoyant à chrome à base d'acide ou d'abrasif sur la roue à revêtement PVD de chrome.

-Ne pas nettoyer le pare-brise avec un nettoyant acide ou alcalin, de l'essence ou un solvant afin de ne pas endommager le pare-brise. Voir le Guide du conducteur.

704904936A

SITUÉE SOUS LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT



1. Emplacement de l'étiquette 2

Étiquette 3

⚠ AVERTISSEMENT

NE SURCHARGEZ PAS
16 kg
 LIMITE DE CHARGE

5121A



TYPIQUE

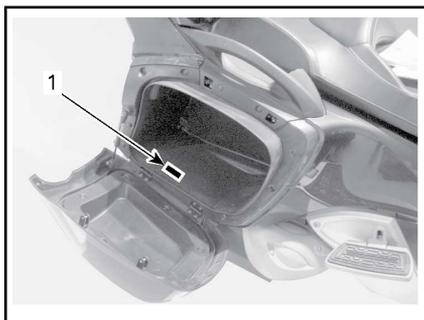
1. Étiquette 3 dans le compartiment de rangement avant

Étiquette 4

⚠ AVERTISSEMENT

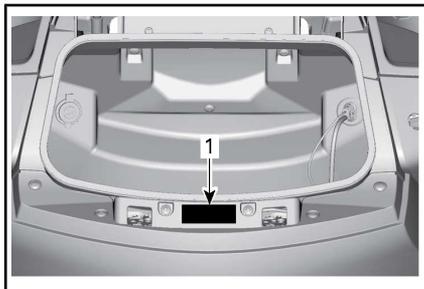
NE SURCHARGEZ PAS
6,8 kg
 LIMITE DE CHARGE

5122A



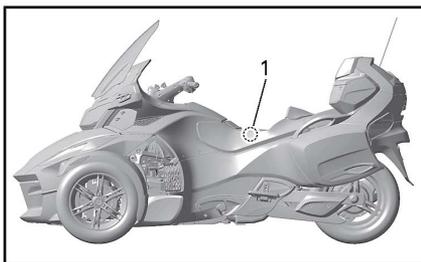
1. Étiquette 4 dans le compartiment de rangement latéral

Étiquette 5



1. Étiquette 5 dans le compartiment de rangement supérieur

Étiquette 6

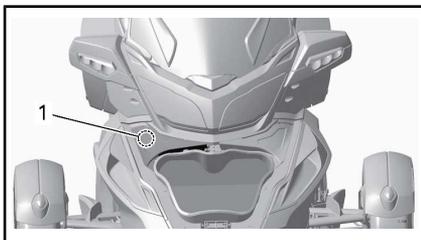


1. Étiquette 6 située sous le siège

Étiquette 7



BOUCHON DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



1. Étiquette 7 située sous le couvercle de service

Étiquette 8





TYPIQUE

1. Étiquette 8 située en dessous du siège

Étiquette 9

⚠ AVERTISSEMENT						
PRESSION MINIMALE 70 kPa / 0,7 bar						
Ne dépassez pas le poids les pressions recommandées 70 kPa / 0,70 bar						
AVEC CHARGE		(PASSENGER + Chargement) Kg				
	0	45/100	70/150	90/200	115/250	
CONDUCTEUR	Kg	kPa/bar	kPa/bar	kPa/bar	kPa/bar	kPa/bar
	70	310/3,10	380/3,80	450/4,50	480/4,80	515/5,15
	90	345/3,45	415/4,15	480/4,80	515/5,15	550/5,50
	115	380/3,80	450/4,50	515/5,15	550/5,50	585/5,85

704905115



TYPIQUE

1. Étiquette 9 située en dessous du siège

RAPPORTER LES DÉFAUTS DE SÉCURITÉ

Votre sécurité a beaucoup d'importance pour Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP). Si quelque chose vous préoccupe, communiquez avec le groupe support à la clientèle de BRP sur-le-champ.

Aux États-Unis, si vous pensez que votre véhicule présente un défaut qui pourrait entraîner un accident ou des blessures voire le décès, en aviser immédiatement la «National Highway Traffic Safety Administration» (NHTSA) en plus de Bombardier Produits Récréatifs Inc.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes analogues, elle pourrait entreprendre une enquête et, si elle déterminait qu'il y avait un défaut relié à la sécurité, elle pourrait exiger qu'un rappel et une campagne soient mis de l'avant. Cependant, la NHTSA ne peut pas intervenir en cas de différend entre vous et votre concessionnaire ou Bombardier Produits récréatifs inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez contacter la ligne sans frais Safety Hotline au 1 888 327-4236 (ATS: 1 800-424-9153), consulter le site web : **www.safercar.gov** ou écrire à :

Administrateur
NHTSA
400 7 Street SW
Washington, DC 20590

Vous pouvez également obtenir de plus amples renseignements à propos de la sécurité des véhicules motorisés sur le site **www.safercar.gov**.

VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION

LISTE DE VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION

Une inspection de sécurité annuelle du véhicule est fortement recommandée. Adressez-vous à un concessionnaire BRP autorisé pour plus de détails. Bien que non requis, il est recommandé qu'un concessionnaire BRP autorisé effectue la préparation de présaison du véhicule. Chaque visite au concessionnaire BRP autorisé est une bonne occasion de vérifier si le véhicule fait partie d'une campagne de sécurité. Nous vous invitons également à visiter un concessionnaire BRP autorisé en temps opportun lorsque vous apprenez l'existence d'une campagne liée à la sécurité.



AVERTISSEMENT

Effectuez une inspection avant chaque utilisation du véhicule pour détecter les anomalies éventuelles pendant le fonctionnement. L'inspection avant la conduite peut vous aider à prévenir l'usure et les dommages, avant qu'un problème ne se manifeste. Remédier à toutes les déficiences découvertes pour réduire le risque de panne ou de collision. Au besoin, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Avant de démarrer le véhicule, vérifiez ce qui suit :

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Pneus	Vérifiez s'ils sont endommagés. Inspectez le gonflage et l'usure de la bande de roulement. Voir les <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> .	
Roues et écrous	Vérifiez s'ils sont endommagés. Tournez de la main chacun des écrous de roues avant pour confirmer qu'ils sont serrés. Assurez-vous que l'écrou d'essieu de la roue arrière est en place.	
Courroie d'entraînement	Vérifiez si elle est effilochée, coupée et perforée ou si des dents sont manquantes. En vérifier l'alignement. Pour de plus amples détails, consultez les <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> .	
Fuites	Vérifiez sous le véhicule s'il y a des fuites.	
Couvercles de compartiments de rangement et boîte à gants	Tirez dessus pour vous assurer qu'ils sont bien enclenchés.	
suspension ACS arrière (à réglage manuel)	Vérifiez le gonflage. Reportez-vous à la section <i>PROCÉDURES DE BASE</i> .	
Siège	Vérifier si le siège est bien verrouillé.	

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Rétroviseurs	Nettoyez et ajustez : (Voir les rétroviseurs dans équipement.	
Pédale de frein	Appuyez dessus et assurez-vous qu'elle n'est pas spongieuse. La pédale doit revenir en position initiale lorsque vous la relâchez.	
Manette d'accélérateur	Tournez la poignée à plusieurs reprises. Assurez-vous qu'elle se déplace librement et revient en position de ralenti lorsque vous la relâchez	
Lever d'embrayage (modèle SM6)	Réglez le levier selon vos préférences (voir <i>COMMANDES PRINCIPALES</i>). Tirez sur le levier pour vous assurer qu'il fonctionne normalement et qu'il revient complètement lorsque vous le relâchez.	
Commande de changement de vitesse (modèle SE6)	Assurez-vous que la commande de changement de vitesse fonctionne normalement dans les deux sens et qu'elle retourne au centre lorsque vous la relâchez.	
Réglage de la hauteur des repose-pieds du passager	Assurez-vous que le passager est confortable avec la hauteur des repose-pieds. Ajuster au besoin.	
Poids	Assurez-vous que la charge maximale sur le véhicule (y compris le conducteur, le passager, la charge et tout accessoire ajouté) ne dépasse pas la charge recommandée indiquée dans la section des <i>FICHES TECHNIQUES</i> .	
Remorque	Si une remorque est tirée, assurez-vous que sa cargaison est bien répartie et fixée, que les couvercles sont enclenchés, que la remorque et les câbles de sécurité sont bien fixés à l'attelage, que les feux fonctionnent et que les réflecteurs sont propres. Vérifiez l'état et la pression des pneus de la remorque	
Grilles de ventilateurs de radiateur	Enlever tout débris des grilles. Ne pas utiliser un nettoyeur à pression, car cela endommagerait les ailettes du radiateur. Nettoyer seulement à l'air comprimé.	

Tournez la clé de contact à « ON » :

ÉLÉMENT	PROCÉDURE	
Indicateur multifonction	Vérifiez les indicateurs, les voyants, les messages et le niveau d'essence.	
Feux	Vérifiez le fonctionnement des phares, du feu arrière, des feux d'arrêt, des clignotants et des feux de détresse.	
Klaxon	Vérifier le fonctionnement.	
Direction	Démarrez le moteur et vérifiez si le guidon se déplace librement.	
Interrupteur d'arrêt du moteur	Vérifiez si l'interrupteur d'arrêt du moteur fonctionne normalement.	
Frein de stationnement	Démarrez le moteur, désengagez le frein de stationnement et assurez-vous que le voyant de frein de stationnement est éteint sur le tableau de bord multifonction.	
Freins	Avancez lentement de quelques mètres puis appuyez sur la pédale de frein pour le mettre à l'essai.	
carte de sécurité	Remettez toujours la Carte de sécurité en place.	

ENTRETIEN

CALENDRIER D'ENTRETIEN

L'entretien est très important pour maintenir le véhicule en bon état de marche. **Un atelier de réparation ou une personne au choix du propriétaire peut procéder à l'entretien, au remplacement ou à la réparation** des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions. Ces instructions ne nécessitent pas de composants ou le service de BRP ou des concessionnaires Can-Am roadster autorisés. Bien qu'un concessionnaire roadster Can-Am autorisé ait une connaissance technique approfondie et des outils pour l'entretien du roadster Can-Am, la garantie relative aux systèmes antipollution n'est pas conditionnée à l'utilisation d'un concessionnaire roadster Can-Am autorisé ou de tout autre établissement avec qui BRP a une relation commerciale. Pour les demandes de garantie en lien avec les systèmes antipollution, BRP limite le diagnostic et la réparation des pièces liées aux systèmes antipollution aux concessionnaires roadster Can-Am autorisés. Pour plus d'informations, reportez-vous à **GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.** du présent document. L'entretien approprié est la responsabilité du propriétaire. Une demande de garantie peut être refusée si, entre autres choses, le propriétaire ou l'exploitant a causé le problème à cause d'un mauvais entretien ou utilisation.

Suivez les instructions pour les exigences en essence dans la sous-section Essence de ce guide. Même si l'essence contenant plus de dix pour cent en volume d'éthanol est facilement disponible, l'EPA a publié une interdiction sur l'utilisation de l'essence contenant plus de 10 % en volume d'éthanol et elle s'applique à ce véhicule. L'utilisation d'une essence contenant plus de 10 % en volume d'éthanol avec ce moteur peut endommager le système antipollution.

Effectuez des vérifications périodiques et suivez le programme d'entretien. **L'entretien périodique ne dispense pas d'effectuer la vérification de préutilisation.**

Il est fortement recommandé de vérifier les codes de pannes comme première étape de l'entretien périodique.



AVERTISSEMENT

Si le véhicule n'est pas entretenu correctement conformément au programme et aux procédures d'entretien, celui-ci pourrait devenir dangereux à conduire.

INSPECTION INITIALE - 5 000 km
Effectuer toutes les étapes de la <i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i> .
Remplacer l'huile à moteur et le filtre à huile.
Vérifier le niveau du liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).
Vérifiez le niveau de liquide de frein.
Vérifier le fonctionnement du mécanisme de marche arrière.
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur.
Vérifier le fonctionnement des interrupteurs de commande et des interrupteurs de passager.
Vérifier l'état et la tension de la courroie d'entraînement.
Vérifier le couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière.
Vérifier l'état des plaquettes et des disques de frein.
Vérifier le jeu des poignées de maintien du passager.
Vérifier le jeu des repose-pieds.
Vérifier le jeu des panneaux de carrosserie.
Vérifier le fonctionnement des attaches, barillets de clé et charnières de compartiment de rangement.

CHAQUE 1 500 km
Vérifier le niveau d'huile.

TOUS LES 15 000 km OU CHAQUE ANNÉE (SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)
Effectuer toutes les étapes de la <i>VÉRIFICATION DE PRÉUTILISATION</i> .
Remplacer l'huile à moteur et le filtre à huile.
Vérifier le niveau du liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).
Vérifiez le niveau de liquide de frein. Remplacer aux 2 ans.
Vérifier les boyaux de liquide de frein.
Vérifier le fonctionnement du mécanisme de marche arrière.
Vérifier le radiateur, les boyaux et la pompe à eau.
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur.
Effectuer un essai de pression du système de refroidissement.

TOUS LES 15 000 km OU CHAQUE ANNÉE (SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)

Vérifier le fonctionnement des interrupteurs de commande et des interrupteurs de passager.
Vérifier l'état des boyaux d'essence, des conduits d'évaporation d'essence et de l'absorbeur de vapeurs d'essence.
Vérifier le serrage des connexions de la batterie.
Vérifier l'état et la tension de la courroie d'entraînement.
Vérifier l'état du tuyau d'échappement, des anneaux de retenue, des joints et des anneaux d'étanchéité, et les resserrer.
Vérifier si la direction présente un jeu anormal.
Vérifier l'état des barres d'accouplement.
Vérifier si les amortisseurs présentent des fuites ou d'autres dommages.
Vérifier le couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière.
Vérifier l'état des joints à rotule.
Vérifier l'état des roulements de roues avant et arrière.
Vérifier l'état des plaquettes et des disques de frein.
Vérifier le jeu des poignées de maintien du passager.
Vérifier le jeu des repose-pieds.
Vérifier le jeu des panneaux de carrosserie.
Vérifier le fonctionnement des attaches, barillets de clé et charnières de compartiment de rangement.

CHAQUE 30 000 km

Remplacer le filtre à air et nettoyer le boîtier de filtre à air.
Remplacer le liquide d'embrayage (modèle SM6 seulement).

CHAQUE 45 000 km
Remplacer le filtre à huile du module de commande hydraulique (HCM) (modèle SE6 seulement).
Remplacer le pré-filtre de l'absorbeur de vapeurs d'essence.
Remplacer le filtre à carburant (ou tous les 5 ans).
Remplacer le liquide de refroidissement (ou tous les 5 ans).
Remplacer les bougies
Vérifier les coussinets de caoutchouc des bras de suspension avant.

INSPECTION INITIALE

Nous recommandons qu'après les premiers 5 000 km d'utilisation, votre véhicule soit inspecté par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix. Cette vérification d'entretien est très importante et il ne faut pas la négliger.

REMARQUE : Cette inspection est aux frais du propriétaire du véhicule.

Nous recommandons que cette inspection soit signée par le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, l'atelier de réparation ou la personne de votre choix ayant effectué l'inspection initiale.

Date de l'inspection initiale

Signature du concessionnaire Can-Am autorisé,
de l'atelier de réparation ou de la personne

Nom du concessionnaire Can-Am autorisé, de
l'atelier de réparation ou de la personne

PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Cette section comprend des consignes d'entretien de base.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et suivez ces procédures lors d'un entretien. Si vous ne suivez pas les procédures d'entretien appropriées, vous risquez d'être blessé par des pièces chaudes ou mobiles, l'électricité, des produits chimiques, etc.

Huile à moteur

Huile moteur recommandée

La même huile lubrifie le moteur, la boîte de vitesses, l'embrayage et le module de commande hydraulique (HCM) des modèles SE6.

AVIS N'utilisez pas d'huile à moteur n'ayant pas été conçue spécifiquement pour les motocyclettes (embrayage à bain d'huile). Les huiles destinées aux automobiles contiennent des modificateurs de friction pouvant entraîner le glissement de l'embrayage.

Utilisez l'huile (N/P 293 600 121), une huile 5W40 semi-synthétique ou une huile synthétique certifiée JASO-MA en tant qu'alternative à l'huile recommandée. Vérifiez toujours l'étiquette de l'API sur le contenant d'huile.

AVIS Ne pas ajouter d'additifs d'huile à l'huile recommandée. Cela pourrait mener à des défaillances de la boîte de vitesses et de l'embrayage.

Vérification du niveau d'huile à moteur

Pour que la vérification du niveau d'huile puisse se faire, le moteur doit être à sa température de fonctionnement normale.

1. Faites une randonnée d'au moins 15 km.
2. Stationnez le véhicule sur une surface de niveau.
3. Laissez le moteur tourner au ralenti 10 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT

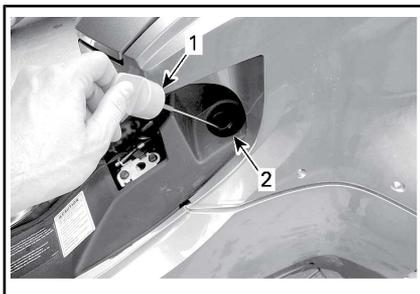
Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. S'il est inhalé, il peut causer des blessures graves ou la mort. Faire tourner le moteur uniquement dans un endroit ouvert et bien ventilé.

AVIS Ajuster le niveau d'huile alors que le moteur est froid engendrera un trop-plein d'huile.

4. Arrêtez le moteur.

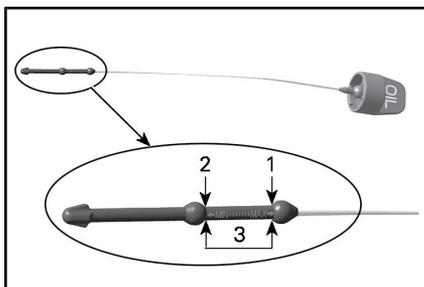
REMARQUE : Vérifier le niveau d'huile dans les 2 minutes après avoir arrêté le moteur.

5. Ouvrez le siège. Voir la rubrique *OUVERTURE DU SIÈGE* dans la section *ÉQUIPEMENT*.
6. Dévissez et retirez la jauge de niveau d'huile.



1. Jauge d'huile
2. Tube de remplissage d'huile
7. Essuyez la jauge.
8. Réinsérez et **vissez bien** la jauge de niveau d'huile.

9. Dévissez et retirez de nouveau la jauge.
10. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.



1. MAX
2. MIN
3. Niveau de fonctionnement, 0,5 L

Niveau d'huile entre les marques inférieure (MIN) et supérieure (MAX) :

1. Ne pas ajouter d'huile.
2. Insérer et serrer la jauge.
3. Fermer le siège.

Niveau d'huile sous la marque MIN :

1. Ajouter environ 500 ml d'huile recommandée.

REMARQUE : La quantité d'huile entre les marques MIN et MAX est de 500 ml.

2. Redémarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 10 minutes.



AVERTISSEMENT

Le gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone qui peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos ou mal ventilé. S'il est inhalé, il peut causer des blessures graves ou la mort. Faire tourner le moteur uniquement dans un endroit ouvert et bien ventilé.

AVIS Ajuster le niveau d'huile alors que le moteur est froid engendrera un trop-plein d'huile.

3. Arrêtez le moteur.

REMARQUE : Vérifier le niveau d'huile dans les 2 minutes après avoir arrêté le moteur.

4. Revérifier le niveau d'huile.
5. Répéter les étapes ci-dessus jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe entre les marques MIN et MAX. **Évitez tout remplissage excessif.**
6. Insérer et serrer la jauge.
7. Fermer le siège.

Vidange d'huile à moteur et remplacement du filtre à huile

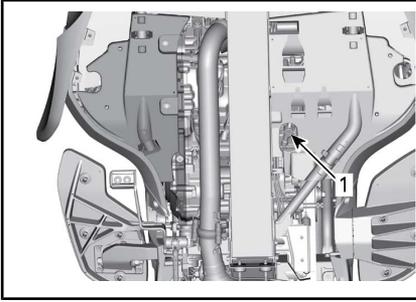
1. Avant de vidanger l'huile, stationner le véhicule sur une surface de niveau.

AVIS Remplacer l'huile à moteur ainsi que le filtre à huile en même temps. Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud.



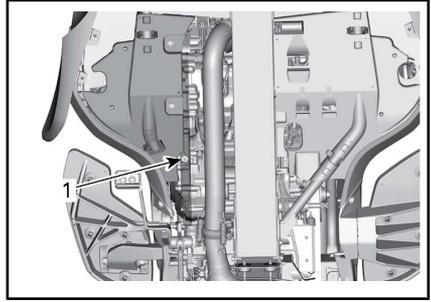
ATTENTION L'huile moteur peut être brûlante.

2. Enlever les panneaux de carrosserie droits suivants en consultant la rubrique **CARROSSERIE** :
 - Panneau latéral central
 - Panneau latéral supérieur
 - Panneau insonorisant.
3. Nettoyer la surface entourant le bouchon de vidange sous le couvercle du carter d'huile.
4. Mettre un bac de récupération approprié sous le couvercle du carter d'huile.
5. Enlever le bouchon de vidange d'huile et jeter la rondelle d'étanchéité ainsi que les joints toriques.



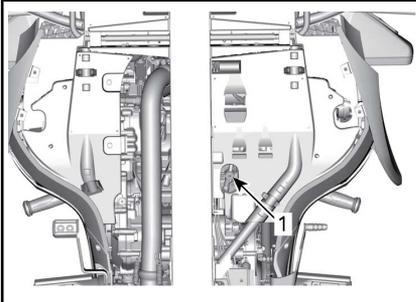
TYPIQUE - VUE DU MODÈLE SE6

1. Bouchon de vidange d'huile moteur.



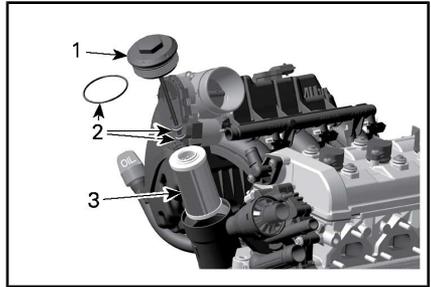
TYPIQUE - VUE DU MODÈLE SE6

1. Bouchon de vidange magnétique du couvercle d'embrayage
11. Enlever le couvercle de filtre à huile et jeter ses joints toriques.
12. Enlever et jeter le filtre à huile.



TYPIQUE - VUE DU MODÈLE SM6

1. Bouchon de vidange d'huile moteur.
6. Retirez la jauge d'huile.
7. Laisser le temps à l'huile de s'écouler complètement.
8. Nettoyer la surface entourant le bouchon de vidange magnétique dans le couvercle d'embrayage.
9. Mettre un bac de récupération approprié sous le couvercle d'embrayage.
10. Enlever le bouchon de vidange magnétique et jeter la bague d'étanchéité.



1. Couvercle du filtre à huile
2. Joints toriques
3. Filtre à huile
13. Laisser l'huile s'écouler complètement du couvercle d'embrayage.
14. Vérifier et nettoyer la cavité du filtre à huile (enlever tout contaminant et toute saleté).
15. Nettoyer l'aimant du bouchon de vidange magnétique.
16. Avec des rondelles d'étanchéité **NEUVES** ainsi que des joints toriques NEUFS, installer les deux bouchons de vidange.

AVIS Ne jamais réutiliser les bagues d'étanchéité ni les joints toriques. Toujours les remplacer par des neufs.

17. Serrer les deux bouchons de vidange au couple spécifié.

COUPLE DE SERRAGE	
Bouchon de vidange (couvercle du carter d'huile)	28 N•m ± 2 N•m

COUPLE DE SERRAGE	
Bouchon de vidange magnétique (couvercle d'embrayage)	20 N•m ± 1 N•m

18. Insérer le filtre à huile **NEUF**.
19. Installer les joints toriques **NEUFS** sur le couvercle du filtre à huile.
20. Installer le couvercle du filtre à huile et le serrer au couple spécifié.

COUPLE DE SERRAGE	
Couvercle du filtre à huile	25 N•m ± 3 N•m

21. Verser la quantité suivante d'huile recommandée dans le réservoir d'huile.

QUANTITÉS D'HUILE		
MODÈLE	MODÈLE	QUANTITÉ
SE6	Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile	4,7 L
	Remplacement de l'huile à moteur, du filtre à huile et du filtre de surface HCM	4,9 L

QUANTITÉS D'HUILE		
MODÈLE	MODÈLE	QUANTITÉ
SM6	Remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile	4,5 L

22. Réinsérer et bien visser la jauge de niveau d'huile.
23. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Voir **VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE À MOTEUR** dans cette section.

AVIS S'assurer que le voyant de basse pression d'huile s'éteint dans les 5 secondes suivant le démarrage du moteur. Si le voyant reste allumé pendant plus de 5 secondes, **ARRÊTER LE MOTEUR** et vérifier de nouveau le niveau d'huile.

24. S'assurer qu'il n'y a pas de fuites près du couvercle de filtre à huile à moteur, du bouchon de vidange magnétique (couvercle d'embrayage) et du bouchon de vidange (couvercle du carter d'huile).

25. Arrêtez le moteur.

REMARQUE : La jauge de niveau d'huile est précise lorsque la température de l'huile se situe entre 80 °C and 95 °C.

REMARQUE : La quantité entre les marques MIN et MAX sur la jauge de niveau d'huile est de 0,5 L.

26. Vérifier le niveau d'huile immédiatement et le rectifier au besoin. Voir **VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE** à moteur dans cette section.
27. Réinstaller tous les panneaux de carrosserie enlevés.

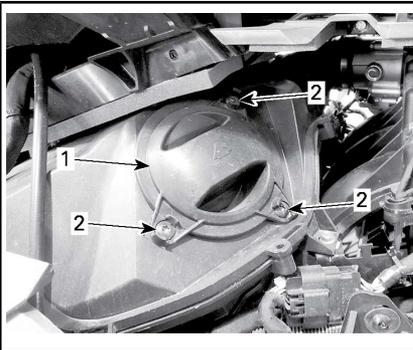
28. Se départir de l'huile usée conformément aux règlements environnementaux de sa région.

Filter à air

Dépose du filtre à air

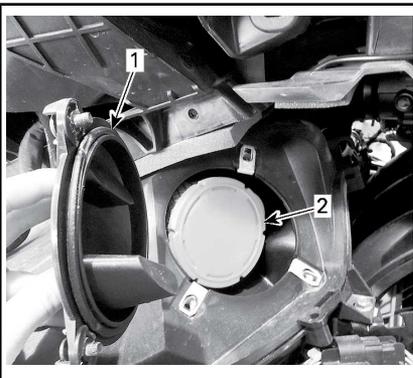
1. Enlevez les panneaux de carrosserie suivants pour accéder au filtre à air. Consultez la rubrique *PANNEAUX DE CARROSSERIE* dans la section *ÉQUIPEMENT*.
 - Panneau latéral gauche.
 - Panneau latéral supérieur gauche.

Enlevez les 3 vis du couvercle de filtre à air.



1. Couvercle
2. Vis

Enlever le couvercle et le filtre à air.



1. Couvercle
2. Filtre

Inspection du filtre à air

Vérifiez si le filtre à air est propre et exempt de dommage.

AVIS Il n'est pas recommandé d'injecter de l'air comprimé sur le filtre en papier. Les fibres du papier pourraient être endommagées, ce qui réduirait sa capacité de filtration sur terrains poussiéreux.

AVIS Ne nettoyez pas le filtre en papier avec une solution nettoyante.

AVIS Inspecter le silencieux d'admission d'air et enlever toute poussière ou débris en prenant soin de ne rien déplacer (et de ne pas souffler) à l'intérieur du côté propre de l'admission d'air du moteur (passé le filtre à air).

AVIS Enlever toute poussière ou débris qui auraient pu se déplacer à l'intérieur du côté propre du silencieux d'admission d'air (passé le filtre à air). Nettoyer en ramenant la poussière vers soi, et non en la poussant vers l'intérieur.

Remplacer le filtre au besoin selon le programme d'entretien recommandé et l'utilisation particulière du véhicule (surtout s'il est utilisé dans des environnements poussiéreux).

Installation du filtre à air

Mettez délicatement le filtre à air en place.

REMARQUE : Le filtre à air doit se placer correctement. Avant d'insérer le filtre à air, assurez-vous que le siège/réceptacle du boyau d'admission n'est pas déformé.

Positionnez adéquatement le couvercle de filtre à air puis retenez-le au moyen des vis.

COUPLE DE SERRAGE

Vis du couvercle
de filtre à air

3 N•m ± 0,5 N•m

Installez les pièces en inversant l'ordre de la dépose.

Liquide de refroidissement

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

AVERTISSEMENT

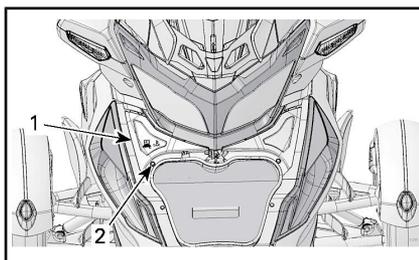
Lorsqu'on ouvre le réservoir, du liquide de refroidissement brûlant peut jaillir du réservoir si le moteur est chaud. Pour éviter de vous brûler, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid.

Remplissez le système de refroidissement d'un mélange à parts égales d'eau distillée et d'antigel.

Pour des performances optimales, utilisez du (N/P 219 702 685) ou équivalent.

Le moteur étant froid, vérifiez comme suit le niveau de liquide de refroidissement :

1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement avant.
3. Retirez le rivet de plastique du couvercle de service droit.



1. Couvercle de service droit
2. Rivet de plastique

4. Abaissez le couvercle de service en se servant du creux pour relâcher les languettes supérieures du carénage avant.



5. Dégagez la languette arrière.
6. Soulevez le couvercle de service afin de l'enlever.

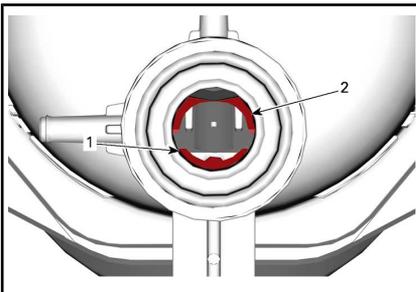
AVIS Prenez garde d'endommager l'interrupteur FCS.

7. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement (du côté droit du véhicule). Le niveau de liquide doit être visible et légèrement au-dessus de la marque «COLD».

REMARQUE : Si le moteur est chaud, le niveau de liquide doit être visible mais sans dépasser la marque «HOT».



1. Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement
8. Au besoin, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau soit visible dans le réservoir et légèrement au-dessus de la marque « COLD ». Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du liquide. **Évitez tout remplissage excessif.**
9. Cessez d'ajouter du liquide de refroidissement dès que celui-ci commence à apparaître dans le tube.



1. Ligne de référence de niveau de liquide de refroidissement (marque « COLD (froid) »)
2. Ligne de référence de niveau de liquide de refroidissement (marque « HOT »)
10. Remettez en place le couvercle de service.

REMARQUE : Si vous devez souvent ajouter du liquide de refroidisse-

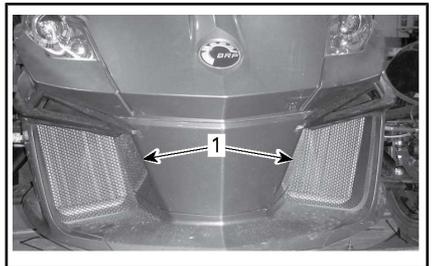
ment, il y a peut-être des fuites ou un problème de moteur. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Ventilateurs de radiateur

Nettoyage des ventilateurs de radiateur

Enlever tout débris des grilles.

REMARQUE : Ne pas utiliser un nettoyeur à pression, car cela endommagerait les ailettes du radiateur. Nettoyer seulement à l'air comprimé depuis l'arrière (injecter l'air de l'arrière vers l'avant).



1. Grilles de ventilateurs de radiateur

REMARQUE : Lorsque le moteur est en marche et que le véhicule est arrêté ou qu'il roule à basse vitesse, les ventilateurs de radiateur poussent l'air vers l'avant du véhicule. Lorsque le véhicule roule à plus grande vitesse, les ventilateurs poussent l'air vers l'arrière du véhicule.

Liquide d'embrayage (modèle SM6)

Vérification du niveau de liquide d'embrayage

Vérifiez le niveau de liquide d'embrayage lorsque l'embrayage ne fonctionne pas normalement ou

qu'il est difficile de changer de rapport avec le levier de changement de vitesses.

Le réservoir de liquide d'embrayage se trouve près du bouton de marche arrière (sur la poignée gauche du guidon).

Vérifiez le niveau de liquide d'embrayage comme suit :

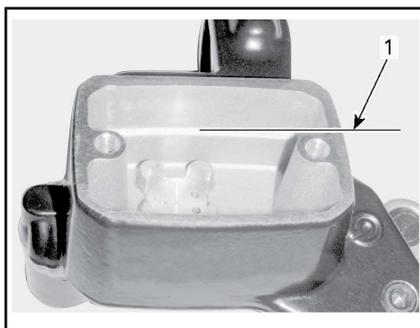
1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Mettez le guidon bien droit afin que le dessus du réservoir de liquide d'embrayage soit à horizontale.
3. Essuyez la partie entourant le couvercle.
4. Utilisez le tournevis à tête cruciforme dans le nécessaire d'outils.
5. Dévissez les vis de fixation du couvercle.



6. Retirez délicatement le couvercle. Faites attention de ne pas échapper l'anneau d'étanchéité du couvercle.
7. Regardez à l'intérieur du réservoir afin de voir le niveau de liquide.

Vérifier le niveau de liquide d'embrayage à l'intérieur du réservoir :

- Il devrait être aligné avec la ligne du niveau de remplissage (protubérance sur la paroi du réservoir).



LIQUIDE PURGÉ À DES FINS DE CLARTÉ

1. Ligne de niveau de remplissage

Ajout de liquide d'embrayage

1. Si le niveau de liquide est inférieur à la recommandation, ajouter du liquide dans le réservoir jusqu'à la ligne du niveau de remplissage. N'utilisez que du liquide de frein DOT 4.
2. Ajoutez du liquide au besoin.
Évitez tout remplissage excessif.

AVIS Essuyez immédiatement tout liquide répandu.

3. Pousser sur l'anneau d'étanchéité située à l'intérieur du bouchon.
4. Remettre le bouchon sur le réservoir.
5. Serrer les vis du bouchon.

COUPLE DE SERRAGE	
Vis du bouchon	1,35 N•m ± 0,15 N•m

Batterie

Emplacement de la batterie

La batterie se trouve dans le compartiment de rangement avant.

Pour accéder à la batterie, ouvrir le compartiment de rangement avant.



COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT OUVERT

Ouvrir le couvercle d'accès.

Ouvrir la fermeture éclair du revêtement intérieur (s'il y a lieu).



TYPIQUE

1. Revêtement intérieur

Desserrer les vis et ouvrir le panneau d'accès à la batterie.

Charge de batterie

Le véhicule est équipé d'une batterie complètement scellée qui ne nécessite aucun entretien. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau pour ajuster le niveau d'électrolyte. Il sera peut-être nécessaire de charger la batterie si le véhicule demeure inutilisé pendant au moins un mois.

Faites toujours remplacer la batterie par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

! AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de batterie conventionnelle au plomb-acide. De l'acide pourrait couler par l'orifice de ventilation d'une batterie conventionnelle au plomb-acide. De l'acide pourrait également s'écouler si le bac de la batterie est fissuré ou endommagé, ce qui pourrait causer de graves brûlures.

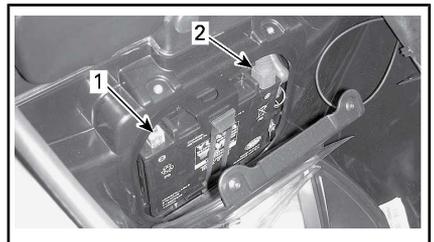
On peut charger la batterie sans la retirer du véhicule.

AVIS Suivez les instructions qui accompagnent le chargeur de batterie. Une charge inadéquate pourrait endommager la batterie.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Ouvrez le compartiment de rangement avant.
2. Enlever le panneau d'accès à la batterie.
3. Branchez d'abord le câble ROUGE (+) à la borne correspondante.
4. Branchez le câble NOIR (-) à la borne correspondante.

AVIS Branchez toujours le câble ROUGE (+) en premier pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule.



1. Borne NOIRE (-)
2. Borne ROUGE (+)

5. Mettez le chargeur de batterie en marche. La durée de la charge dépend du régime de charge.

Une fois la batterie chargée :

6. Débranchez d'abord le câble NOIR (-).
7. Débranchez le câble ROUGE (+).

AVIS Débranchez toujours le câble NOIR (-) en premier pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule.

8. Fermer le panneau d'accès à la batterie et le compartiment de rangement avant.

On peut utiliser un chargeur de batterie standard. Le régime de charge recommandé est de 2 A. Si la batterie est à plat, on peut la recharger avec une batterie d'automobile (consultez la section *DEPANNAGE*).

Pour une méthode de charge «maison», on peut utiliser un chargeur d'entretien qui chargera lentement la batterie. Ce type de chargeur peut rester branché pendant une longue période sans que cela endommage la batterie. Respectez toujours le temps de charge recommandé dans les instructions qui accompagnent le chargeur.

Courroie d'entraînement

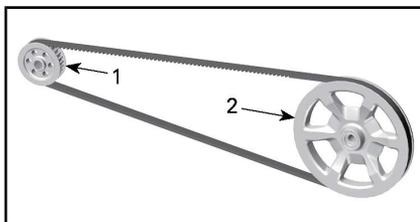
Inspectez visuellement l'alignement et l'état de la courroie avant chaque randonnée.

Le réglage de l'alignement et de la flèche de la courroie doit toujours être fait par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am en fonction du *TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE*.

Alignement de la courroie d'entraînement

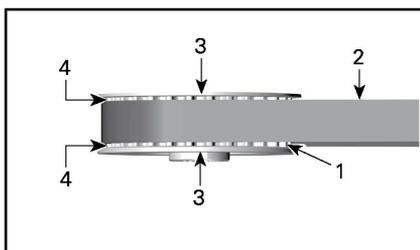
. Si la courroie déborde du rebord extérieur de l'épaulement externe du pignon, faites adéquatement aligner la courroie par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am dès que possible.

REMARQUE : La courroie ne doit **PAS** entrer en contact avec l'épaulement du **PIGNON AVANT**.



TYPIQUE

1. Pignon avant
2. Pignon arrière

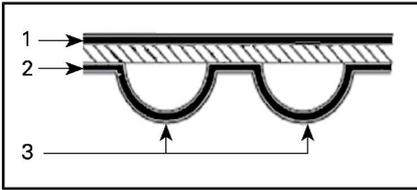


TYPIQUE - PIGNON AVANT

1. Dents du pignon avant
2. Courroie
3. Épaulement du pignon
4. Jeu entre l'épaulement et la courroie

Usure de la courroie d'entraînement

Inspectez la courroie d'entraînement la transmission étant au point mort, le moteur étant arrêté et le véhicule étant sur une surface spacieuse de niveau, car vous aurez à faire rouler le véhicule vers l'avant ou l'arrière pour examiner la courroie sur toute sa longueur.



SURFACES DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT

- 1. Surface externe
- 2. Surface dentée
- 3. Dent

Vérifiez ce qui suit :

USURE	MESURE CORRECTIVE
Bon état 	Aucun
Fendillement 	Surveillez la situation
Effritement mineur 	Surveillez la situation
Fissures ouvertes 	Remplacez la courroie
Crochet usé 	Remplacez la courroie
Dents manquantes 	Remplacez la courroie

USURE	MESURE CORRECTIVE
Matériau de la courroie usé exposant les composants internes 	Remplacez la courroie
Dommages provoqués par des cailloux 	Remplacez la courroie

REMARQUE : Si la courroie est fendillée, il n'est pas nécessaire de la remplacer mais vous devez la surveiller de près. Avec le temps, le fendillement peut se transformer en fissures ouvertes ou en dents manquantes, ce qui nécessitera le remplacement de la courroie. Si le centre de la courroie est endommagé, la courroie devra éventuellement être remplacée. Lorsque les fissures atteignent le rebord de la courroie, le bris de la courroie est imminent.

Lorsque vous remplacez la courroie d'entraînement, changez également les pignons pour prolonger la durée de vie de la nouvelle courroie.

Tension de la courroie d'entraînement

Si vous remarquez lors d'une randonnée que la courroie vibre, fait du bruit, ou qu'elle saute par-dessus des dents, faites régler la tension de la courroie aussitôt que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am. Portez une atte-

ntion particulière durant la période de rodage (premiers 1 000 km).

Roues et pneus

AVERTISSEMENT

L'usage de pneus non recommandés, endommagés, usés en dessous de l'indicateur d'usure de la bande de roulement ou incorrectement gonflés peut causer une perte de contrôle. Des pneus neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. L'efficacité des freins et du VSS ainsi que la maniabilité peuvent être réduites; soyez donc très prudent. Les pneus sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages fréquents. Si vous conduisez sans tourner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage.

Les pneus sont spécialement conçus pour le roadster Spyder. N'utilisez que les pneus à structure radiale recommandés par BRP vendus chez les concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am.

Lorsque le pneu arrière est retiré ou remplacé, effectuez ce qui suit :

- Vérifier et nettoyer le roulement de pignon arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.
- Vérifier et nettoyer les roulements d'essieu arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.
- Remplacer et lubrifier l'anneau d'étanchéité du roulement d'essieu arrière.
- Remplacer et lubrifier le joint torique d'essieu arrière.
- Vérifier et nettoyer les manchons d'usure d'essieu arrière. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.

Lorsque la roue arrière est retirée ou remplacée, effectuez ce qui suit :

- Remplacer l'écrou de roue arrière.
- Remplacer et lubrifier l'anneau d'étanchéité du roulement d'essieu arrière.
- Remplacer et lubrifier le joint torique d'essieu arrière.
- Vérifier l'état de l'amortisseur de vibrations en caoutchouc. Les remplacer s'ils sont cassés ou endommagés.

Pression des pneus

Vérifiez la pression lorsque les pneus sont **froids**, c'est-à-dire avant d'utiliser le véhicule. La pression des pneus varie selon la température de l'air. Revérifiez la pression si la température a changé (changement important des conditions météorologiques, conduite en montagne).

Reportez-vous à la section *FICHE TECHNIQUE* pour la pression recommandée.

REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.

État des pneus

Vérifiez si les pneus présentent :

- Des coupures, des fentes ou des craquelures
- Des bosses ou des boursouffures (partie latérale ou bande de roulement)
- Des clous ou d'autres corps étrangers (partie latérale ou bande de roulement)
- Des fuites d'air (sifflement) causées par une jante mal ajustée ou une valve de pneu défectueuse.

Si c'est le cas, faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible

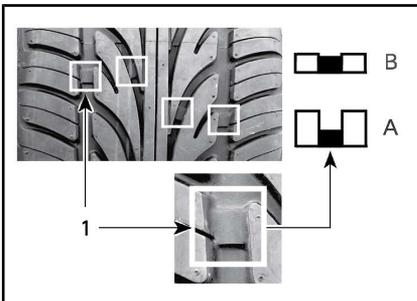
par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Usure de la bande de roulement des pneus

Vérifiez la hauteur de la bande de roulement au moyen des indicateurs d'usure (lignes en caoutchouc dur à la base de la bande de roulement; voir l'élément 1 sur la photo plus bas). Faites la vérification à trois endroits sur la surface du pneu :

- Rebord extérieur
- Central
- Rebord intérieur.

Les indicateurs d'usure apparaîtront au même niveau que la bande de roulement lorsque celle-ci est usée. Lorsqu'au moins un indicateur d'usure est au même niveau que la bande de roulement, faites remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.



USURE DE LA BANDE DE ROULEMENT DES PNEUS

1. Indicateur d'usure de la bande de roulement
- A. Hauteur à l'état neuf de la bande de roulement
- B. Hauteur minimale de la bande de roulement; remplacez le pneu

Il est normal que les pneus s'usent de façon inégale en fonction du type de conduite et des conditions de la chaussée. Les rebords intérieurs ou extérieurs des pneus avant et le centre du pneu arrière

s'usent de façon inégale selon que vous conduisez le véhicule doucement ou énergiquement.

Permutation des pneus (avant)

Permutez les pneus avant lorsque la profondeur de la bande de roulement a atteint 4 mm. Vous optimiserez ainsi la durée des pneus.

! AVERTISSEMENT

Les pneus sont unidirectionnels. Ne permutez pas les roues gauche et droite. Ne permutez pas les pneus sans les retirer des roues. Si vous posez un pneu du mauvais côté, l'adhérence à la chaussée sera réduite et vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule.

! ATTENTION Ne tentez pas de faire tourner une roue par son rayon, car vous pouvez vous coincer les doigts entre la roue et l'étrier de frein.

Formulaire d'enregistrement de pneus

Si un pneu fait l'objet d'un rappel, nous ne pourrions communiquer avec vous que si nous connaissons vos nom et adresse. En tant que fabricant de véhicule, BRP enregistre le numéro d'identification de pneu (NIP) qui correspond au numéro d'identification du véhicule (NIV) (voir *IDENTIFICATION DU VÉHICULE*) et aux coordonnées du propriétaire actuel.

Si vous remplacez un pneu de votre véhicule, remplissez le formulaire d'enregistrement de pneus et faites-le parvenir au service à la clientèle du fabricant du pneu. Le formulaire d'enregistrement des pneus est disponible auprès des concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am.

Freins

⚠ AVERTISSEMENT

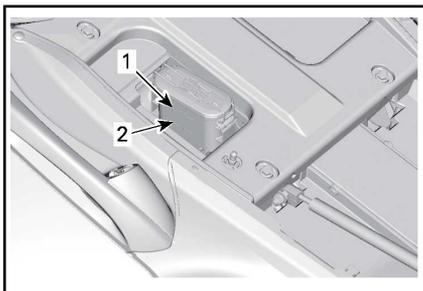
Des freins neufs ne fonctionneront à leur pleine capacité qu'après une période de rodage. La performance de freinage peut être réduite, vous devez donc redoubler de prudence. Les freins sont rodés après environ 300 km de conduite avec freinages fréquents. Si vous conduisez sans freiner souvent, prévoyez davantage de temps pour le rodage des freins.

Vérification du niveau de liquide de frein

N'utilisez que du liquide pour frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé.

Vérifiez le niveau de liquide de frein comme suit :

1. Garez le véhicule sur une surface dure et de niveau.
2. Déverrouillez et soulevez le siège, voir *OUVERTURE DU SIÈGE*.
3. Vérifiez le niveau de liquide de frein dans les deux réservoirs près de l'arrière du siège. Les niveaux devraient être au-dessus de la marque de minimum.



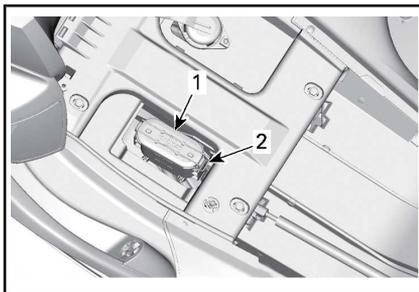
1. Marque de niveau maximum
2. Marque de niveau minimum

4. Ajoutez du liquide au besoin. Voir la rubrique *AJOUT DE LIQUIDE DE FREIN*.

REMARQUE : Un bas niveau de liquide de frein peut révéler la présence de fuites ou de plaquettes de frein usées. Consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Ajout de liquide de frein

1. Retirez le bouchon de remplissage.



1. Bouchon de remplissage
2. Mécanisme de verrouillage du bouchon de remplissage

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyez le bouchon de remplissage avant de le retirer. N'utilisez que du liquide pour frein DOT 4 provenant d'un contenant scellé.

2. Ajouter du liquide jusqu'à la marque de niveau maximum (MAX).

REMARQUE : Le remplacement des plaquettes de frein fera augmenter le niveau du liquide de frein. Si on les remplace lorsque le liquide de frein est au niveau maximum (MAX), celui-ci pourrait déborder.

AVIS Le liquide de frein peut endommager les surfaces pei-

ntes ou les pièces en plastique.
Essuyer tout liquide répandu.

3. Réinstaller le bouchon de remplissage et le verrouiller en position.
4. Fermez le siège et assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Vérification du système de freinage

Les freins avant et arrière sont hydrauliques à disque. Les freins sont à rattrapage automatique d'usure; ils ne nécessitent aucun réglage.

La pédale de frein ne requiert aucun réglage non plus.

Pour conserver les freins en bon état, vérifiez les éléments suivants conformément au **TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE** :

- Vérifiez tout le système de freinage à la recherche de fuites de liquide.
- Vérifiez si la pédale de frein est spongieuse.
- si les disques sont très usés, ainsi que l'état de leur surface.
- si les plaquettes de frein sont usées, endommagées ou desserrées.

Modèles RT Limited SE6

1. Déverrouillez le loquet sous le repose-pied.
2. Faites pivoter le repose-pied en appuyant sur sa partie avant.
3. Retournez le repose-pied jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le mécanisme doit fonctionner librement.

S'il y a quelque problème que ce soit au niveau du système de freinage, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Feux

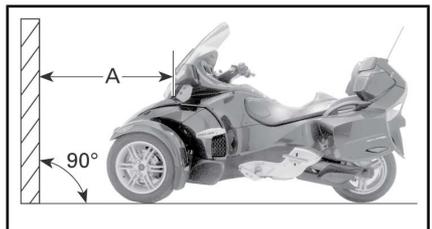
Vérification de la visée des phares (modèles nord-américains)

1. Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés. Consultez la **FICHE TECHNIQUE**.
2. Réglez la pression d'air de la suspension arrière à 0 kPa avec la soupape Schrader située sous le siège.



1. Soupape Schrader

3. Placez le véhicule devant une surface d'essai comme le montre l'illustration. Assurez-vous que le véhicule est de niveau.



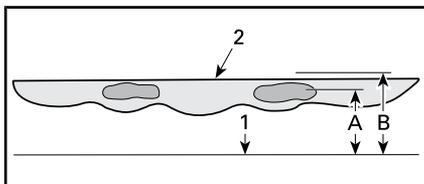
A. 10 m



En procédant de la façon indiquée ci-dessous, tracez sur la surface d'essai 2 lignes parallèles au sol :

LIGNES SUR LA SURFACE D'ESSAI	
Ligne A	703 mm au-dessus du sol
Ligne B	773 mm au-dessus du sol

- Sélectionnez les feux de **croisement**.
- Le faisceau des phares est bien réglé lorsque la ligne supérieure de la réflexion des phares se situe entre les lignes A et B.



RÉFLEXION TYPIQUE SUR UNE SURFACE D'ESSAI (LES DEUX PHARES)

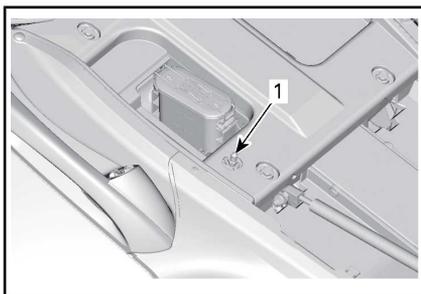
- Mise à terre
 - Ligne supérieure
- A. 703 mm
B. 773 mm

Vérification de la visée des phares (modèles européens, australiens et japonais)

Feu de croisement

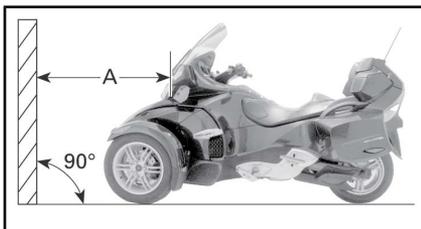
REMARQUE : Cette vérification est valide pour la circulation à droite ou à gauche.

- Assurez-vous que les pneus sont correctement gonflés.
- Réglez la pression d'air de la suspension arrière à 0 kPa avec la soupape Schrader située sous le siège.



1. Soupape Schrader

- Placez le véhicule devant une surface d'essai comme le montre l'illustration. Assurez-vous que le véhicule est de niveau.



A. 10 m

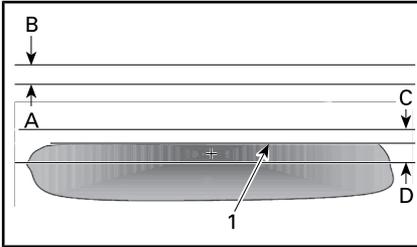


- En procédant de la façon indiquée ci-dessous, tracez sur la surface d'essai 4 lignes parallèles au sol :

LIGNES SUR LA SURFACE D'ESSAI	
Ligne A	703 mm au-dessus du sol
Ligne B	773 mm au-dessus du sol
Ligne C	566 mm au-dessus du sol
Ligne D	370 mm au-dessus du sol

- Sélectionnez les feux de **croisement**.

6. Le faisceau des phares est bien réglé lorsque la ligne supérieure de la réflexion des phares se situe entre les lignes C et D.



RÉFLEXION TYPIQUE SUR UNE SURFACE D'ESSAI (UN SEUL PHARE)

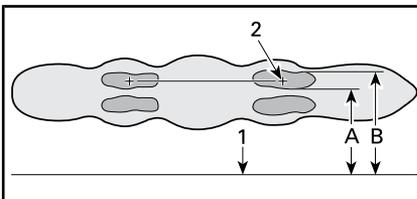
1. Ligne supérieure

Feux de route

REMARQUE : Comme les feux de route et de croisement sont indépendants, la vérification est valide que la circulation soit à droite ou à gauche.

1. Effectuer les étapes 1 à 4 de la vérification des feux de croisement.
2. Sélectionnez les feux de **route**.

Le faisceau des phares est bien réglé lorsque le point focal (point le plus lumineux) de la réflexion des phares se situe entre les lignes A et B.



RÉFLEXION TYPIQUE SUR UNE SURFACE D'ESSAI (LES DEUX PHARES)

1. Mise à terre
2. Point focal

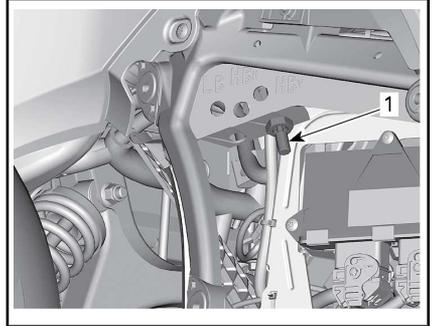
Réglage de la visée verticale du faisceau des phares

1. Enlevez les deux panneaux latéraux centraux. Consultez la ru-

brique **PANNEAUX DE CARROSSERIE** dans la section **ÉQUIPEMENT**.

Modèles nord-américains

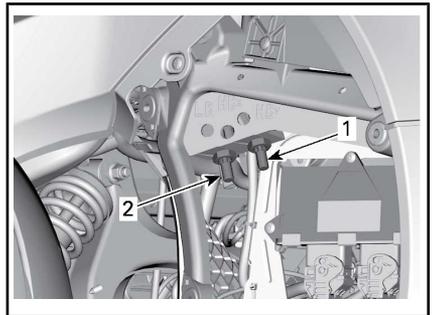
Pour régler la visée du faisceau des phares, tournez le bouton de réglage HB_V. Réglez les deux phares de la même manière.



1. Bouton de réglage HB_V

Modèles européens et australiens

2. Pour régler la visée du faisceau des phares, tournez le bouton de réglage approprié. Réglez les phares de manière uniforme.



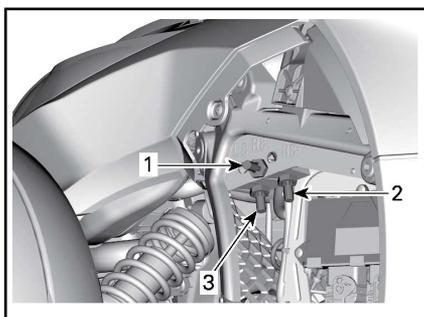
VUE DU CÔTÉ GAUCHE (MODÈLES EUROPÉENS ET AUSTRALIENS)

1. Bouton de réglage des feux de route (HB_V)
2. Bouton de réglage des feux de croisement (LB)

Modèles japonais

Pour régler la visée du faisceau des phares, tournez le bouton de ré-

glage approprié. Régler les deux phares de la même manière.



CÔTÉ GAUCHE ILLUSTRÉ

1. Bouton de réglage horizontal des feux de route "HB_H"
2. Bouton de réglage vertical des feux de route "HB_V"
3. Bouton de réglage vertical des feux de croisement "LB"

Tous les modèles

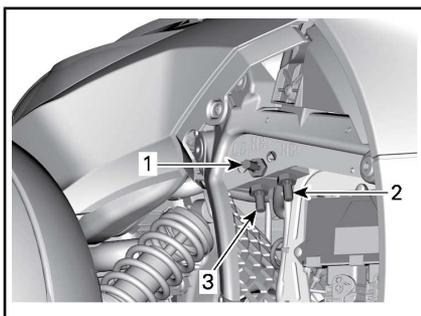
RÉGLAGE DE LA VISÉE DU FAISCEAU DES PHARES	
Pour élever le faisceau	Tourner le bouton dans le sens horaire
Pour abaisser le faisceau	Tourner le bouton dans le sens antihoraire

3. Réinstaller les panneaux latéraux. Consultez la rubrique **PANNEAUX DE CARROSSÉRIE** dans la section **ÉQUIPEMENT**.

Réglage de la visée horizontale du faisceau des phares, feux de route (modèles japonais seulement)

Si la visée du faisceau des feux de route est mal ajustée (trop à gauche ou à droite), suivez la procédure ci-dessous.

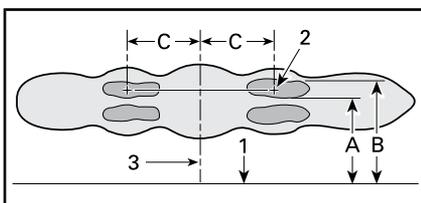
1. Enlevez les deux panneaux latéraux centraux.
2. Pour régler la visée du faisceau des phares, tournez le bouton de réglage approprié.



VUE DU CÔTÉ GAUCHE

1. Bouton de réglage horizontal des feux de route "HB_H"
2. Bouton de réglage vertical des feux de route "HB_V"
3. Bouton de réglage vertical des feux de croisement "LB"

Réglez les deux feux de route de façon qu'une ligne tracée du centre du point focal (point le plus lumineux) jusqu'au centre des phares soit parallèle à la ligne médiane du véhicule.



RÉFLEXION DES FEUX DE ROUTE SUR UNE SURFACE D'ESSAI (LES DEUX PHARES)

1. Mise à terre
2. Point focal
3. Ligne médiane du véhicule
- A. 703 mm au-dessus du sol
- B. 773 mm au-dessus du sol
- C. 122 mm ± 35 mm de la ligne médiane du véhicule

SOINS DU VÉHICULE

Nettoyage du véhicule

Pour nettoyer le véhicule, **n'utilisez pas de nettoyeurs à haute pression** (comme ceux qu'on trouve dans les lave-autos), car ceux-ci pourraient endommager certaines pièces du véhicule.

AVIS Lavez les roues chromées à l'eau et au savon doux. Ne polissez pas les roues chromées et ne les nettoyez pas avec un produit à base d'acide ni avec un nettoyeur abrasif pour chrome.

AVIS Pour éviter d'endommager le pare-brise, ne le nettoyez pas avec un détergent alcalin ou acide, de l'essence ou un solvant.

AVIS Pour les **finis mats**, ne pas utiliser de cire, d'aérosol vendu au détail, ou d'autres produits utilisés sur de la peinture ordinaire. Ne pas nettoyer avec des substances abrasives. Ne pas utiliser de cireuses ni de nettoyeurs mécaniques, et ne pas frotter les surfaces rigoureusement.

Pour nettoyer le véhicule :

1. Rincez le véhicule à fond avec de l'eau pour déloger la saleté.
2. À l'aide d'un chiffon doux et propre, lavez le véhicule avec un mélange d'eau et de détergent doux comme les savons conçus spécialement pour les motocyclettes ou les automobiles.

REMARQUE : De l'eau tiède est efficace pour éliminer les insectes sur le pare-brise et les panneaux avant.

REMARQUE : Pour les **finis mats**, nettoyer à la main avec un gant de lavage et un détergent doux sans danger pour la peinture mate. Pour enlever les corps étrangers tels les

insectes, utiliser un applicateur souple et un solvant doux. Bien mouiller la surface avant de la nettoyer. Frotter doucement.

3. Tout en lavant le véhicule, vérifiez s'il y a des traces de graisse ou d'huile. On peut utiliser le NETTOYANT POUR ROADSTER (N/P 219 701 703) ou un dégraissant doux pour automobiles. Suivez les instructions du fabricant à la lettre.
4. Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'une serviette douce.

Protection du véhicule

Appliquez de la cire non abrasive sur les pièces de plastique.

AVIS Évitez d'appliquer de la cire ou de polir les surfaces mates (y compris les surfaces peintes mates).

SURFACES	RECOMMANDATIONS
Finis peints lustrés	Appliquer une cire non abrasive conçue pour les peintures recouvertes d'une couche transparente
Finis mats	Ne pas appliquer de cire

AVIS On peut polir le pare-brise avec un agent de nettoyage/polissage pour plastiques.



AVERTISSEMENT

N'appliquez pas d'enduit imperméabilisant sur le pare-brise. N'appliquez pas de protecteur de vinyle ou de plastique sur le siège, sinon la surface deviendra glissante, et le conducteur ou le passager pourraient glisser et tomber du véhicule.

REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

Remisage

Si le véhicule ne servira pas pendant un minimum de quatre mois, en hiver par exemple, effectuez la procédure de remisage pour que le véhicule demeure en bon état.

BRP vous recommande de faire préparer votre véhicule en prévision du remisage par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix. Vous pouvez aussi procéder comme suit lorsque cela vous conviendra.

Pour préparer le véhicule en prévision d'un remisage :

1. Inspectez le véhicule et, au besoin, adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Consultez la section *GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.* plus loin pour en savoir plus sur les réclamations de garantie.
2. Vidangez l'huile à moteur et remplacez le filtre. Adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement.
3. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement, de liquide de frein et de liquide d'embrayage.
4. Faites le plein d'essence et ajoutez un stabilisateur de carburant, puis faites fonctionner le moteur pour éviter que de la rouille se forme et que l'essence se détériore. Suivez les directives du fabricant à la lettre.
5. Gonflez les pneus à la pression prescrite.
6. Nettoyez le véhicule.

7. Lubrifiez les câbles des commandes et les attaches, les points de pivotement de tous les leviers et les points de lubrification de la suspension avant.
8. Fermez et enclenchez tous les compartiments de rangement.
9. Recouvrez le véhicule d'une bâche imperméable. Évitez le plastique, les tissus enduits qui ne respirent pas ou les tissus analogues qui restreignent la circulation d'air et qui retiennent la chaleur et l'humidité.
10. Remisez le véhicule dans un endroit sec, à l'abri du soleil et où la température ambiante varie peu quotidiennement.
11. Chargez lentement la batterie une fois par mois ; observez le régime de charge recommandé de 2 A. Il n'est pas nécessaire de retirer la batterie du véhicule.

Préparation pré-saisonnière

Tous les modèles

Après une période de remisage, on doit préparer et inspecter le véhicule.

Pour préparer le véhicule après une période de remisage :

1. Retirez la bâche et nettoyez le véhicule.
2. Chargez la batterie au besoin.
3. Effectuez la vérification de pré-utilisation, puis faites l'essai du véhicule à basse vitesse.

Modèles RT Limited SE6

1. Déverrouillez le loquet sous le repose-pied.
2. Faites pivoter le repose-pied en appuyant sur sa partie avant.
3. Retournez le repose-pied jusqu'à ce qu'il se verrouille. Le mécanisme doit fonctionner librement.

DÉPANNAGE

DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC

AVIS Si le véhicule doit être transporté, ne le faites pas remorquer, car cela pourrait sérieusement l'endommager. Pour des instructions détaillées, consultez la rubrique *TRANSPORT DU VÉHICULE* dans la présente section.

Impossibilité de passer en première (modèle SM6)

Si, à l'arrêt, la boîte de vitesses ne passe pas en première :

1. Relâchez lentement le levier d'embrayage tout en appuyant légèrement sur le levier de changement de vitesses.
2. Lorsque vous sentez le levier de changement de vitesses passer en première, tirez sur le levier d'embrayage.

Impossibilité de passer au point mort (modèle SE6)

Si, à l'arrêt, le véhicule ne passe pas au point mort :

1. Le régime du moteur passe automatiquement à environ 1 300 tr/min puis revient au ralenti.
2. Il y aura jusqu'à 3 tentatives.
3. Si cela ne fonctionne pas, essayez de nouveau de passer à une vitesse supérieure ou inférieure.

Impossibilité de changer de vitesse (modèle SE6)

Faites transporter votre véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.

Le moteur ne démarre pas

LE MOTEUR NE TOURNE PAS

1. Lecture non confirmée du message de sécurité affiché sur l'indicateur multifonction.
 - *Lisez le message de sécurité et appuyez sur le bouton MODE.*
2. Interrupteur d'arrêt du moteur à « OFF ».
 - *Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt du moteur est à « ON ».*
3. Levier d'embrayage non engagé (modèle SM6).
 - *Engagez le levier d'embrayage et tenez-le dans cette position.*
4. Interrupteur d'allumage à « OFF ».
 - *Tournez l'interrupteur à « ON ».*
5. Batterie à plat ou connexions de batterie défectueuses.
 - *Vérifiez la charge de la batterie. Rechargez au besoin (consultez la rubrique PROCÉDURES D'ENTRETIEN).*
 - *Vérifiez les connexions de la batterie dans le compartiment de rangement avant (consultez la rubrique PROCÉDURES D'ENTRETIEN).*
6. Fusible brûlé.
 - *Vérifiez l'état du fusible (consultez la sous-section COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX).*
7. Transmission embrayée (modèle SE6).
 - *Appuyez sur la pédale de frein si la transmission est embrayée.*

8. Clé non lue.

Si le système antidémarrage ne peut pas lire la clé, le moteur ne démarrera pas. Les conditions suivantes peuvent faire en sorte que le système antidémarrage ne puisse pas lire la clé :

- Puce informatique endommagée
- Grand objet métallique près de la clé
- Appareil électronique près de la clé
- Deuxième clé codée électroniquement près de la clé principale
- Autre champ électromagnétique fort dans les environs de la clé
- *Si le moteur ne démarre pas et qu'un message d'erreur de clé apparaît dans l'indicateur, assurez-vous qu'aucune des conditions ci-dessus n'est présente. Si le problème persiste même si aucune des conditions ci-dessus n'est présente, consultez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.*

3. Problème de gestion du moteur.

- *Vérifiez si le voyant du moteur est allumé au démarrage. Adressez-vous à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, un atelier de réparation ou une personne de votre choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Consultez la section GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U. plus loin pour en savoir plus sur les réclamations de garantie.*

LE MOTEUR TOURNE MAIS NE DÉMARRE PAS

1. Bas niveau d'essence.

- *Remplir le réservoir de carburant. Cf. PROCÉDURES DE BASE.*

2. Batterie faible.

- *Vérifiez la charge de la batterie. Rechargez au besoin (consultez la rubrique PROCÉDURES D'ENTRETIEN).*
- *Vérifiez les connexions de la batterie dans le compartiment de rangement avant (consultez la rubrique PROCÉDURES D'ENTRETIEN).*

MESSAGES DE L'INDICATEUR MULTIFONCTION

Des renseignements importants sur l'état du véhicule sont affichés dans l'indicateur multifonction. Lors du démarrage, regardez toujours si des voyants ou des messages spéciaux sont affichés sur l'indicateur.

VOYANTS (DÉFAILLANCES)			
INDICATEUR	MESSAGE/ AVERTISSEMENT	CAUSE	SOLUTION
	MAUVAISE CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	MAUVAISE CLÉ	Mauvaise clé	Utilisez la clé programmée pour le véhicule ou communiquez avec un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	VÉRIFIER CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	SURCHAUFFE DU MOTEUR	Le moteur surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> - Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse. - Vérifiez s'il y a des fuites. - Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et rectifiez-le au besoin (voir la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
	ERREUR SUSPENSION	Anomalie de la suspension pneumatique	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la pression dans le ressort pneumatique. - Vérifiez le capteur de position de la suspension arrière. - Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire vérifier le calibrage des valeurs min/max de la suspension pneumatique.
	DÉFAILLANCE FREINS	Anomalie du répartition de force de freinage (EBD)	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
	ERREUR SIGNAL TRANSMISSION	Défaillance d'un composant du module de commande de la transmission	<ul style="list-style-type: none"> - Enlevez la clé, attendez 20 secondes, puis réinsérez la clé. - Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

VOYANTS (DÉFAILLANCES)			
INDICATEUR	MESSAGE/ AVERTISSEMENT	CAUSE	SOLUTION
	VÉRIFIER DPS	Défaillance d'un composant du système de servodirection dynamique	Faites réparer le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.
	« DÉFAILLANCE FREINS »	Bas niveau de liquide de frein ou capteur défectueux	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les fuites du liquide de frein. - Vérifiez le niveau du liquide de frein et rectifiez-le au besoin (voir la rubrique <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).
	MODE PRÉSERVATION	Défaillance importante d'un composant de gestion moteur ou du système de stabilité du véhicule	* Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près.
	HUILE TROP BASSE - ARRÊTER LE MOTEUR	Basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez s'il y a des fuites d'huile. - Vérifiez le niveau du liquide d'huile et réglez (reportez-vous aux <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i>).

* BRP recommande de faire transporter le véhicule lorsque celui-ci est en mode préservation (« LIMP HOME »). Si vous conduisez le véhicule en mode d'urgence, évitez les manœuvres brusques et rendez-vous immédiatement chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour faire examiner votre véhicule. En mode d'urgence, le régime moteur est restreint et la vitesse maximale du véhicule est réduite.

D'importants messages d'information peuvent également s'afficher temporairement en plus des voyants.



TYPIQUE

Lorsqu'un avertissement numérique apparaît, le message d'avertissement sera affiché pendant

6 secondes, puis il disparaîtra pour 60 secondes. Durant ces 60 secondes, le petit indicateur numérique clignotera. Cette séquence sera répétée trois fois, puis cessera pour 15 minutes. Durant ces 15 minutes, seuls les voyants seront activés.

QUE FAIRE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES

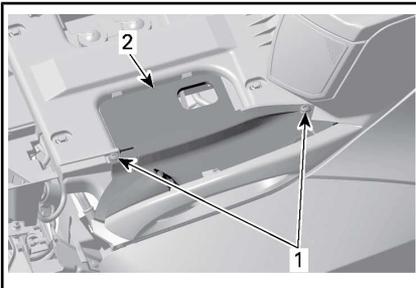
Clés perdues

Dès que possible, faites faire une autre clé par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am à l'aide de votre clé de rechange. **Si les deux clés sont perdues**, le propriétaire du véhicule devra faire remplacer à ses frais l'interrupteur d'allumage, le barillet du compartiment de rangement arrière et le barillet de la clé de la remorque (si vous possédez une remorque BRP).

Impossibilité d'ouvrir le compartiment de rangement latéral

Ouvrez le siège.

Retirez les deux vis de fixation du panneau.



VUE DU PANNEAU GAUCHE

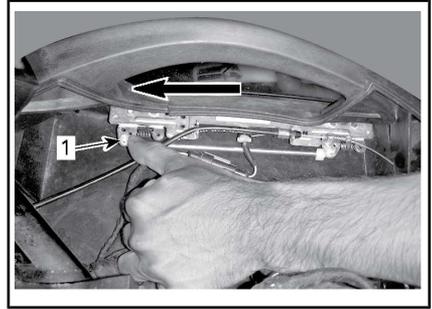
1. Vis de fixation
2. Panneau

Retirez le panneau.

Débranchez le connecteur d'interrupteur.

Retirez le panneau.

Glissez le mécanisme de la façon illustrée pour relâcher l'attache.



VUE DU PANNEAU GAUCHE

1. Glissez le mécanisme

Remettez l'interrupteur et le panneau une fois que vous avez terminé.

Pneu à plat

Si un pneu présente une perforation **majeure** dans la bande de roulement et est complètement dégonflé, faites transporter le véhicule chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près. Consultez la rubrique *TRANSPORT DU VÉHICULE* pour les instructions de transport.

Si un pneu présente une perforation **mineure** due à un clou ou un caillou et n'est pas complètement dégonflé, on peut le réparer de façon temporaire. Pour réparer temporairement un pneu, utilisez un scellant à pneus autogonflant ou un nécessaire de réparation. Suivez les instructions qui accompagnent le nécessaire de réparation. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un concessionnaire autorisé de roadsters **Can-Am**.

Lorsqu'un pneu est réparé de façon temporaire, conduisez lentement et avec prudence, et vérifiez souvent la pression du pneu jusqu'à ce qu'il soit remplacé ou réparé de façon permanente.

Batterie à plat

Si la batterie est à plat ou trop faible pour lancer le moteur, on peut la survolter à l'aide d'une batterie.



AVERTISSEMENT

Branchez les câbles de survoltage conformément aux instructions.

Une batterie peut émettre des gaz explosifs qui peuvent s'enflammer si les câbles de survoltage ne sont pas branchés correctement.

Pour survolter la batterie, faites ce qui suit :

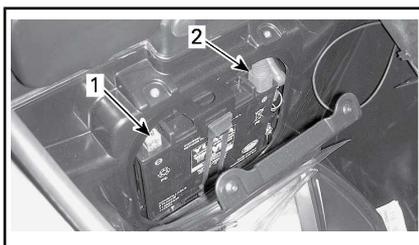
1. Si vous utilisez un autre véhicule pour survolter la batterie, rapprochez celui-ci le plus possible (de préférence à l'avant du roadster Spyder). Les véhicules ne doivent pas se toucher.

REMARQUE : Si la tension de la batterie est inférieure à 11 V, le frein de stationnement ne pourra être activé.

2. Mettez la transmission du roadster au POINT MORT (N) et actionnez le frein de stationnement.
3. Éteignez le moteur et tous les accessoires électriques de l'autre véhicule.
4. Ouvrez le capot de l'autre véhicule.
5. Ouvrir le compartiment de rangement avant du roadster Spyder.
6. Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage est à « OFF ».
7. Enlever le panneau d'accès à la batterie.
8. Branchez une extrémité du câble de survoltage ROUGE (+)

rouge à la borne POSITIVE (+) du roadster Spyder.

9. Branchez l'autre extrémité du câble de survoltage ROUGE (+) rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie d'appoint.
10. Branchez une extrémité du câble de survoltage NOIR (-) noir à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie d'appoint.
11. Branchez l'autre extrémité du câble de survoltage NOIR (-) noir à la borne NÉGATIVE (-) du roadster Spyder.



1. Borne NOIRE (-)
2. Borne ROUGE (+)

12. Placez-vous du côté droit du roadster Spyder, actionnez les freins et démarrez le moteur. Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement, vérifiez les câbles de survoltage pour vous assurer qu'ils offrent un bon contact puis réessayez. Si le moteur ne démarre toujours pas, il peut y avoir un problème au niveau du système de démarrage. Faites transporter le véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE*) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour qu'il soit réparé.
13. Dès que le moteur démarre, débranchez les deux câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement; commencez par débrancher le câble NOIR (-) relié au roadster Spyder.

14. Faites tourner le moteur quelques minutes à un régime de 900 tr/min.
15. Dès que possible, faites recharger la batterie avec un chargeur de batterie (consultez les *PROCÉDURES D'ENTRETIEN*) ou adressez-vous à un service qualifié.

Si le moteur s'arrête peu après que la batterie a été survoltée ou lorsqu'on débranche les câbles de survoltage, il peut y avoir un problème au niveau du système de charge. Faites transporter le véhicule (consultez *TRANSPORT DU VÉHICULE*) chez le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am le plus près pour qu'il soit réparé.

Après avoir rechargé la batterie, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX

Fusibles

Si un accessoire électrique du véhicule cesse de fonctionner, vérifiez si un fusible est grillé et remplacez-le au besoin.

Si l'accessoire électrique ne fonctionne toujours pas, faites examiner le véhicule par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Emplacement des fusibles

Les fusibles se trouvent à l'intérieur du compartiment de rangement avant.

Pour accéder aux boîtes à fusibles, ouvrir le compartiment de rangement avant.



COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT OUVERT

Ouvrir le couvercle d'accès.

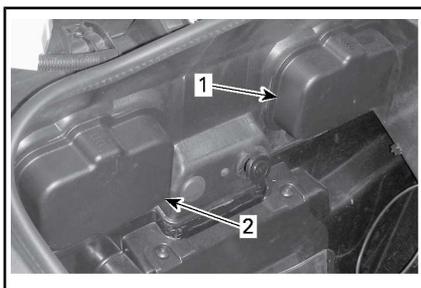
Ouvrir la fermeture éclair du revêtement intérieur (s'il y a lieu).



TYPIQUE

1. Revêtement intérieur

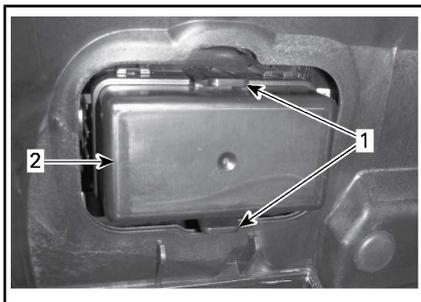
Appuyer sur les couvercles de service des fusibles pour les extraire.



INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT

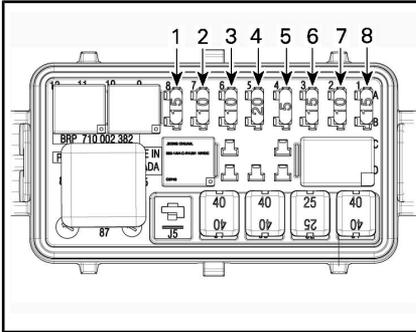
1. Couvercle de service des fusibles gauche
2. Couvercle de service des fusibles droit

Appuyer sur les languettes et retirer délicatement les couvercles de boîte à fusibles.



1. Pattes
2. Couvercle de boîte à fusibles

Description des fusibles



FUSIBLES - BOÎTE À FUSIBLE GAUCHE

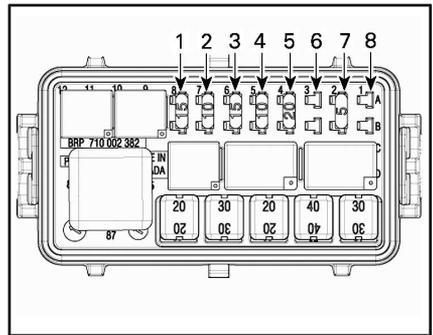
REMARQUE : Pour identifier correctement les fusibles, se référer à l'autocollant situé entre les deux boîtes à fusibles.

REMARQUE : Les boîtes à fusibles peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Boîte à fusibles gauche

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Combiné / Connecteur de diagnostic (DLC)	15 A
2	Activation de l'ECM / VCM / MSR et DESS / SAS / YRS / PRS	10 A
3	Alternateur	10 A
4	WPM	20 A
5	MCM	5 A
6	Injecteurs / Bobines	15 A

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
7	Activation du TCM, DPS / Combiné, indicateur de niveau d'essence et indicateur de température du liquide de refroidissement	10 A
8	H02S / CAPS / Pompe à carburant / EVAP / CSV, PSR	15 A



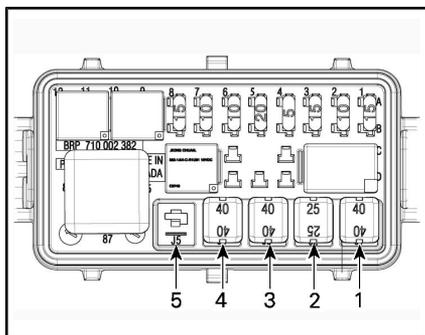
FUSIBLES - BOÎTE À FUSIBLES DROITE

Boîte à fusibles droite

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Feux de jour / Feux de stationnement / Éclairage de plaque d'immatriculation	15 A
2	Feux de freinage/de détresse	10 A
3	Amplificateur	15 A
4	Module de remorque	10 A
5	Klaxon, Délestage de charge	25 A

FUSIBLE N°	DESCRIPTION	CALIBRE
6	Prise de courant continu (CC) VKEY	5 A
7	Prise de courant continu (CC) VBAT	5 A
8	NON UTILISÉ	

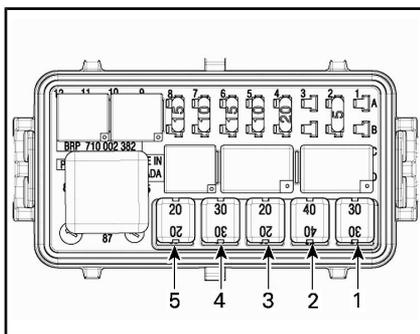
REMARQUE : Lorsque le fusible 6 est installé, la prise de 12 V fonctionne seulement lorsque l'interrupteur d'allumage est à la position «ON». Lorsque le fusible 7 est installé, la prise de 12 V fonctionne toujours.



FUSIBLES JCCase - BOÎTE À FUSIBLES GAUCHE

Boîte à fusibles JCCase gauche

FUSIBLE JCCase N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Pompe du VCM	40 A
2	Soupapes du VCM	25 A
3	DPS	40 A
4	Commande principale (F1, F2, R4, R5)	40 A
5	Non utilisé	



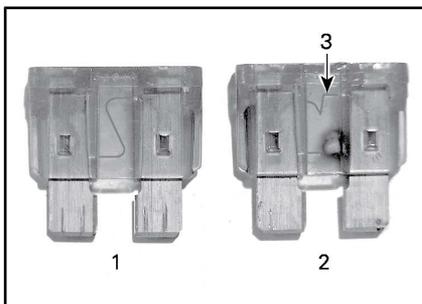
FUSIBLES JCCase - BOÎTE À FUSIBLES DROITE

Boîte à fusibles JCCase droite

FUSIBLE JCCase N°	DESCRIPTION	CALIBRE
1	Ventilateur de refroidissement	30 A
2	Accessoires	40 A
3	Solénoïdes du TCM	20 A
4	Feux de croisement	30 A
5	Feux de route	20 A

Remplacement des fusibles

1. Pour accéder aux fusibles, se référer à la rubrique *EMPLACEMENT DES FUSIBLES* dans la section *FUSIBLES*.
2. Mettez l'interrupteur d'allumage à « OFF ».
3. Retirez le fusible.
4. Vérifiez si le filament est fondu.



FUSIBLE

1. *Fusible en bon état*
2. *Fusible brûlé*
3. *Filament fondu*
5. Remplacez le fusible par un autre de même calibre. Des fusibles de rechange se trouvent dans le couvercle de la boîte à fusibles.
6. Pour fermer les couvercles de boîtes à fusibles, placer les couvercles sur les boîtes à fusibles et pousser délicatement jusqu'à entendre un déclic.
7. Fermer la fermeture éclair du revêtement intérieur (s'il y a lieu).
8. Pour fermer les couvercles de service des fusibles, placez les couvercles sur les boîtes à fu-

sibles et appuyez doucement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

9. Fermez le couvercle d'accès puis le compartiment de rangement avant.

Feux

REMARQUE : Les clignotants avant et les feux d'arrêt sont construits à partir de DEL (diode électroluminescente) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Si un feu du véhicule cesse de fonctionner, remplacez son ampoule. Confiez l'entretien des feux non mentionnés à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

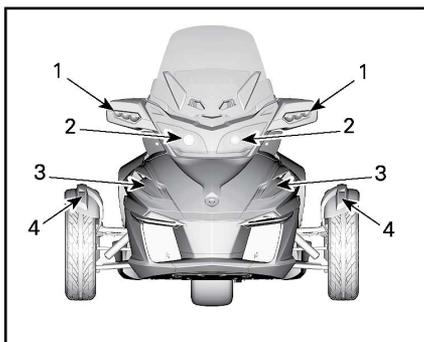
Si le feu ne fonctionne toujours pas, confiez le véhicule à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

⚠ ATTENTION Mettez toujours l'interrupteur d'allumage à « OFF » avant de remplacer une ampoule afin d'éviter tout choc électrique.

Vérifiez le bon fonctionnement de l'ampoule après l'avoir remplacée.

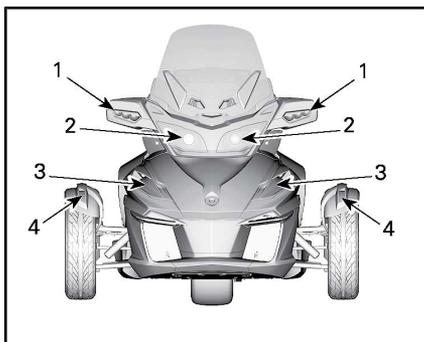
⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un fusible de calibre supérieur pourrait causer de graves dommages et provoquer un incendie.



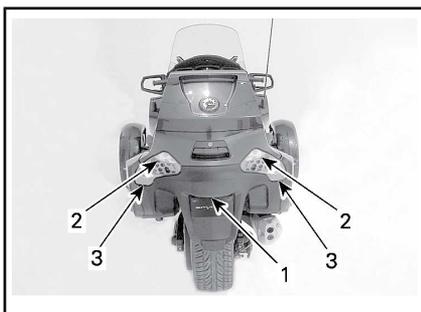
TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX — AVANT DU VÉHICULE - TOUS LES MODÈLES SAUF LES MODÈLES EUROPÉENS

1. Clignotants
2. Phare
3. Phares antibrouillard (ensemble en option)
4. Feux de position



TYPIQUE - EMBLACEMENT DES FEUX — AVANT DU VÉHICULE - MODÈLES EUROPÉENS

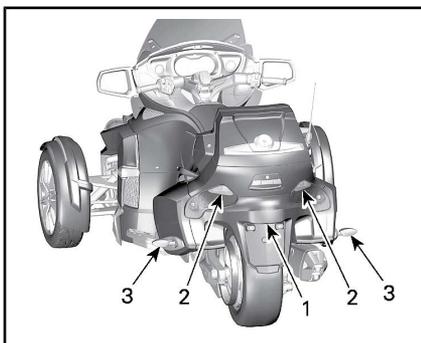
1. Clignotants
2. Phares — feux de route
3. Phares — feux de croisement
4. Feux de position



EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE

1. Ampoule de plaque d'immatriculation
2. Feux de marche arrière
3. Clignotants

Modèles japonais seulement

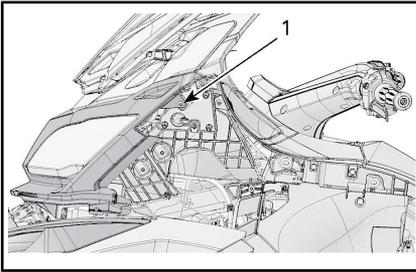


EMPLACEMENT DES FEUX – ARRIÈRE DU VÉHICULE

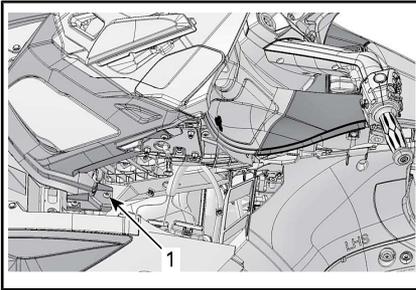
1. Ampoule de plaque d'immatriculation
2. Feux de marche arrière
3. Clignotants

Phare - Feu de route

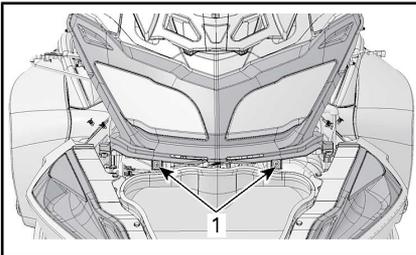
1. Enlevez le panneau latéral supérieur.
2. Enlevez les vis de fixation supérieures du carénage avant.



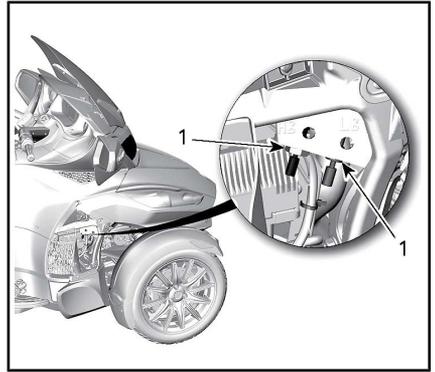
1. *Vis de fixation supérieures*
3. Enlevez les vis de fixation centrales du carénage avant.



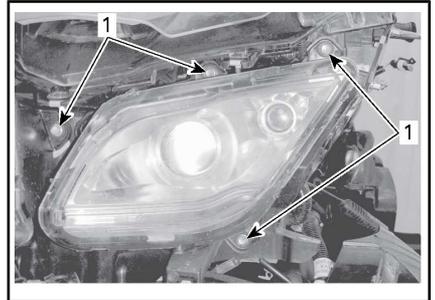
1. *Vis de fixation centrales*
4. Retirez les vis de fixation inférieures et les rondelles du carénage avant.



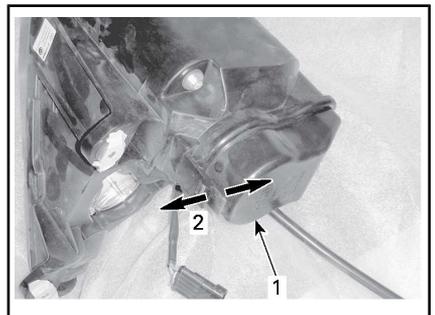
1. *Vis de fixation inférieure*
5. Retirez le carénage avant du véhicule.
6. Retirer les écrous de fixation du câble de réglage.



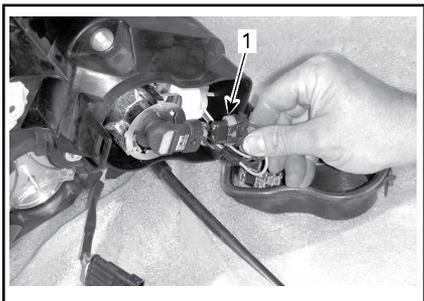
1. *Écrous de fixation du câble de réglage*
7. Retirez les 4 vis de fixation du phare.



1. *Vis de fixation*
8. Dégager les pattes pour déverrouiller le couvercle.



1. *Couvercle de phare*
2. *Dégagez les pattes*
9. Enlever le couvercle.
10. Débranchez le connecteur de l'ampoule.



1. Débranchez le connecteur

11. Tournez l'ampoule dans le sens antihoraire pour la déverrouiller.

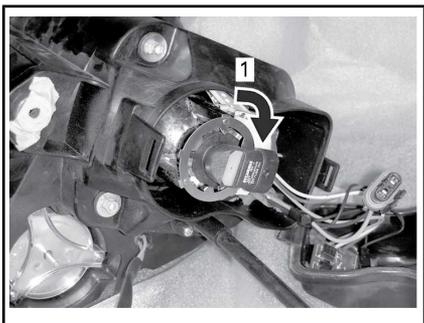


1. Tournez dans le sens antihoraire

12. Retirez l'ampoule.

13. Insérez l'ampoule neuve dans la douille puis tournez-la dans le sens horaire.

AVIS Ne mettez jamais les doigts sur une ampoule halogène neuve. Vous en réduiriez la durée.



1. Tournez dans le sens horaire

14. Branchez le connecteur à l'ampoule.

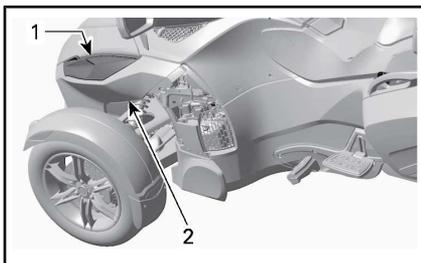
15. Installez le couvercle de phare et les pièces enlevées dans l'ordre inverse de leur dépose.

Phare — Feu de croisement

Enlever le panneau latéral central.

Nettoyer l'arrière du phare.

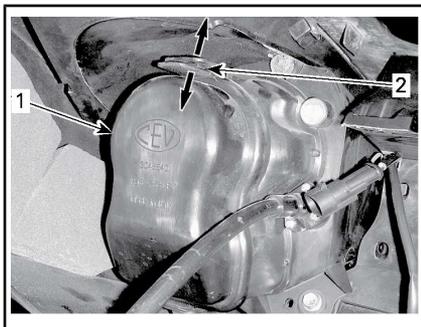
Insérer la main dans l'ouverture au-dessus du bras supérieur de suspension avant.



1. Phare

2. Accès à l'ampoule du phare

Dégager les pattes pour déverrouiller le couvercle.

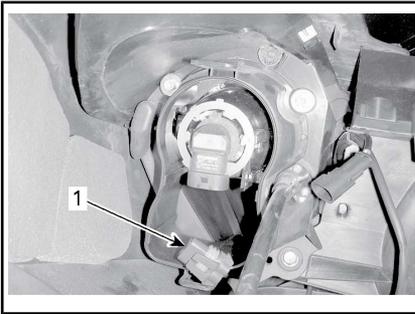


1. Couvercle de phare

2. Dégagez les pattes

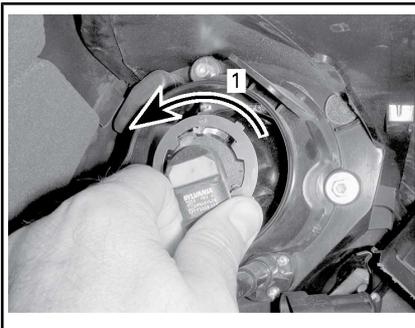
Enlever le couvercle.

Débranchez le connecteur de l'ampoule.



1. Connecteur débranché

Tournez l'ampoule dans le sens antihoraire pour la déverrouiller.

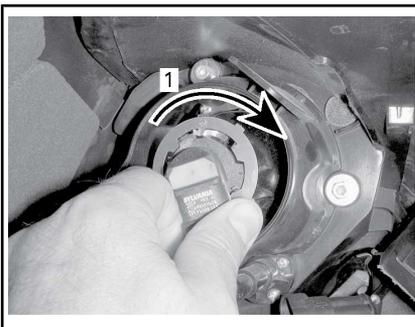


1. Tournez dans le sens antihoraire

Retirez l'ampoule.

AVIS Ne mettez jamais les doigts sur une ampoule halogène neuve. Vous en réduiriez la durée.

Insérez l'ampoule neuve dans la douille puis tournez-la dans le sens horaire.



1. Tournez dans le sens horaire

Branchez le connecteur à l'ampoule.

Réinstallez le couvercle de phare et le panneau latéral central dans l'ordre inverse de leur dépose.

Phares antibrouillard (ensemble en option)

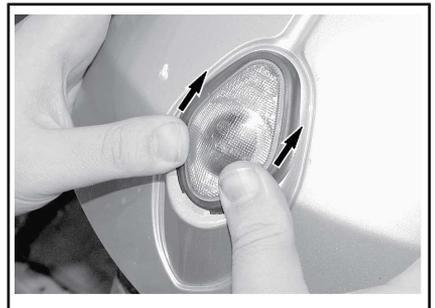
Tous les modèles sauf les modèles européens

Voir un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am pour le procédé de remplacement d'une ampoule.

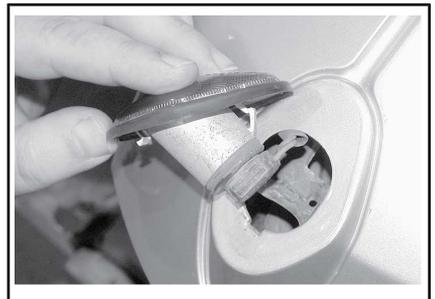
Feu de position

Modèle de base seulement

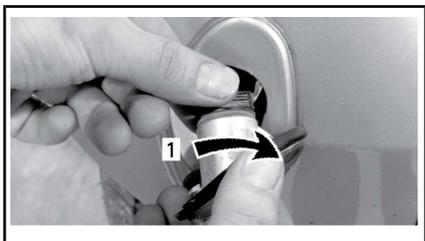
1. Poussez la lentille vers l'arrière de l'aile et tenez-la dans cette position.



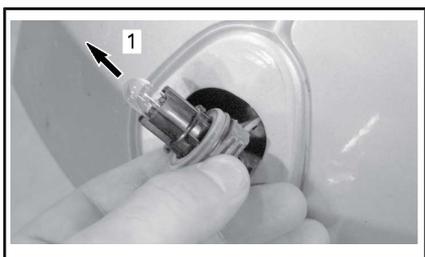
2. Pour sortir la lentille, soulevez sa partie avant avec le pouce ou un petit tournevis.



3. Tournez le logement d'ampoule dans le sens horaire pour le retirer du connecteur.



1. Tournez dans le sens horaire
4. Retirez l'ampoule du logement tel qu'illustré.



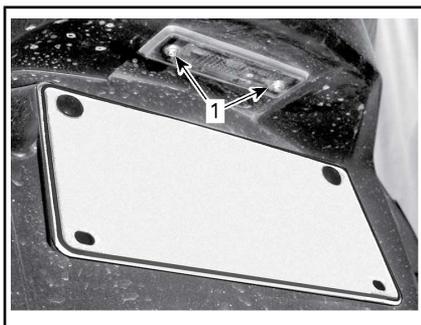
1. Retirez l'ampoule
5. Insérez une nouvelle ampoule dans le logement.
6. Réinstallez bien les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose.

Modèles RT limités

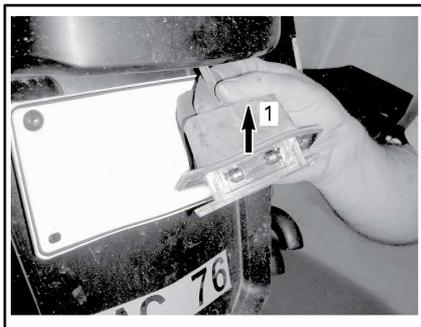
Les feux de position sont construits à partir de DEL (diode électroluminescente) et cette technologie a démontré sa fiabilité. Dans le cas peu probable où elles ne fonctionneraient pas, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am.

Éclairage de plaque d'immatriculation

1. Retirez les vis de la lentille à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme.



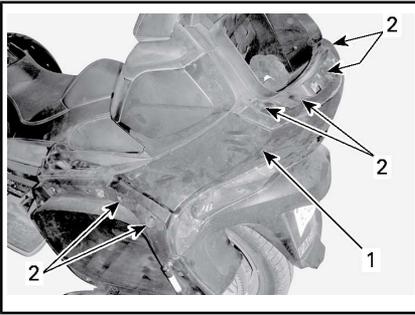
1. Vis de lentille de plaque d'immatriculation
2. Retirez la lentille.
3. Pour retirer l'ampoule, tirez-la.



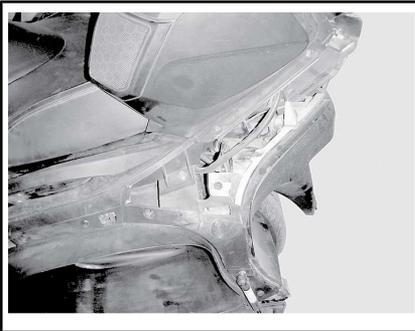
1. Retirez
4. Pour installer la nouvelle ampoule, appuyez dessus.
5. Remettez la lentille.

Feu de marche arrière

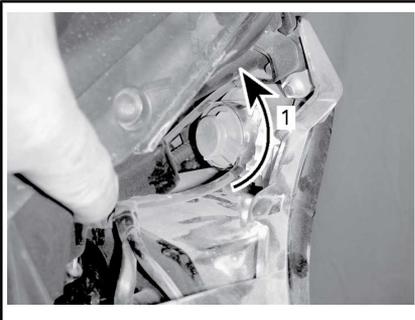
1. Ouvrez le compartiment de rangement supérieur.
2. Ouvrez les compartiments de rangement latéraux.
3. Enlevez les 8 vis de fixation du panneau arrière.



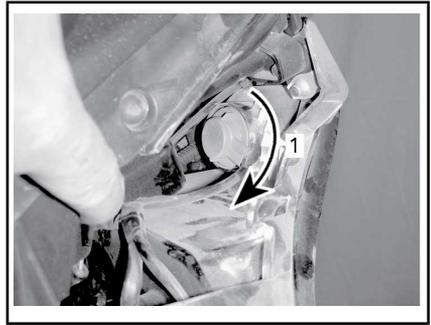
1. *Panneau arrière*
2. *Vis de fixation*
4. Retirez le panneau.



5. Débranchez le connecteur.
6. Tournez l'ampoule dans le sens antihoraire pour la déverrouiller.

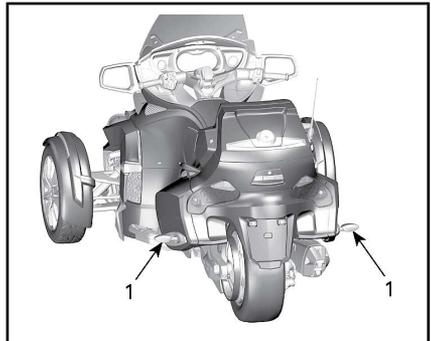


1. *Tournez dans le sens antihoraire*
7. Retirez l'ampoule.
8. Insérez l'ampoule neuve dans la douille puis tournez-la dans le sens horaire.



1. *Tournez dans le sens horaire*
9. Branchez le connecteur à l'ampoule.
10. Remettez le panneau arrière dans l'ordre inverse de la dépose.

Clignotants (modèles japonais seulement)



1. *Clignotants*
1. Retirer la vis et la lentille du clignotant pour accéder à l'ampoule.
2. Remplacez l'ampoule.

TRANSPORT DU VÉHICULE

Si le véhicule doit être transporté, le transport doit être effectué sur une remorque à plateau de la taille et de la capacité appropriée.

ATTENTION Si vous devez pousser le véhicule, placez-vous sur la droite du véhicule pour que vous puissiez appuyer sur la pédale de frein.

Lorsque vous faites reculer le véhicule, prenez garde que la roue avant ne vous roule sur les pieds.

AVIS Ne remorquez pas le roadster Spyder; le remorquage peut endommager sérieusement le système d'entraînement.

Lorsque vous communiquez avec un service de remorquage ou de transport, assurez-vous de demander si une remorque à plateau, une rampe de chargement ou une rampe hydraulique est disponible pour soulever le véhicule et attacher les sangles de façon sécuritaire. Assurez-vous que le véhicule est transporté comme spécifié dans cette section.

AVIS Évitez l'utilisation de chaînes pour attacher le véhicule — elles peuvent endommager la finition de surface ou les composants en plastique.

Pour charger le véhicule en vue de le transporter, procédez comme suit :

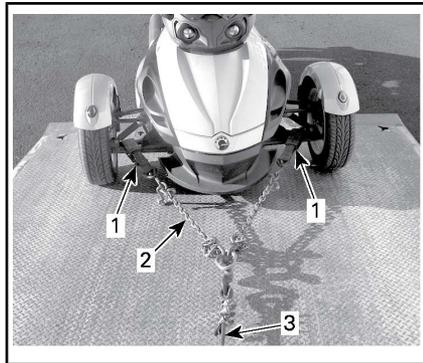
1. Mettez le véhicule au point mort (N).
2. Retirez la clé du commutateur d'allumage.
3. Mettez une courroie autour de chaque bras inférieur de la suspension avant.



1. Bras inférieur de suspension
2. Courroie entre l'amortisseur et l'ailette

AVIS Ne mettez pas la sangle sur l'ailette. Cette dernière pourrait se briser.

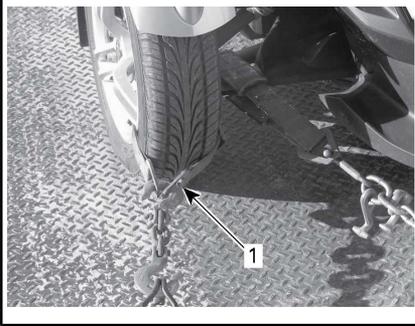
4. Attachez les courroies au câble de treuil. Si possible, utilisez des chaînes ou des courroies supplémentaires afin d'attacher les courroies au câble de treuil conformément à la photo ci-dessous pour éviter d'endommager le couvre-pare-chocs.



TYPIQUE

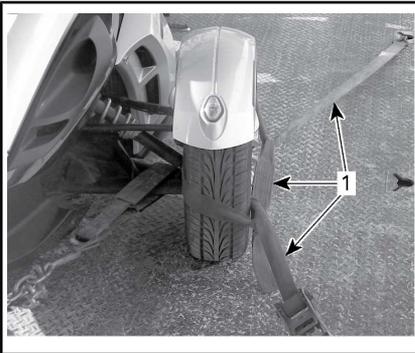
1. Mettez la courroie autour des bras inférieurs de suspension avant
2. Chaînes pour éviter d'endommager le couvre-pare-chocs
3. Câble de treuil
5. Assurez-vous que le frein de stationnement est désengagé.
6. Tirez le véhicule sur la remorque à l'aide du treuil.

7. Engagez le frein de stationnement.
8. Assurez-vous que la transmission est au point mort (N).
9. Arrimez les roues avant selon une des méthodes suivantes.



TYPIQUE - ARRIMAGE DES ROUES AVANT - MÉTHODE 1

1. Entourez les jantes de roues avant et arrimez-les à la remorque

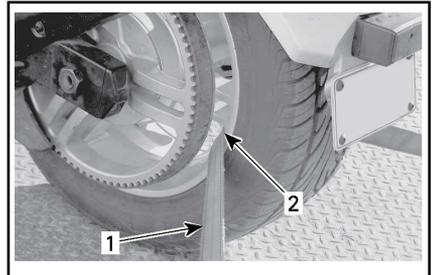


TYPIQUE - ARRIMAGE DES ROUES AVANT - MÉTHODE 2

1. Entourez les deux roues et arrimez-les à l'avant et à l'arrière de la semi-remorque

10. Enfilez la courroie de fixation dans la jante de roue arrière seulement. Ne la passez pas dans le pignon arrière.

AVIS Enfiler une courroie de fixation dans le pignon arrière risque d'endommager sérieusement le système d'entraînement.



TYPIQUE - ARRIMAGE DE LA ROUE ARRIÈRE

1. Courroie de fixation
2. À l'intérieur de la jante de roue arrière SEULEMENT

11. Arrimez solidement la courroie de fixation de roue arrière à l'arrière de la semi-remorque au moyen d'une clé à cliquet.
12. Assurez-vous que les deux roues, avant et arrière, sont fixées fermement à la remorque.



TYPIQUE

1. Roues avant et arrière solidement arrimées à la semi-remorque

***Cette page est
vierge intentionnellement***

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

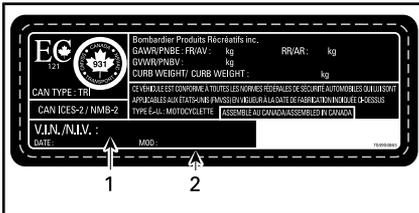
IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Les composants principaux de votre véhicule (moteur et châssis) sont identifiés par des numéros de série. Il sera utile de les avoir en mains lors d'une réclamation de garantie ou pour retracer le véhicule en cas de perte. Le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am a besoin de ces numéros pour bien remplir les réclamations de garantie. On recommande fortement de noter les numéros de série de votre véhicule et de les transmettre à votre compagnie d'assurances.

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

REMARQUE : L'étiquette du NIV (numéro d'identification du véhicule) peut varier d'un pays à l'autre.

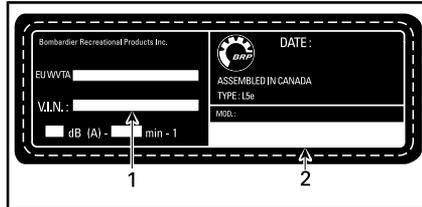
Modèles nord-américains



ÉTIQUETTE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

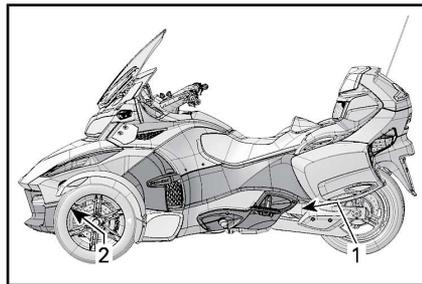
1. NIV (Numéro d'identification du véhicule)
2. Numéro de modèle

Modèles européens



ÉTIQUETTE DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

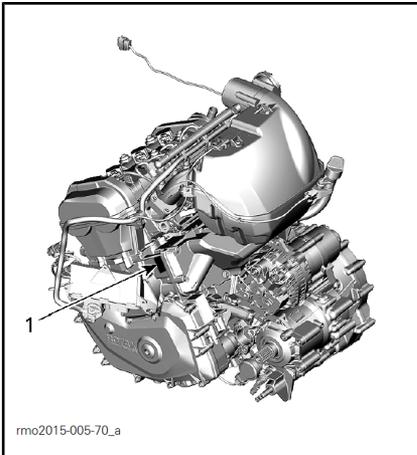
1. NIV (Numéro d'identification du véhicule)
2. Numéro de modèle



EMPLACEMENT DU NIV

1. Bras oscillant (étiquette du NIV)
2. Partie inférieure du cadre (le NIV est estampillé du côté droit)

Numéro d'identification du moteur



rmo2015-005-70_a

TYPIQUE

1. Emplacement du NIM (Numéro d'Identification du Moteur)

Étiquette de conformité de l'EPA

VEHICLE EMISSION CONTROL INFORMATION BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.	
THIS VEHICLE CONFORMS TO U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS APPLICABLE TO MODEL YEAR NEW MOTORCYCLES AND IS CERTIFIED TO AN HC+NOx EMISSION STANDARD OF _____ GRAM/KILOMETER.	
See operator's guide for maintenance specifications	
INFORMATIONS SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DU VÉHICULE BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.	
CE VÉHICULE CONFORME À LA RÉGLEMENTATION DE L'EPA ET DE LA CALIFORNIE DES ÉTATS-UNIS APPLICABLE AUX NOUVELLES MOTOCYCLES DE L'ANNÉE MODÈLE ET EST CERTIFIÉ À UNE NORME D'ÉMISSION DE NOx HC + DE GRAMMES/KILOMÈTRE.	
Voir le guide de l'opérateur pour connaître les spécifications de maintenance	
Engine Displacement	Cylindrée
Engine Family	Famille de moteur
Permeation Family	Famille de perméation
Evaporation Family	Famille d'évaporation
Exhaust Emission Control System	Système de contrôle des émissions
Idle Speed	Régime de ralenti
Fuel	Carburant
704904694	
ACHEMINEMENT DU TUYAU D'ASPIRATION	
FAMILLE DE MOTEUR :	FAMILLE D'ÉVAPORATION :
INFORMATION SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS SONORES DES MOTOS	
EN FONCTION DE LA PROCÉDURE D'ESSAI FÉDÉRALE, CE CI EST CONFORME AUX EXIGENCES D'ÉMISSION DE BRUIT DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS DE _____ dB (A) _____ TR/MIN. TOUTE MODIFICATION PROVOQUANT LE NON-RESPECT DE CETTE NORME FÉDÉRALE EN MATIÈRE DE BRUIT PAR LA MOTO SONT INTERDITES PAR LA LOI FÉDÉRALE. CONSULTEZ LE GUIDE DU CONDUCTEUR.	

TYPIQUE - MODÈLES NORD-AMÉRICAINS - SITUÉE SOUS LE SIÈGE

RÉGLEMENTATION RÉGISSANT LE SYSTÈME DE RÉDUCTION DES ÉMISSIONS SONORES

Il est interdit de trafiquer le système de réduction des émissions de bruit!

En vertu de la loi fédérale américaine et des lois provinciales canadiennes, il peut être interdit d'effectuer les opérations suivantes :

1. La dépose ou la mise hors d'usage par quiconque n'ayant pas pour intention de procéder à l'entretien, à la réparation ou au remplacement d'un dispositif incorporé à un véhicule neuf dans le but d'en contrôler le bruit avant la vente ou la livraison à l'acheteur, ou en cours d'utilisation, ou encore
2. L'utilisation du véhicule après qu'on ait procédé à la dépose ou à la mise hors d'usage d'un tel dispositif.

Les opérations suivantes sont considérées comme des actes de trafiquage :

1. La dépose, l'altération ou la perforation du silencieux ou d'un composant du moteur acheminant les gaz d'échappement du moteur.
2. La dépose, l'altération ou la perforation d'une partie du système d'admission d'air.
3. Le remplacement de pièces mobiles du véhicule ou de pièces du système d'échappement ou d'admission d'air par des pièces non conformes.
4. Un entretien inadéquat.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ À ENCODAGE NUMÉRIQUE RADIOFRÉQUENCE (CLÉ D.E.S.S. RF)

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications effectués sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement.

IC : 11538A-246416

ID FCC : 2ABBF-246416

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES SUR L'INDICATEUR MULTIFONCTIONNEL

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications effectués sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement.

IC : 22868 - VDIBRHS01

ID FCC : 2AMJS - VDIBRHS01

Exposition RF :

1. Le matériel est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.
2. Ce matériel doit être installé et utilisé avec une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne.

3. L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas être colocalisées ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour afficher les informations réglementaires sur l'affichage digital du véhicule : à partir de l'écran d'accueil, accédez au menu principal et maintenez le bouton de navigation enfoncé pendant plus de 10 secondes.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité européenne simplifiée selon la directive sur les équipements radio 2014/53/EU



Caractéristiques techniques

Émetteur :

- Plage de fréquence de fonctionnement BT : 2 402 – 2 480 MHz
- Version BT : 4.2 (sans BTLE)
- Puissance de sortie BT : < 8,5 dBm

Récepteur :

- Plage de fonctionnement FM : 76 - 108 MHz

Fabricant et adresse

Fabricant:

- Robert Bosch LLC

Adresse :

- 38000 Hills Tech Drive,
Farmington Hills, MI 48331,
USA

DE

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR

Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPHI2BT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG

С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPHI2BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPHI2BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS

Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPHI2BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA

Hermed erklærer Robert Bosch LLC, at radioudstyrstypen VIPHI2BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPHI2BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES

Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPHI2BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI

Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyyppi VIPHI2BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN

Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPHI2BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR

Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPHI2BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU

Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPHI2BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT

Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPHI2BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

219001988-001_a

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPHI2BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPHI2BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPHI2BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità ta-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz ta-Internet li ġej: eu-doc.bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparaat VIPHI2BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VIPHI2BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPHI2BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPHI2BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPHI2BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPHI2BT skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPHI2BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlaus í fjarskiptabúnaðurinn VIPHI2BT er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioustyrstypen VIPHI2BT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

219001988-002_a

FICHE TECHNIQUE

MODÈLE		SPYDER RT			
MOTEUR					
Type de moteur		ROTAX® 1330 ACE, 4 temps, double arbre à cames en tête (DACT), refroidi par liquide			
Nombre de cylindres		3			
Nombre de soupapes		12			
Alésage		84 mm			
Course		80 mm			
Cylindrée		1 330 cm ³			
Taux de compression		12:1			
Lubrification	Type		Par carter sec avec réservoir d'huile séparé et refroidisseur d'huile		
	Filtre à huile	Moteur	Filtre en microfibres de verre remplaçable de BRP Rotax		
		Transmission/HCM	Filtre multicouche remplaçable de BRP Rotax		
	Contenance d'huile moteur	Vidange d'huile et filtre à moteur neuf		SM6	4,5 L
		Vidange d'huile et filtre à moteur neuf		SE6	4,7 L
		Vidange d'huile et filtres à moteur et de HCM neufs			4,9 L
	Huile à moteur recommandée		(N/P 293 600 121) ou une huile 5W40 semi-synthétique (minimum) ou synthétique pour motocyclettes qui satisfait les exigences de la classe de service SL, SJ, SM ou SN de l'API et de JASO MA2		

MODÈLE		SPYDER RT	
MOTEUR (suite)			
Embrayage	Type	SM6	À bain d'huile, multidisque, fonctionnement manuel par piston hydraulique (assisté par dépression)
	Liquide		DOT 4
	Type	SE6	Embrayage hydraulique et embrayage à bain d'huile automatiquement géré par le TCM
	Mise en prise		1 100 tr/min
Système d'échappement		Collecteur 3 dans 1, silencieux principal avec convertisseur catalytique et silencieux auxiliaire	
Filtre à air		Élément filtrant en papier	
BOÎTE DE VITESSES			
Type	SM6	Boîte de vitesses séquentielle manuelle à 6 vitesses (SM6) avec verrou de marche arrière électronique	
	SE6	Boîte de vitesses séquentielle électronique à 6 vitesses (SE6) avec verrou de marche arrière	
SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT			
Type		Refroidissement par liquide, radiateur double avec ventilateurs	
Liquide de refroidissement	Type	Voir la rubrique <i>LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR</i> dans la section <i>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</i> du présent guide	
	Contenance	4,2 L	

MODÈLE		SPYDER RT	
SYSTÈME ÉLECTRIQUE			
Type de système d'allumage		Électronique avec bobine à double sortie	
Séquence d'allumage		À commande électronique, non réglable	
Bougie	Quantité	3	
	Marque et type	NGK MR7BI-8 (iridium) ou l'équivalent	
	Écartement de l'électrode (non réglable)	0,7 mm à 0,8 mm	
Réglage du limiteur de régime moteur	Marche avant	8 100 tr/min (rouage d'entraînement embrayé)	
		7 500 tr/min (embrayage ouvert ou au point mort)	
Batterie	Type	Sans entretien	
	Tension	12 volts	
	Capacité nominale	21 A•h	
	Régime de charge recommandé	2 A	
Phare — feux de route/feux de croisement		C/U	2 x 65 W halogènes (type HB3)
		CE	Feux de route : 2 x 65 W halogènes (type H9) Feux de croisement: Halogènes. 2 x 60 W (type HHB3)
Feu arrière/feu de freinage	Tous les modèles sauf ceux du Japon		DEL 3,1 W en tout
	Modèles japonais seulement		2 x 21 W + DEL 3,1 W
Clignotants	Avant		DEL 2 x 4,5 W de chaque côté
	Arrière	Tous les modèles sauf ceux du Japon	2 x 21 W
		Modèles japonais seulement	2 x 10 W
Feux de position	Modèle Base seulement		2 x 5 W
	Modèles japonais seulement		2 x 21 W + DEL 0,6 W

MODÈLE		SPYDER RT
SYSTÈME ÉLECTRIQUE (suite)		
Ampoule de plaque d'immatriculation		5 W
Feux de marche arrière		2 x 21 W
Phares de jour (Limited)		2 x 0,5 W
Éclairage de compartiment de rangement avant (Limited)		0,2 W
Fusibles		Consultez la section <i>COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES ET LES FEUX</i>
SYSTÈME D'ALIMENTATION		
Alimentation en essence	Type	Injection électronique multipoint (EFI) avec ETC (commande d'accélérateur électronique) Carter de papillon simple (54 mm) à actionneur
Pompe à essence	Type	Module électrique dans le réservoir à essence
Régime de ralenti		900 tr/min (à commande électronique, non réglable)
Essence - Se reporter aux <i>EXIGENCES EN MATIÈRE D'ESSENCE</i>	Type	Essence super sans-plomb
	Indice d'octane minimal	Indice d'octane AKI de 87 affiché à la pompe (RON+MON)/2
		92 RON
	Indice d'octane recommandé	Indice d'octane AKI de 91 affiché à la pompe (RON+MON)/2
95 RON		
Contenance du réservoir d'essence		26 L
SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT		
Entraînement type final		Courroie d'entraînement renforcée de carbone
Rapport d'entraînement final		28/79
DIRECTION		
Type		Système de servodirection dynamique (DPS)

MODÈLE		SPYDER RT
SUSPENSION AVANT		
Type de suspension		Bras triangulaire double et barre antiroulis
Course		174 mm
Amortisseur	Nombre	2
	Type	À huile
Précharge du ressort		Non réglable
SUSPENSION ARRIÈRE		
Type de suspension	Base	Bras oscillant et mono amortisseur avec précharge pneumatique réglable manuellement
	RT Limited	Bras oscillant et mono amortisseur. Réglage de la suspension pneumatique (ACS) Contrôlé par compresseur
Course		152 mm
Amortisseur	Nombre	1
	Type	À huile
Réglage de la précharge du ressort (ACS à réglage manuel)		Pression d'air réglable :135 kPa à 625 kPa
Réglage de la précharge du ressort (ACS à réglage automatique)		Suspension pneumatique (ACS) avec réglage automatique de l'auto-nivellement Bras oscillant et monoamortisseur
FREINS		
Type	Avant	Disques rigides de 270 mm avec étriers monobloc Brembo à montage radial à 4 pistons, 2 plaquettes
	Arrière	Disque de 270 mm avec étrier flottant à piston avec frein de stationnement intégré
Frein avant		2 disques rigides de 270 mm, monobloc Brembo à montage radial avec étriers à 4 pistons, 2 plaquettes
Frein arrière		1 disque de 270 mm avec 1 étrier flottant à piston avec frein de stationnement intégré
Liquide de frein	Contenance	480 ml
	Type	DOT 4

MODÈLE		SPYDER RT
Frein de stationnement		Mécanique, actionné électriquement au niveau de l'étrier arrière
Épaisseur minimale des plaquettes de frein		1 mm
Épaisseur minimale des disques de frein		6,4 mm
Gauchissement maximal des disques de frein		0,1 mm
PNEUS		
Type (utiliser seulement les pneus à structure radiale recommandés par BRP)	Avant	KR31 165/55R15
	Arrière	KR21 225/50R15
Pression	Avant	Nominale : 138 kPa Min. : 124 kPa Max. : 152 kPa
	Arrière	Nominale : 193 kPa Min. : 179 kPa Max. : 207 kPa
		REMARQUE : La différence de pression des pneus droit et gauche ne doit pas excéder 3,4 kPa.
Hauteur minimale de la bande de roulement du pneu	Avant	2,5 mm
	Arrière	4 mm
ROUES		
Dimensions (diamètre x largeur)	Avant	381 mm x 127 mm
	Arrière	381 mm x 178 mm
Couple de serrage des écrous de roue avant		105 N•m à 113 N•m
Couple de serrage de l'écrou d'essieu arrière		210 N•m à 240 N•m

MODÈLE		SPYDER RT
DIMENSIONS		
Longueur hors tout		2 667 mm
Largeur hors tout		1 572 mm
Hauteur hors tout		1 510 mm
Hauteur du siège (dessus)		772 mm
Empattement		1 714 mm
Voie à l'avant		1 384 mm
Garde au sol (à l'avant et sous le moteur)		115 mm
POIDS ET CAPACITÉ DE CHARGE		
Poids à vide		459 kg
Compartment de rangement avant	Contenance	58 L
	Charge maximale	16 kg
Boîte à gants	Contenance	2 L
Compartment de rangement latéral	Contenance	52 L
	Charge maximale	7 kg
Compartment de rangement arrière	Contenance	43 L
	Charge maximale	9 kg
Charge totale admissible (y compris le poids du conducteur, du passager, de la cargaison et des accessoires supplémentaires)		224 kg
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)	Tous les modèles	750 kg
	Charge admissible au timon	18 kg
Poids maximal remorqué (remorque et cargaison)		180 kg

Dédiée à l'amélioration continue de la qualité et à l'innovation, BRP se réserve le droit de changer le design ou les caractéristiques de ses produits, ou d'y effectuer des ajouts ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à en faire bénéficier les produits déjà fabriqués.

***Cette page est
vierge intentionnellement***

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE BRP - ÉTATS-UNIS ET CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER

1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit ses roadsters Can-Am Spyder 2018 (« Roadster ») vendus par les concessionnaires autorisés de roadsters Can-Am (tel que défini ci-après) aux États-Unis d'Amérique et au Canada contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période et dans les conditions décrites ci-dessous. La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si : (1) le roadster a été utilisé dans le cadre d'une course ou de toute autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur; (2) l'indicateur de vitesse a été enlevé ou altéré; (3) le roadster a été utilisé hors route; ou (4) une modification du roadster a entraîné une altération de son fonctionnement, de ses performances ou de sa durée de vie, ou le roadster a été modifié dans le but de changer son utilisation première.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS LES EXONÉRATIONS, LIMITES ET EXCLUSIONS IDENTIFIÉES PLUS HAUT QUI PEUVENT, PAR CONSÉQUENT, NE PAS S'APPLIQUER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ÉTATS OU PROVINCES.

Ni un distributeur, ni un concessionnaire, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions de garantie à propos du roadster, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie limitée, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables.

3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par la garantie :

- Le remplacement d'éléments d'entretien de routine, y compris entre autres l'huile, les lubrifiants et les liquides, les filtres et les bougies.

- L'usure normale, y compris entre autres l'usure des pneus, de la batterie, des balais d'alternateur, des phares et ampoules scellés, des plateaux et garnitures d'embrayage, de la courroie d'entraînement, des plaquettes de frein, des garnitures de frein, des rotors et des pignons.
- Les mises au point et réglages, y compris entre autres le réglage de la courroie, le réglage du parallélisme et l'équilibrage des roues.
- Les dommages reliés à l'apparence du roadster, y compris entre autres les égratignures, le bossellement, les décolorations, l'écaillage et les dommages au matériau de la housse de siège.
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles qu'indiquées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations inadéquates, d'un entretien inadéquat ou d'un service inadéquat, de modifications ou d'altérations faites sans respecter les caractéristiques techniques d'origine du roadster, ou les dommages résultant de réparations effectuées par une personne autre qu'un concessionnaire autorisé.
- Les dommages résultant de l'installation de pièces dont les caractéristiques sont différentes de celles des pièces d'origine de roadster, y compris entre autres des pneus, un système d'échappement, des roues ou des freins différents.
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence ou une utilisation du roadster non conforme aux recommandations du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant d'une ingestion d'eau, d'un accident, d'une avarie routière, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure.
- Les dommages résultant d'une utilisation du roadster avec des carburants, des huiles, des lubrifiants ou des liquides dont les caractéristiques techniques sont différentes de celles qui sont recommandées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de la corrosion causée par du sel de voirie, de l'acide de batterie, des facteurs environnementaux ou d'un traitement contraire aux indications du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages indirects ou tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus.

4. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie limitée entrera en vigueur à compter de la première des dates suivantes : (1) date de livraison au premier acheteur au détail, ou (2) la date à laquelle le roadster est mis en service pour la première fois, et pour les périodes suivantes :

- 1 Pour une utilisation privée à des fins récréatives, VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) à (5) ci-dessous.

Un roadster est utilisé à des fins commerciales lorsqu'on l'utilise dans le cadre de tout travail ou emploi qui génère des revenus, à n'importe quel moment de la période de garantie. Un roadster est également utilisé à des fins commerciales lorsque, à n'importe quel moment de la période de garantie, il est immatriculé à des fins commerciales. Il s'agit d'une période de garantie minimale qui peut être prolongée par tout programme promotionnel de garantie pertinent, selon le cas.

- 2 Pour la batterie, SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS.
- 3 Pour les pneus, SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS ou jusqu'à ce que les pneus soient usés jusqu'aux derniers trois trente-deuxièmes d'un pouce (3/32") (2,38 millimètres) à l'avant et de cinq trente-deuxièmes d'un pouce (5/32") (3,97 millimètres) à l'arrière, selon la première éventualité.
- 4 En ce qui concerne les composants reliés aux émissions, veuillez également vous référer à la *SECTION GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.* plus loin.
- 5 Pour les roadsters produits pour la vente dans l'État de la Californie, qui sont initialement vendus à des résidents ou par la suite enregistrés sous garantie par des résidents de l'État de la Californie, veuillez également vous référer à la Déclaration de garantie de contrôle des émissions en Californie.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

5. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes sont respectées :

- Le roadster 2018 doit être acheté en tant que véhicule neuf et non utilisé par son premier propriétaire auprès d'un concessionnaire autorisé à distribuer des roadsters dans le pays où la vente a été conclue (« concessionnaire »);
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué, documenté et signé par l'acheteur;

- Le roadster doit être enregistré en bonne et due forme par un concessionnaire autorisé;
- Le roadster doit être acheté dans le pays où le propriétaire réside;
- L'entretien de routine doit être effectué tel qu'indiqué dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si les conditions précédentes ne sont pas rencontrées, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser le roadster dès la découverte d'une anomalie. Le consommateur doit aviser un concessionnaire dans les trois (3) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au concessionnaire autorisé une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

7. CE QUE BRP FERA

Les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine de roadster neuves, sans frais pour le coût des pièces et/ou de la main-d'oeuvre encouru par un concessionnaire autorisé, et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie et aux conditions ci-énoncées. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente du roadster au propriétaire.

Si une réparation couverte par cette garantie est requise alors que le produit se trouve en dehors du pays où elle a été achetée, le propriétaire sera responsable des charges additionnelles causées par les pratiques et conditions locales, telles que, sans s'y limiter, le transport, les assurances, les taxes, les droits de licence, les frais d'importation, et tout autres débours, y compris ceux exigés par les gouvernements, états, territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera

également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Face à un conflit ou à un problème de service relié à la présente garantie limitée, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire autorisé en présence du gérant de service ou du propriétaire. Si la situation n'est toujours pas réglée, faites parvenir votre plainte par écrit à l'adresse ci-dessous, ou téléphonez au numéro suivant :

Si le différend n'est toujours pas résolu, communiquez avec BRP en remplissant un formulaire de contact du client à www.brp.com ou communiquez avec BRP par la poste à l'une des adresses énumérées sous la rubrique *NOUS JOINDRE* de ce guide.

GARANTIE DU RENDEMENT DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES É.-U.

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit que si :

1. Le véhicule est entretenu et utilisé conformément aux instructions écrites d'entretien et d'utilisation, et
2. Le véhicule ne satisfait pas, à n'importe quel moment de sa durée de vie utile, aux normes antipollution ou aux limites d'émissions de familles applicables tel que déterminé par un essai de mesure des émissions approuvé par l'EPA, et
3. Une telle non-conformité oblige le propriétaire du véhicule à faire face à une pénalité ou à toute autre sanction (y compris la perte du droit d'utiliser le véhicule) en vertu de la loi locale, d'État ou fédérale, alors BRP remédiera à la non-conformité sans frais pour le propriétaire, sauf si le véhicule est utilisé depuis plus de 5 ans ou 30 000 kilomètres (18 641 milles). BRP devra remédier uniquement aux non conformités résultant d'une défaillance de composants qui ont été installés sur ou dans le véhicule dans le seul et unique but de réduire les émissions du véhicule et qui n'étaient pas généralement utilisés avant l'année modèle 1968.

La période de garantie débute à la date où le véhicule est livré à son dernier acheteur, ou si le véhicule est d'abord mis en service comme «démonstrateur» ou motocyclette «d'entreprise» avant la livraison, à la date de la première mise en service.

Les éléments suivants sont couverts par la Garantie du rendement du système antipollution pour toute la durée de vie utile du véhicule :

Systèmes d'alimentation et d'admission d'air

- Injecteurs, module de pompe à carburant, filtre à carburant (complet), carter de papillon (y compris le capteur de position d'accélérateur), tubulure d'admission d'air

Composants de l'allumage et sondes/capteurs

- Module de commande du moteur (ECM), faisceau de fils du moteur, bobines d'allumage, bougies (couvertes seulement jusqu'au remplacement du premier entretien), capteur de bruit (détecteur de détonation), capteur de position d'arbre à cames, capteur de position de vilebrequin, sonde de température (liquide de refroidissement), sonde de température et de pression, capteurs d'oxygène

Échappement

- Silencieux principal (comprenant le convertisseur catalytique), collecteurs d'échappement
- Colliers, joints et anneaux (du moteur jusqu'au silencieux principal)

Système de ventilation du carter

- Reniflard de l'aération du carter, conduit d'aération du carter, bouchon de remplissage d'huile

Système de contrôle des émissions par évaporation

- Réservoir de carburant, bouchon du réservoir de carburant, conduit de carburant, absorbeur de vapeurs, support de fixation de l'absorbeur de vapeurs, soupape de purge, soupape unidirectionnelle, filtres, support de fixation des composants relatifs aux émissions par évaporation
- Colliers, joints, anneaux et raccords (associés au système d'alimentation)

Consultez la section Entretien de ce guide pour savoir comment entretenir le véhicule. Le présent guide indique aussi comment utiliser le véhicule.

En vertu de la Garantie du rendement du système antipollution, BRP est responsable du coût total des mesures de réparation pour tout véhicule valablement présenté à des fins de réparation à tout concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, à moins qu'il s'agisse de réparations d'urgence requises par l'élément 2 de la liste ci-après. Les contraintes d'État ou locales relatives à la pénalité ou sanction infligée au propriétaire d'un véhicule ayant présenté une défaillance n'auront aucun effet sur cette responsabilité.

En aucun cas BRP ne pourra refuser de réclamation de garantie du rendement du système antipollution fondée sur :

1. Tout travail sous garantie ou opération de prélivraison fait par toute installation autorisée par BRP à effectuer ce genre de travail ou d'opération; ou
2. Tout travail effectué en urgence pour remédier à une situation dangereuse, y compris un comportement routier dangereux, imputable à BRP, pour autant que le propriétaire du véhicule a pris les mesures nécessaires au moment voulu pour que le véhicule redevienne conforme; ou
3. L'utilisation de toute pièce non certifiée ou non conforme aux instructions écrites d'entretien et d'utilisation n'étant pas reliée à la raison pour laquelle le véhicule n'a pas satisfait aux normes antipollution applicables; ou
4. Toute cause attribuable à BRP; ou
5. L'utilisation de tout carburant habituellement disponible dans la zone géographique où se trouve le véhicule, à moins que les instructions d'entretien et d'utilisation écrites stipulent que l'utilisation de ce carburant pourrait endommager les dispositifs et les systèmes de contrôle des émissions du véhicule, et que le propriétaire dispose de renseignements habituellement disponibles pour identifier le carburant approprié à utiliser. Reportez-vous la section Entretien et celle sur les spécifications de l'essence.

À l'exception de ce qui est énoncé dans les éléments précédents, BRP peut refuser une réclamation de garantie du rendement du système antipollution fondée sur l'utilisation d'une pièce de rechange non certifiée pour l'entretien ou la réparation d'un véhicule, si l'utilisation de la pièce non certifiée fait en sorte que le véhicule ne satisfait pas aux normes antipollution. L'utilisation de pièces n'équivalant pas aux pièces originales ou de pièces de rechange non certifiées pourrait avoir une incidence négative sur l'efficacité du système de contrôle des émissions et pourrait faire en sorte que le véhicule ne satisfasse pas les normes antipollution. L'utilisation de pièces certifiées n'a aucune incidence sur la garantie du rendement du système antipollution. **L'entretien, le remplacement ou**

la réparation de dispositifs et de systèmes de contrôle des émissions peut être fait par tout établissement de réparation de motocyclettes ou par toute personne utilisant des pièces certifiées.

Dès que vous prenez connaissance d'un défaut, vous êtes tenu d'amener votre véhicule chez un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am. Le concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am procédera à la réclamation en vertu de garantie.

Dans le cas où un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am se trouve dans l'incapacité (pour des raisons non imputables au propriétaire du véhicule ou en raison d'événements échappant au contrôle de BRP ou d'un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am) de réparer un véhicule dans les 30 jours suivant la présentation initiale de celui-ci à un concessionnaire autorisé de roadsters Can-Am, le propriétaire sera alors autorisé à faire effectuer les réparations au titre de la garantie, aux frais de BRP, par tout réparateur de son choix.

Toutes les pièces défectueuses remplacées au titre de cette garantie deviennent la propriété de BRP.

Communiquez avec le directeur des opérations sur le terrain et de la division de soutien (6406J) de l'Environmental Protection Agency, au 401 "M" Street SW., Washington, DC 20460 (Attention : Réclamation de garantie) pour obtenir plus de renseignements sur la garantie du rendement du système antipollution ou pour signaler toute violation des conditions de la garantie du rendement du système antipollution.

De plus, Bombardier Produits Récréatifs Inc. (« BRP »)* garantit au dernier acheteur et à tout acheteur subséquent que ce véhicule neuf, y compris toutes les pièces de son système de contrôle des émissions d'échappement et de son système de contrôle des émissions par évaporation, remplit deux conditions :

- Il est conçu, fabriqué et équipé de façon qu'il soit conforme au moment de la vente au dernier acheteur aux exigences du règlement 40 CFR 86 et du règlement 40 CFR 1051 sur les normes en matière d'émissions par évaporation, telles qu'applicables aux motocyclettes routières.
- Il est exempt de tout vice de fabrication et de main-d'oeuvre qui pourrait l'empêcher de satisfaire les exigences du règlement 40 CFR 86 et du règlement 40 CFR 1051 sur les normes en matière d'émissions par évaporation, telles qu'applicables aux motocyclettes routières.

Si la condition de garantie est remplie, BRP réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce ou composant avec un défaut de matériau ou de fabrication qui augmenterait les émissions du moteur de tout polluant réglementé pendant la période de garantie indiquée, sans frais pour le propriétaire, y compris les dépenses relatives au diagnostic et la réparation ou le remplacement des pièces liés aux émissions.

La Garantie liée aux émissions est valide pour la période suivante selon la première éventualité :

	KILOMÈTRES/MILLES	ANNÉES
Composants reliés aux émissions d'échappement et aux émissions par évaporation	30 000/18 641	5

GARANTIE FÉDÉRALE DE L'EPA DES É.-U. SUR LES ÉMISSIONS SONORES

Bombardier Produits Récréatifs Inc. (« BRP »)* garantit au dernier acheteur et à tout acheteur subséquent que ce véhicule neuf, au moment de la vente, était conçu, fabriqué et équipé de façon qu'il soit conforme à tous les standards fédéraux applicables de l'EPA des É.-U. sur le contrôle du bruit, et qu'il est exempt de tout vice de fabrication et de main-d'œuvre qui pourrait l'empêcher, lorsqu'il est adéquatement entretenu et utilisé, de satisfaire les exigences de tous les standards sonores fédéraux applicables de l'EPA des É.-U. pour la période suivante, selon la première éventualité :

KILOMÈTRES/MILLES	ANNÉE
6 000/3 730	1

* Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.

DÉCLARATION DE GARANTIE DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS EN CALIFORNIE

VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN VERTU DE LA GARANTIE :

Le CARB (« California Air Resources Board ») et BRP US Inc. (« BRP »), au nom de Bombardier Produits Récréatifs inc., sont heureux de vous expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions pour votre roadster Can-Am Spyder 2018. En Californie, les nouveaux moteurs de véhicules doivent être conçus, construits et équipés pour satisfaire aux normes anti-smog strictes de l'État. BRP doit garantir le système de contrôle d'émissions sur votre roadster pour la période indiquée ci-dessous, pourvu qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence, ni d'entretien inapproprié sur votre roadster.

Votre système de contrôle d'émissions peut inclure des pièces tel que le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique et l'ordinateur du moteur. Il peut également comprendre des boyaux, connecteurs et autres assemblages reliés aux émissions. Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, BRP réparera votre roadster sans frais incluant le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT

- Pour une période de 5 ans ou 30 000 kilomètres (18 641 milles), selon la première éventualité.

RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE :

En tant que propriétaire d'un roadster, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP recommande que vous conserviez tous les reçus relatifs à l'entretien de votre roadster; toutefois, BRP ne peut refuser la garantie uniquement sur la base d'absence de reçus ou l'incapacité du propriétaire à s'assurer que toutes les mesures d'entretien planifiées ont été exécutées.

Il vous incombe de présenter votre roadster à un concessionnaire autorisé dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être complétées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

En tant que propriétaire d'un roadster, noter cependant que BRP est susceptible de réfuter la couverture de garantie si la défaillance du roadster ou d'une pièce est due à un abus, une négligence, un entretien inapproprié ou des modifications non approuvées.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités dans le cadre de la garantie, contacter le Groupe d'assistance à la clientèle de BRP au 1 715 848-4957 ou le CARB (California Air Resource Board) à l'adresse suivante : 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.

* Aux États-Unis, les produits sont distribués par BRP US Inc.

© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

GARANTIE LIMITÉE BRP AILLEURS QU'AUX ÉTATS-UNIS ET QU'AU CANADA : 2018 CAN-AM® SPYDER® ROADSTER

1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)* garantit ses roadsters Can-Am Spyder 2018 (les « Produits ») vendus par les distributeurs ou les concessionnaires de roadsters Spyder Can-Am autorisés (les « Distributeurs/Concessionnaires ») situés dans l'EEE (« EEE » ou « Espace économique européen ») est constitué de pays membres de l'Union européenne et de la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) ou ailleurs, à l'exception des États-Unis et du Canada** (les « Distributeurs/concessionnaires ») contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période et dans les conditions décrites ci-dessous. La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si : (1) le Produit a été utilisé dans le cadre d'une course ou de toute autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur; (2) l'indicateur de vitesse a été enlevé ou altéré; (3) le Produit a été utilisé hors route; ou (4) une modification du Produit a entraîné une altération de son fonctionnement, de ses performances ou de sa durée de vie, ou le Produit a été modifié dans le but de changer son utilisation première.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

JURIDICTIONS DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI. LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS, CONSÉCUTIFS, DIRECTS, INDIRECTS, ENTRE AUTRES, NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES EXONÉRATIONS, LIMITES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU RÉSULTANTS, AINSI QUE D'AUTRES EX-CLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT NE SONT PAS RECONNUES DANS CERTAINES CIRCONSCRIPTIONS ADMINISTRATIVES. ELLES PEUVENT PAR CONSÉQUENT NE PAS S'APPLIQUER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LE PAYS OU LA JURIDICTION. (POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE VOIR LA CLAUSE 4 CI-DESSOUS).

Si'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des Produits.

3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par cette garantie limitée :

- Le remplacement d'éléments d'entretien de routine, y compris entre autres l'huile et les lubrifiants, les filtres et les bougies.
- L'usure normale, y compris entre autres l'usure des pneus, de la batterie, des balais d'alternateur, des phares et ampoules scellés, des plateaux et garnitures d'embrayage, de la courroie d'entraînement, des plaquettes de frein, des garnitures de frein, des rotors et des pignons.
- Les mises au point et réglages, y compris entre autres le réglage de la courroie, le réglage du parallélisme et l'équilibrage des roues.
- Les dommages reliés à l'apparence du Produit, y compris entre autres les égratignures, le bossellement, les décolorations, l'écaillage et les dommages au matériau de la housse de siège.
- Les dommages causés par la négligence ou le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles qu'indiquées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations inadéquates, d'un entretien inadéquat ou d'un service inadéquat, de modifications ou d'altérations faites sans respecter les caractéristiques techniques d'origine du Produit, ou les dommages résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires n'ayant pas été fabriqués ou approuvés par BRP, et qui de son avis raisonnable ne sont pas compatibles avec le produit ou affecte de manière défavorable l'opération, la performance ou la durabilité du produit, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne autre qu'un Distributeur/Concessionnaire autorisé.
- Les dommages résultant de l'installation de pièces dont les caractéristiques sont différentes de celles des pièces d'origine du Produit, y compris entre autres des pneus, un système d'échappement, des roues ou des freins différents.
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence, la compétition ou une utilisation du Produit non conforme aux recommandations du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages résultant d'une ingestion d'eau, d'un accident, d'une avarie routière, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure.
- Les dommages résultant d'une utilisation du Produit avec des carburants, des huiles, des lubrifiants ou des liquides dont les caractéristiques techniques sont différentes de celles qui sont recommandées dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*.

- Les dommages résultant de la corrosion causée par du sel de voirie, de l'acide de batterie, des facteurs environnementaux ou d'un traitement contraire aux indications du *GUIDE DU CONDUCTEUR*.
- Les dommages consécutifs ou indirects, y compris entre autres le coût de l'essence ou de transport du Produit depuis ou à un Distributeur/Concessionnaire, le temps de parcours du mécanicien, le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, les envois de télécopies ou de télégrammes, la location d'un produit semblable ou de remplacement au cours de la prestation d'un service couvert par la garantie ou pendant la durée d'indisponibilité, le recours à un taxi, les déplacements, l'hébergement, la perte ou le dommage matériel, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps, les pertes de revenus ou de profits et la perte d'agrément ou l'indisponibilité du Produit.

4. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie entrera en vigueur à compter de la première des dates suivantes: (1) la date de livraison au premier acheteur au détail, ou (2) la date à laquelle le Produit est mis en service pour la première fois, et pour les périodes suivantes :

- a. Pour une utilisation privée à des fins récréatives, **VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS**, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) et (3) ci-dessous ; et pour une utilisation commerciale, **DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS**, sauf en ce qui concerne les éléments couverts aux points (2) et (3) ci-dessous.

Un Produit est utilisé à des fins commerciales lorsqu'on l'utilise dans le cadre de tout travail ou emploi qui génère des revenus, à n'importe quel moment de la période de garantie. Un Produit est également utilisé à des fins commerciales lorsque, à n'importe quel moment de la période de garantie, il est immatriculé à des fins commerciales.

- b. Pour la batterie, **SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS**.
- c. Pour les pneus, **SIX (6) MOIS CONSÉCUTIFS** ou jusqu'à ce que les pneus soient usés jusqu'aux derniers trois trente-deuxièmes d'un pouce (3/32") (2,38 millimètres) à l'avant et de cinq trente-deuxièmes d'un pouce (5/32") (3,97 millimètres) à l'arrière, selon la première éventualité.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

Veuillez prendre note que la durée ou toutes autres modalités de la garantie sont sujettes aux lois locales ou nationales qui s'appliquent pour votre pays.

POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE SEULEMENT

Rien dans ces modalités de la garantie devraient être utilisées pour exclure, restreindre ou modifier l'application de toute condition, garantie, droit ou recours (conféré ou implicite en vertu de la Competition and Consumer Act 2010 (Cth), y compris l'Australian Consumer Law ou toute autre loi, où de le faire serait contraire à cette loi, ou faire en sorte qu'une partie des présentes modalités soit non avenue. Les avantages qui vous sont donnés sous cette garantie limitée sont en plus des autres droits et recours que vous avez sous la loi australienne.

Nos produits viennent avec des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de l'Australian Consumer Law. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour une défaillance majeure et une compensation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit d'avoir les produits réparés ou remplacés si les produits ne parviennent pas à être de qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

5. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes sont respectées :

- Le Produit doit être acheté en tant que véhicule neuf et non utilisé par son premier propriétaire auprès d'un Distributeur/Concessionnaire autorisé à distribuer le Produit dans le pays ou l'union de pays où la vente a été conclue;
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué, documenté et signé par le Distributeur/Concessionnaire autorisé puis signé par l'acheteur;
- Le Produit doit être enregistré en bonne et due forme par un Distributeur/Concessionnaire autorisé;
- Le Produit doit être acheté dans le pays ou l'union de pays où le propriétaire réside.
- L'entretien de routine doit être effectué tel qu'indiqué dans le *GUIDE DU CONDUCTEUR*. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si une des conditions précédentes n'est pas rencontrée, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser le Produit dès la découverte d'une anomalie. Le consommateur doit aviser un Distributeur/Concessionnaire dans les deux (2) mois suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au Produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au Distributeur/Conces-

sionnaire autorisé une preuve d'achat du Produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP. Veuillez prendre note que le délai de notification est soumis à la législation nationale ou locale applicable dans le pays du client.

7. CE QUE BRP FERA

Dans la mesure permise par la loi, les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine du Produit neuves, sans frais pour le coût des pièces et de la main-d'œuvre encouru par un Distributeur/Concessionnaire autorisé, et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente du Produit au propriétaire. Vous avez peut-être d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un pays à l'autre.

Advenant que la prestation de service est requise ailleurs que dans le pays où le Produit a été acheté ou à l'extérieur de l'EEE dans le cas de résidents de l'EEE, le propriétaire assumera les frais supplémentaires encourus en raison de conditions et pratiques locales, y compris, entre autres, le transport, les assurances, les taxes, les droits d'immatriculation, les droits à l'importation et tous les autres droits dont ceux perçus par les administrations publiques, les états, les territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier tout produit fabriqué auparavant.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Dans l'éventualité d'un différend ou d'un conflit lié à cette garantie limitée, BRP vous recommande de tenter de résoudre le problème au niveau du distributeur/concessionnaire. Il est recommandé de parler du problème chez le concessionnaire/distributeur agréé en présence du responsable de service ou du propriétaire.

Si le différend n'est toujours pas résolu, communiquez avec BRP en remplissant un formulaire de contact du client à www.brp.com ou communiquez avec BRP par la poste à l'une des adresses énumérées sous la rubrique *NOUS JOINDRE* de ce guide.

* Au sein de l'Espace économique européen et des autres pays couverts par cette garantie, BRP European Distribution SA et d'autres filiales de BRP distribuent et offrent les services reliés aux Produits.

** La garantie limitée BRP pour les Produits vendus aux États-Unis et au Canada diffère de celle ci-dessus.

© 2017 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

MODALITÉS ADDITIONNELLES POUR LA FRANCE

Les modalités suivantes ne sont applicables qu'aux produits vendus en France:

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts existants lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque c'est de sa responsabilité par le contrat ou réalisé sous sa responsabilité. Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - 1.1 Correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - 1.2 Présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eut égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage; ou
2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés du bien vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel on le destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquis, ou en aurait donné un moindre prix, s'il les avait connus. L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

***Cette page est
vierge intentionnellement***

RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

BRP tient à vous informer que vos coordonnées seront utilisées afin de vous communiquer de l'information reliée à la sécurité ou à la garantie de vos produits. De plus, BRP et ses sociétés affiliées pourraient utiliser les listes de clients afin de faire la distribution d'information de marketing et promotionnelle en référence à BRP et à des produits connexes.

Afin d'exercer votre droit de consultation, pour corriger votre information personnelle ou pour être retiré de la liste de diffusion de marketing direct, veuillez contacter BRP :

Par courriel: **privacyofficer@brp.com**

Par courrier: BRP
Conseiller juridique principal, protection des renseignements personnels
726 St-Joseph
Valcourt, QC
Canada
JOE 2LO

NOUS JOINDRE

www.brp.com

Amérique du Nord

565, rue de la Montagne
, Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
États-Unis

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Mexico

Europe

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgique

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Allemagne

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la Côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norvège

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Suède

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Suisse

Océanie

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australie

Amérique du Sud

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brésil

Asie

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japon

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR Chine

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous déménagez ou devenez le nouveau propriétaire du véhicule, veuillez aviser BRP :

- En prenant contact avec un concessionnaire ou distributeur autorisé de roadsters Can-Am.
- **Amérique du Nord seulement** : en appelant au 1 888-272-9222
- En postant une des cartes de changement d'adresse des pages suivantes à l'une des adresses de BRP indiquée dans la rubrique *NOUS JOINDRE* du présent guide.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée, car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

VÉHICULES VOLÉS : Si votre véhicule est volé, vous devriez aviser BRP ou un concessionnaire Can-Am autorisé. On vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification du véhicule et la date à laquelle le véhicule a été volé.

***Cette page est
vierge intentionnellement***

***Cette page est
vierge intentionnellement***

***Cette page est
vierge intentionnellement***

AVERTISSEMENT

Le roadster Spyder est un véhicule routier différent - il nécessite des habilités et des connaissances spéciales.

Sachez ce qui distingue le roadster Spyder des autres véhicules.

Lisez ce Guide du conducteur et regardez la vidéo de sécurité à : <https://can-am.brp.com/spyder/owners/safety/safety-information.html>

Suivez un cours de formation (si disponible), **pratiquez**, familiarisez-vous avec les commandes et obtenez le bon permis.

Au besoin, **consultez** la Carte de sécurité avant de conduire.

Portez toujours un casque et un équipement de protection.

Avec ce type de véhicule les passagers sont exposés à plus de risques que dans une voiture. Même les conducteurs d'expérience peuvent être frappés par d'autres véhicules ou perdre le contrôle. Ce véhicule ne vous protégera pas lors d'une collision.

Limites de maniabilité et conditions de la route.

Le système de stabilité du véhicule (VSS) ne peut vous empêcher de perdre le contrôle, de vous renverser ou de tomber si vous dépassez les limites de ce véhicule. Soyez conscients des limites pour différentes conditions routières. Ne circulez pas sur la glace, la neige ou hors route. Évitez les flaques et les ruissellements d'eau. Ce type de véhicule peut faire de l'aquaplanage sur l'eau et glisser sur le gravier et sur les routes couvertes de sable et de saleté. Ralentissez si vous devez circuler dans ces conditions.

219 001 989_FR
GUIDE DU CONDUCTEUR, SPYDER RT/FRANÇAIS

U/M : P.C.